



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

**«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ»**

РАБОЧИЕ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИН (МОДУЛЕЙ) – Часть 3

**ОСНОВНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ - ПРОГРАММА
МАГИСТРАТУРЫ**

**Направление подготовки
45.04.02 Лингвистика**

**Направленность (профиль)
«Теория перевода и межкультурная коммуникация»**

**Уровень профессионального образования
Высшее образование – магистратура**

**Форма обучения
Очная, заочная**

**Год начала подготовки по основной профессиональной образовательной
программе**

2022



Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Российский государственный социальный университет»

УТВЕРЖДАЮ
И.о. декана Гуманитарного факультета
/ доцент, к.ю.н, доцент
М.В. Афонин/
«31» мая 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ
Переводческая практика

Направление подготовки

«45.04.02 ЛИНГВИСТИКА»

Направленность (профиль)

«Теория перевода и межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса, политики и социальной работы)»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ - ПРОГРАММА
МАГИСТРАТУРА

Уровень профессионального образования
Высшее образование – магистратура

Форма обучения
Очная, заочная

Москва 2022

Рабочая программа практики «Переводческая практика» разработана на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – *магистратуры* по направлению подготовки 45.04.02 *Лингвистика (магистратура)*, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 992, учебного плана по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе *магистратуры* по направлению подготовки 45.04.02 *Лингвистика (магистратура)*, а также с учетом рекомендованной примерной основной образовательной программой и с учетом следующих профессиональных стандартов, сопряженных с профессиональной деятельностью выпускника.

Рабочая программа практики разработана рабочей группой в составе: к.пед.н., доцента Тарариной Л.И.

Руководитель основной профессиональной образовательной программы
канд. филол. наук, доцент



Т.И. Голубева

(подпись)

Рабочая программа практики обсуждена и утверждена на Ученом совете гуманитарного факультета.

Протокол № 12 от «31» мая 2022 года.

И.о. декана Гуманитарного факультета, доцент, к.ю.н., доцент



М.В. Афонин

Рабочая программа практики рецензирована и рекомендована к утверждению:

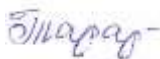
Канд. филол. наук, доцент,
заведующий кафедрой прикладного и
теоретического языкознания ЧелГУ



А.А. Селютин

(подпись)

Канд. пед. наук, доцент, доцент РГСУ



Л.И. Тарарина

(подпись)

Согласовано
Научная библиотека, директор



И.Г. Маляр

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ:

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ПРАКТИКИ.....	4
1.1 Цель и задачи практики	4
1.2 Вид, форма, способ проведения практики	5
1.3 Место практики в структуре основной образовательной программы	5
1.4 Планируемые результаты обучения при прохождении практики в рамках планируемых результатов освоения основной образовательной программы соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций	5
1.5 Место проведения практики.....	5
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ.....	13
2.1 Объем практики	13
2.2 Календарный план-график проведения практики.....	13
2.3 Формы отчетности	15
РАЗДЕЛ 3. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ	15
3.1 Форма промежуточной аттестации обучающегося по результатам прохождения практики	15
3.2 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы	15
3.3 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	19
3.4 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы	21
3.5 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.....	22
РАЗДЕЛ 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ.....	22
4.1 Перечень основной и дополнительной учебной литературы для прохождения практики	22
4.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», используемых при проведении практики	24
РАЗДЕЛ 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПРАКТИКЕ	24
РАЗДЕЛ 6. ИНФОРМАЦИОННО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ ОСНАЩЕНИЕ ПРАКТИКИ ..	26
6.1 Средства информационных технологий	26
6.2 Программное обеспечение (при необходимости).....	26
6.3 Информационные справочные системы (при необходимости).....	27
РАЗДЕЛ 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ	27
РАЗДЕЛ 8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ПРАКТИКИ НА БАЗЕ РГСУ)	28
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ.....	29

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ПРАКТИКИ

1.1. Цель и задачи практики

Цель учебной практики - выработка первичных профессионально-практических навыков и умений, приобретенных обучающимися в результате освоения ими теоретических курсов в период обучения в рамках общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций: УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3. Формирование, закрепление, развитие профессиональных навыков и компетенций в ходе практической подготовки обучающихся путем непосредственного выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Задачами учебной практики по получению первичных профессиональных умений и навыков являются:

выработка первичных профессионально-практических навыков ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме;

развитие способности руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума;

выработка первичных профессионально-практических навыков владения навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;

формирование первичных профессионально-практических навыков и умений работы в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений;

формирование первичных профессионально-практических навыков применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования;

развитие способности к осознанию своих прав и обязанностей как граждан своей страны; готовностью использовать действующее законодательство;

формирование навыков к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства, умений критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития;

выработка первичных профессионально-практических способностей к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности;

развитие способности свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;

формирование навыков ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем);

формирование способности использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме;

1.2. Вид, форма, способ проведения практики

Учебная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков стационарная и проводится непрерывным способом, т.е. организуется путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения практики, предусмотренной ОПОП

При проведении практики осуществляется практическая подготовка обучающихся путем непосредственного выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Практическая подготовка в условиях выполнения обучающимися определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью направлена на формирование, закрепление, развитие профессиональных навыков и компетенций.

1.3. Место практики в структуре основной образовательной программы

Учебная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков реализуется в вариативной части основной профессиональной образовательной программы «Лингвистика» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры) очной формы обучения.

Прохождение практики по получению первичных профессиональных умений и навыков базируется на знаниях и умениях, полученных обучающимися ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин: «Русский язык и культура речи», «Информатика и информационные технологии в профессиональной деятельности», «Иностранный язык», «Второй иностранный язык», «Практическая фонетика английского языка», «Студент в среде электронного обучения».

Прохождение практики по получению первичных профессиональных умений и навыков является базовым для последующего освоения программного материала учебных дисциплин: «Основы теории первого иностранного языка», «Практикум по прикладной лингвистике», «Основы теории второго иностранного языка», «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка», «Лексикология английского языка».

1.4. Планируемые результаты обучения при прохождении практики в рамках планируемых результатов освоения основной образовательной программы соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Учебная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков направлена на формирование у обучающихся следующих общепрофессиональных и профессиональных компетенций УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3 в соответствии с основной профессиональной образовательной программой магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика», профиль подготовки "Теория перевода и

межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса, политики и социальной работы)", очной формы обучения.

В результате прохождения учебной практики по получению первичных профессиональных умений и навыков обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Категория компетенций	Код компетенции	Содержание компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
Универсальные	УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<p>УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов); способен логически и грамматически верно строить устную и письменную речь.</p> <p>УК-4.2. Грамотно строит коммуникацию, исходя из целей и ситуации; использует коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами.</p> <p>УК-4.3. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых)</p>	<p>Знать: систему норм русского литературного языка, родного языка и нормы иностранного(ых) языка(ов);</p> <p>Уметь: логически и грамматически верно строить устную и письменную речь, исходя из целей и ситуации; использовать коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами.</p> <p>Владеть: навыками использования информационно-коммуникационных технологий при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.</p>

			<p>языках. УК-4.4. Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном(-ых) языке(-ах). УК-4.5. Демонстрирует умение выполнять перевод текстов с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и).</p>	
Универсальные	УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	<p>УК-5.1. Демонстрирует толерантное восприятие социальных и культурных различий, уважительное и бережное отношение к историческому наследию и культурным традициям. УК-5.2. Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп. УК-5.3. Проявляет в своём поведении уважительное отношение к</p>	<p>Знать: историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские и этические учения. Уметь: находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп. Владеть: принципами недискриминационного взаимодействия</p>

			<p>историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира. УК-5.4. Сознательно выбирает ценностные ориентиры и гражданскую позицию; аргументированно обсуждает и решает проблемы мировоззренческого, общественного и личностного характера.</p>	<p>при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.</p>
Общепрофессиональные	ОПК-2	Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках;	<p>ОПК-2.1. Понимает специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.</p>	<p>Знать: специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.</p>
			<p>ОПК-2.2. Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.</p>	<p>Уметь: учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.</p>
			<p>ОПК-2.3. Владеет приемами работы с научной картиной мира и научным</p>	<p>Владеть: приемами работы с научной картиной мира и научным дискурсом в русском и</p>

			дискурсом русском изучаемом иностранном языках.	в и	изучаемом иностранном языках.
Общепрофессиональные	ОПК-4	Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения;	ОПК-4.1. Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.		Знать: лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста и методы их использования с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями устного и /или письменного высказывания.
			ОПК-4.2. Корректно передает семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации.		Уметь: интерпретировать коммуникативные цели высказывания; идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.
			ОПК-4.3. Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями устного и /или		Владеть: навыками достижения ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.

			<p>письменного высказывания. ОПК-4.4 Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.</p>	
Общепрофессиональные	ОПК-5	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме;	<p>ОПК-5.1. Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия.</p>	<p>Знать: социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.</p>
			<p>ОПК-5.2 Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка.</p>	<p>Уметь: идентифицировать лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия; реализовывать собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка.</p>
			<p>ОПК-5.3. Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.</p> <p>ОПК-5.4. Корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные</p>	<p>Владеть: навыком использования моделей типичных социальных ситуаций и этикетных формул, принятых в устной и письменной межъязыковой и межкультурной</p>

			формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.	коммуникации.
Общепрофессиональные	ОПК-6	Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию;	ОПК-6.1. Корректно использует профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», программные лингвистические продукты.	Знать: профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», программные лингвистические продукты.
			ОПК-6.2. Использует рациональные приемы извлечения, сбора, обработки и хранения информации для решения профессиональных задач.	Уметь: использовать рациональные приемы извлечения, сбора, обработки и хранения информации для решения профессиональных задач.
			ОПК-6.3. Соблюдает правила составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе.	Владеть: навыком составления и оформления ссылок и библиографии, принятых в научном дискурсе.
Общепрофессиональные	ОПК-7	Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами,	ОПК-7.1. Умеет пользоваться системами представления знаний и обработки вербальной информации.	Знать: принципы работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами.

		системами представления знаний и обработки вербальной информации.	ОПК-7.2. Знает принципы работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.	<p>Уметь: пользоваться системами представления знаний и обработки вербальной информации.</p> <p>Владеть: навыком работы с системами представления знаний и обработки вербальной информации.</p>
Профессиональные	ПК-3	Способен осуществлять письменный перевод, устный последовательный и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм языка перевода.	<p>ПК-3.1. Владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, и способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода.</p> <p>ПК-3.2. Достигает ясности, логичности, адекватности, связности, смысловой и структурной завершенности и эквивалентности при переводе.</p> <p>ПК-3.3. Демонстрирует способность и готовность</p>	<p>Знать: методику предпереводческого анализа текста, способствующую точному восприятию исходного высказывания, и способы достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода.</p> <p>Уметь: достигать ясности, логичности, адекватности, связности, смысловой и структурной завершенности и эквивалентности при переводе.</p> <p>Владеть: навыком осуществления перевода на мероприятиях любого уровня.</p>

			осуществлять перевод на мероприятиях любого уровня.	
--	--	--	---	--

1.5. Место проведения практики

Учебная практика может проводиться в структурных подразделениях Университета под руководством преподавателей гуманитарного факультета. По заявлению обучающегося учебная практика может проводиться на основе договоров: на базе профильных организаций, осуществляющих свою деятельность в соответствующих областях профессиональной деятельности и определенных учебным планом ОПОП видам профессиональной деятельности под руководством преподавателей, а также в исключительных случаях обучающиеся могут проходить практику по месту трудовой деятельности в случаях, если профессиональная деятельность, осуществляемая ими в указанных организациях, соответствует требованиям к содержанию практики.

При определении мест прохождения практики инвалидами учитываются рекомендации, содержащиеся в индивидуальной программе реабилитации/абилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда. При необходимости для прохождения практики создаются специальные рабочие места в соответствии с характером ограничений здоровья, а также с учетом характера выполняемых трудовых функций. Выбор мест прохождения практик для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья должен учитывать требования их доступности. Формы проведения практики лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов могут быть установлены с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

2.1. Объем практики

Трудоемкость практики составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

2.2. Календарный план-график проведения практики

Учебная практика проводится в соответствии с календарным графиком учебного процесса учебного плана основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы *магистратуры* по направлению подготовки/специальности 45.04.02 *Лингвистика (уровень магистратуры)*.

№	Наименование этапов практики	День (дни мероприятия)	Содержание практики (общие виды работ)	Результаты	
				вид отчетности	№ осваиваемой компетенции по ООП
1.	Подготовительный этап	2 дня	Проведение установочного собрания с приглашением работодателей, проведение вводного инструктажа по прохождению	Дневник по практике	УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3

			практики, ознакомление с программой практики, содержанием и особенностями индивидуального задания на практику, получение отчетной документации по практике.		
2.	Исследовательский этап	3 дней	Подбор методов исследования и изучение необходимой учебной и учебно-методической литературы, а также литературных источников для выполнения различных видов деятельности в соответствии с полученным заданием на практику. Выполнение индивидуального задания на практику.	Дневник по практике	УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3
3.	Технологический этап	2 дня	Выполнение определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью	Дневник по практике	УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3
4.	Аналитический этап	5 дней	Проведение результатов исследовательского этапа практики, анализ, описание, представление результатов выполнения индивидуального задания, подготовка отчетной документации по практике (дневник, отчет) подготовка к участию в итоговой конференции с приглашением работодателей, оценивающих результативность	Дневник по практике	УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3

			проведенной работы.		
5.	Завершающий этап	2 дня	Подведение итогов практики, подготовка к защите практики и дифференцированному зачету.	Дневник по практике, отчет по практике	УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3

2.3. Формы отчетности

Формой отчетности по практике является: отчет по практике, которые оформляются в соответствии с Положением о порядке проведения практики по основным профессиональным образовательным программам, реализуемым в РГСУ, утвержденным Приказом РГСУ.

РАЗДЕЛ 3. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ

3.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по результатам прохождения практики

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по итогам учебной практики является *дифференцированный зачет*, который проводится в форме представления результатов обучения в рамках пройденной обучающимся практики (защита отчета).

3.2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код компетенции	Содержание компетенции	Результаты обучения	Этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Знать: систему норм русского литературного языка, родного языка и нормы иностранного(ых) языка(ов);	Этап формирования знаний
		Уметь: логически и грамматически верно строить устную и письменную речь, исходя из целей и ситуации; использовать коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами.	Этап формирования умений

		Владеть: навыками использования информационно-коммуникационных технологий при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.	Этап формирования навыков и получения опыта
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Знать: историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские и этические учения.	Этап формирования знаний
		Уметь: находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.	Этап формирования умений
		Владеть: принципами недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.	Этап формирования навыков и получения опыта
ОПК-2	Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках;	Знать: специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.	Этап формирования знаний
		Уметь: учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и	Этап формирования умений

		научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.	
		Владеть: приемами работы с научной картиной мира и научным дискурсом в русском и изучаемом иностранном языках.	Этап формирования навыков и получения опыта
ОПК-4	Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения;	Знать: лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста и методы их использования с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания.	Этап формирования знаний
		Уметь: интерпретировать коммуникативные цели высказывания; идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.	Этап формирования умений
		Владеть: навыками достижения ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.	Этап формирования навыков и получения опыта
ОПК-5	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное	Знать: социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.	Этап формирования знаний

	взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме;	Уметь: идентифицировать лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия; реализовывать собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка.	Этап формирования умений
		Владеть: навыком использования моделей типичных социальных ситуаций и этикетных формул, принятых в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.	Этап формирования навыков и получения опыта
ОПК-6	Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию;	Знать: профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», программные лингвистические продукты.	Этап формирования знаний
		Уметь: использовать рациональные приемы извлечения, сбора, обработки и хранения информации для решения профессиональных задач.	Этап формирования умений
		Владеть: навыком составления и оформления ссылок и библиографии, принятых в научном дискурсе.	Этап формирования навыков и получения опыта
ОПК-7	Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний	Знать: принципы работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами.	Этап формирования знаний
		Уметь: пользоваться системами	Этап формирования умений

	и обработки вербальной информации.	представления знаний и обработки вербальной информации.	
		Владеть: навыком работы с системами представления знаний и обработки вербальной информации.	Этап формирования навыков и получения опыта
ПК-3	Способен осуществлять письменный перевод, устный последовательный и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, с соблюдением грамматических, синтаксических, и стилистических норм языка перевода.	Знать: методику предпереводческого анализа текста, способствующую точному восприятию исходного высказывания, и способы достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода.	Этап формирования знаний
		Уметь: достигать ясности, логичности, адекватности, связности, смысловой и структурной завершенности и эквивалентности при переводе.	Этап формирования умений
		Владеть: навыком осуществления перевода на мероприятиях любого уровня.	Этап формирования навыков и получения опыта

3.3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Код компетенции	Этапы формирования компетенций	Показатель оценивания компетенции	Критерии и шкалы оценивания
<i>УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3</i>	Этап формирования знаний	Отчет по практике.	Формальный критерий. Обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения учебной практики, технически грамотно оформленную и четко структурированную, качественно оформленную с наличием иллюстрированного / расчетного материала – 25-30 баллов; обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения практики,

			<p>технически грамотно оформленную и структурированную, оформленную с наличием иллюстрированного / расчетного материала – 21-24 баллов;</p> <p>обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, технически грамотно оформленную и структурированную, качественно оформленную без иллюстрированного / расчетного материала – 16-20 баллов;</p> <p>обучающийся представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, не в установленные сроки, оформленную не структурировано и без иллюстрированного / расчетного материала – 1-15 баллов</p> <p>обучающийся не представил отчетную документацию – 0 баллов.</p> <p>От 0 до 30 баллов</p>
<p><i>УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3</i></p>	<p>Этап формирования умений</p>	<p>Отчет по практике.</p>	<p>Содержательный критерий.</p> <p>Индивидуальное задание выполнено верно, даны ясные аналитические выводы, подкрепленные теорией – 40-50 баллов;</p> <p>индивидуальное задание выполнено верно, даны аналитические выводы, подкрепленные теорией, однако отмечены погрешности в отчете, скорректированные при защите – 31-39 баллов;</p> <p>индивидуальное задание выполнено верно, даны аналитические выводы, неподкрепленные теорией – 26-30 баллов;</p> <p>индивидуальное задание выполнено не в полном объеме, аналитические выводы приведены с ошибками, не подкреплены теорией – 5-25 баллов;</p> <p>индивидуальное задание не выполнено, аналитические выводы приведены с ошибками, не подкреплены теорией – 0 баллов.</p> <p>От 0 до 50 баллов</p>
<p><i>УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3</i></p>	<p>Этап формирования навыков и получения опыта</p>	<p>Отчет по практике.</p>	<p>Презентационный критерий.</p> <p>Защита отчета проведена с использованием мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающийся представил четкие и полные ответы; задание выполнено верно, даны ясные аналитические выводы, подкрепленные теорией - 19-20 баллов;</p> <p>защита отчета проведена с использованием мультимедийных средств, на заданные вопросы</p>

		<p>обучающийся представил полные ответы, однако отмечены погрешности в ответе, скорректированные при собеседовании - 16-18 баллов;</p> <p>защита отчета проведена без использования мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающийся представил не полные ответы - 13-15 баллов;</p> <p>защита отчета не проведена, на заданные вопросы обучающийся не представил ответы - 0-12 баллов.</p> <p>От 0 до 20 баллов</p>
--	--	--

3.4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

№ п/п этапа	Код компетенции	Наименование этапов формирования компетенций	Типовые контрольные задания/иные материалы
1.	<i>УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3</i>	Этап формирования знаний	<p>Изучить рабочую программу практики и методические рекомендации по ее прохождению.</p> <p>Пройти вводный инструктаж по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности, а также правилами внутреннего трудового распорядка, правила корпоративной и организационной культуры.</p> <p>Ознакомиться с учредительными документами, регламентирующими деятельность организации.</p> <p>Получить индивидуальное задание на практику.</p> <p>Отчетные материалы: отчет по практике.</p>
2.	<i>УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3</i>	Этап формирования умений	<p>Провести подбор методов исследования для выполнения индивидуального задания по практике.</p> <p>Изучить и проанализировать локальные нормативные акты, регламентирующие деятельность организации.</p> <p>Осуществить сбор информации необходимой для написания отчета. Обработать и проанализировать результаты исследования. Обобщить и систематизировать результаты исследования, сформировать выводы и заключения.</p>
3.	<i>УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3</i>	Этап формирования навыков и получения опыта	<p>Выполнить в рамках индивидуального задания определенных виды работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.</p> <p>Подготовить отчетную документацию, получить отзыв руководителя практики от предприятия.</p> <p>Отчетные материалы: отчет по практике.</p> <p>Презентационные материалы по практике.</p>

3.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Ответы обучающегося оцениваются каждым педагогическим работником по *100-балльной шкале*, а итоговая оценка по практике в целом по *пятибалльной системе* выставляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам – программам среднего профессионального образования, программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

В соответствии с формальным и содержательным критериями и шкалами, приведенными в разделе 3.3 настоящей программы формируется текущий рейтинг обучающегося. Результаты оценки по презентационному критерию формируют рубежный рейтинг обучающегося. Сумма рейтинговых баллов текущего и рубежного рейтинга формируют академический рейтинг обучающегося.

Устанавливается следующая градация перевода рейтинговых баллов обучающихся в 5-тибалльную систему аттестационных оценок:

Академический рейтинг обучающегося	Аттестационная оценка обучающегося по практике
85-100	Отлично/Зачтено
75-84	Хорошо/Зачтено
65-74	Удовлетворительно/ Зачтено
1-64	Неудовлетворительно/ Не зачтено
0	Не аттестован (а)

РАЗДЕЛ 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

4.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для прохождения практики

4.1.1 Основная литература

1. Методика преподавания иностранного языка : учебное пособие / Т.П. Леонтьева, А.Ф. Будько, А.П. Пониматко и др. ; под общ. ред. Т.П. Леонтьевой. - Минск : Вышэйшая школа, 2015. - 240 с. : ил., табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-985-06-2659-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461259> (26.05.2022).
2. Методика обучения иностранному языку : учебник и практикум для академического бакалавриата / О. И. Трубицина [и др.] ; под ред. О. И. Трубициной. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 384 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-3479-3. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/0275B511-6295-4D1D-A4FA-E95240F705DF (26.05.2022).

4.1.2 Дополнительная литература

1. Бебина, О.И. Использование аудио-, видеоматериалов на уроке английского языка : учебно-методическое пособие / О.И. Бебина. - 2-е изд., стер. - М. : Флинта, 2015. - 116 с. - ISBN 978-5-9765-2385-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461033> (26.05.2022).
2. Гончарук, А.Ю. Психология и педагогика высшей школы : учебно-методическое пособие / А.Ю. Гончарук. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2017. - 201 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-9158-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459415> (26.05.2022).

3. Громкова, М.Т. Педагогика высшей школы : учебное пособие / М.Т. Громкова. - М. : Юнити-Дана, 2015. - 446 с. - Библиогр.: с. 403-404. - ISBN 978-5-238-02236-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=117717> (26.05.2022).
4. Психолого-педагогические особенности преподавания иностранного языка в условиях внедрения ФГОС нового поколения: Материалы I научно-практической конференции (с участием российских и международных авторов) 12 ноября 2014 года / . - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 209 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-6017-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=427889> (26.05.2022).
5. Мандель, Б.Р. Психолого-педагогическое сопровождение образовательного процесса в современном вузе : учебное пособие / Б.Р. Мандель. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 276 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-6007-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=427013> (26.05.2022).
6. Мандель, Б.Р. Современная педагогическая психология: Полный курс : иллюстрированное учебное пособие для студентов всех форм обучения / Б.Р. Мандель. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 828 с. : ил., табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-5085-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=330471> (26.05.2022).
7. Цибульникова, В.Е. Психология и педагогика : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 60 с. : ил. - Библиогр.: с. 27-29. - ISBN 978-5-4263-0404-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469577> (26.05.2022).
8. Цибульникова, В.Е. Образовательные системы и педагогические технологии : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 52 с. : ил. - Библиогр.: с. 38-40. - ISBN 978-5-4263-0394-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469568> (26.05.2022).
9. Цибульникова, В.Е. Управление образовательными системами : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 51 с. : ил. - Библиогр.: с. 23-27. - ISBN 978-5-4263-0408-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469586> (26.05.2022).
10. Цибульникова, В.Е. Педагогика : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 80 с. : ил. - Библиогр.: с. 40-43. - ISBN 978-5-4263-0405-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469573> (26.05.2022).
11. Психолого-педагогические особенности преподавания иностранного языка в условиях внедрения ФГОС нового поколения: Материалы I научно-практической конференции (с

участием российских и международных авторов) 12 ноября 2014 года / . - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 209 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-6017-1

; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=427889> (26.05.2022).

12. Методика преподавания и технологии обучения иностранному языку в образовательной организации : учебно-методическое пособие / Министерство образования и науки РФ, Глазовский государственный педагогический институт имени В.Г. Короленко

; авт.-сост. М.В. Салтыкова, Г.Е. Поторочина. - Глазов : Глазовский государственный педагогический институт, 2016. - 90 с. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458730> (26.05.2022).

13. Костина, Е.А. Социокультурная компетенция учителя иностранного языка : монография / Е.А. Костина. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 82 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-4495-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278044> (26.05.2022).

14. Методика преподавания и технологии обучения иностранному языку в образовательной организации: учебно-методическое пособие / Министерство образования и науки РФ, Глазовский государственный педагогический институт имени В.Г. Короленко

; авт.-сост. М.В. Салтыкова, Г.Е. Поторочина. - Глазов : Глазовский государственный педагогический институт, 2016. - 90 с. - Библиогр. в кн; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458730> (26.05.2022).

4.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», используемых при проведении практики

Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека учебников, учебных пособий, монографий, периодических изданий, справочников, словарей, энциклопедий, видео- и аудиоматериалов, иллюстрированных изданий	http://biblioclub.ru/ 100% доступ
Научная электронная библиотека "eLIBRARY.ru"	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты научных публикаций	http://elibrary.ru/ 100% доступ
ЭБС издательства «Юрайт»	Виртуальный читальный зал учебников и учебных пособий от авторов ведущих вузов России по различным дисциплинам	https://urait.ru/ 100% доступ
ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	http://e.lanbook.com/ 100% доступ
ЭБС "Book.ru"	Онлайн библиотека актуальной	http://www.book.ru

	учебной и научной литературы.	100% доступ
База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных источников по общественным и гуманитарным наукам.	http://ebiblioteka.ru/ 100% доступ
База данных международного индекса научного цитирования "Scopus"	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях	http://www.scopus.com/ 100% доступ
База данных международного индекса научного цитирования "Web of Science"	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях	http://webofknowledge.com 100% доступ
Видеотека учебных фильмов «Решение»	Коллекция учебных видеофильмов	http://eduvideo.online 100% доступ

РАЗДЕЛ 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПРАКТИКЕ

Освоение обучающимися *учебной* практики предполагает выполнение индивидуального задания, под управлением руководителя практики в период проведения практики, а также изучение материалов в ходе самостоятельной работы.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Для успешного освоения практики и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой практики, доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на список основной и дополнительной литературы, который имеется в электронной библиотечной системе Университет, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Подготовка к самостоятельной работе

При подготовке и самостоятельной работе во время проведения практики следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время практики, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к самостоятельной работе в период проведения «Переводческой практики» заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач практики.

Самостоятельная работа в период проведения практики включает:

- взаимодействие обучающихся с руководителями практики от университета и организации с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенного руководителем задания, ознакомление с правилами техники безопасности при работе в организации;

- ознакомление с основной и дополнительной литературой, необходимой для прохождения практики;
- обобщение эмпирических данных, полученных в результате работы в организации;
- своевременная подготовка отчетной документации по итогам прохождения практики и представление ее руководителю практики от РГСУ;
- успешное прохождение промежуточной аттестации по итогам практики.

Практическая работа в организации в период проведения практики включает:

- ознакомление с индивидуальным заданием на период прохождения практики в организации;
- сбор данных и эмпирических материалов, необходимых для выполнения индивидуального задания на период прохождения практики;
- несение ответственности за выполняемую работу в организации и ее результаты по итогам практики.

Необходимо помнить, что при прохождении практик, предусматривающих выполнение работ, при выполнении которых проводятся обязательные предварительные и периодические медицинские осмотры (обследования), обучающиеся проходят соответствующие медицинские осмотры (обследования) в порядке, установленном приказом Министерства здравоохранения и социального развития Российской Федерации от 12 апреля 2011 г. № 302н «Об утверждении перечней вредных и (или) опасных производственных факторов и работ, при выполнении которых проводятся обязательные предварительные и периодические медицинские осмотры (обследования), и Порядка проведения обязательных предварительных и периодических медицинских осмотров (обследований) работников, занятых на тяжелых работах и на работах с вредными и (или) опасными условиями труда».

Продолжительность рабочего дня обучающихся при прохождении практики в организациях составляет для обучающихся в возрасте от 16 до 18 лет не более 35 часов в неделю (ст. 92 Трудового кодекса РФ), в возрасте от 18 лет и старше не более 40 часов в неделю (ст. 91 Трудового кодекса РФ). Для обучающихся в возрасте до 16 лет продолжительность рабочего дня при прохождении практики в организациях составляет не более 24 часов в неделю (ст. 92 Трудового кодекса РФ).

Обработка, обобщение полученных результатов самостоятельной работы проводится обучающимися самостоятельно или под руководством руководителя практики. В результате оформляется отчет по практике. Подготовленные к сдаче на контроль и оценку отчет по практике сдаются руководителю практики.

РАЗДЕЛ 6. ИНФОРМАЦИОННО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ ОСНАЩЕНИЕ ПРАКТИКИ

6.1 Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа к Интернет.

6.2 Программное обеспечение

- 1.Операционная система Windows 7
- 2.Microsoft Office Professional Plus 2007 Russian Academic OPEN No Level
- 3.Справочно-правовая система Консультант+
- 4.Acrobat Reader DC
- 5.7-Zip
- 6.SKY DNS

6.3 Информационные справочные системы и базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека учебников, учебных пособий, монографий, периодических изданий, справочников, словарей, энциклопедий, видео- и аудиоматериалов, иллюстрированных изданий	http://biblioclub.ru/ 100% доступ
2.	Научная электронная библиотека "eLIBRARY.ru"	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты научных публикаций	http://elibrary.ru/ 100% доступ
3.	ЭБС издательства «Юрайт»	Виртуальный читальный зал учебников и учебных пособий от авторов ведущих вузов России по различным дисциплинам	https://urait.ru/ 100% доступ
4.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	http://e.lanbook.com/ 100% доступ
5.	ЭБС "Book.ru"	Онлайн библиотека актуальной учебной и научной литературы.	http://www.book.ru 100% доступ
6.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных источников по общественным и гуманитарным наукам.	http://ebiblioteka.ru/ 100% доступ
7.	База данных международного индекса научного цитирования "Scopus"	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях	http://www.scopus.com/ 100% доступ
8.	База данных международного индекса научного цитирования "Web of Science"	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях	http://webofknowledge.com 100% доступ
9.	Видеотека учебных фильмов «Решение»	Коллекция учебных видеофильмов	http://eduvideo.online 100% доступ

РАЗДЕЛ 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

Выполнение требований к материально-техническому обеспечению программы практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности по

направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры), направленность ОПОП "Теория перевода и межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса, политики и социальной работы)", очной формы обучения должно обеспечиваться необходимыми материально-техническими ресурсами, в том числе расходными материалами и другими специализированными материальными запасами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся должны быть оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением неограниченного доступа в электронную информационно-образовательную среду Университета, которая обеспечивает доступ к рабочим и учебно-методическим материалам по программе практики, к изданиям электронно-библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочей программе практики, использование их при обучении иностранным языкам, а также поиск необходимых нормативно-правовых актов, регулирующих учебно-методическую деятельность.

Материально-техническое обеспечение практики в организации, учреждении и(или) предприятии, являющихся базами практики должно обеспечить рабочее место обучающегося необходимым оборудованием в объемах, достаточных для достижения целей практики и соответствовать действующим санитарным и противопожарным нормам, а также требованиям техники безопасности при проведении практической деятельности в период практики. Обучающимся должна быть обеспечена возможность доступа к информации, необходимой для выполнения задания по практике и написанию отчета.

РАЗДЕЛ 8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ПРАКТИКИ НА БАЗЕ РГСУ)

Освоение учебной практики предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

В рамках учебной практики предусмотрены встречи с руководителями и работниками организаций, деятельность которых связана с направленностью (профилем) реализуемой основной профессиональной образовательной программы.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Утверждена и введена в действие на основании решения Ученого совета гуманитарного факультета и Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры), утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 992.	Протокол заседания Ученого совета гуманитарного факультета № 12 от «31» мая 2022 года	01.09.2022
2.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «___» _____ 20___ года	---.---.---
3.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «___» _____ 20___ года	---.---.---
4.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «___» _____ 20___ года	---.---.---
5.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «___» _____ 20___ года	---.---.---



Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Российский государственный социальный университет»

УТВЕРЖДАЮ
И.о. декана Гуманитарного факультета
/ доцент, к.ю.н, доцент
М.В. Афонин/
«31» мая 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ
Научно-исследовательская работа (по теме выпускной квалификационной работы)

Направление подготовки
«45.04.02 ЛИНГВИСТИКА»

Направленность (профиль)
«Теория перевода и межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса, политики и социальной работы)»

**ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ -
ПРОГРАММА МАГИСТРАТУРА**

Уровень профессионального образования
Высшее образование – магистратура

Форма обучения
Очная, заочная

Москва 2022

Рабочая программа практики «Научно-исследовательская работа (по теме выпускной квалификационной работы)» разработана на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (магистратура), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 992, учебного плана по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (магистратура), а также с учетом рекомендованной примерной основной образовательной программой и с учетом следующих профессиональных стандартов, сопряженных с профессиональной деятельностью выпускника.

Рабочая программа практики разработана рабочей группой в составе: к.пед.н., доцента Тарариной Л.И.

Руководитель основной профессиональной образовательной программы
канд. филол. наук, доцент



Т.И. Голубева

(подпись)

Рабочая программа практики обсуждена и утверждена на Ученом совете гуманитарного факультета.

Протокол № 12 от «31» мая 2022 года.

И.о. декана Гуманитарного факультета, доцент, к.ю.н., доцент



М.В. Афонин

Рабочая программа практики рецензирована и рекомендована к утверждению:

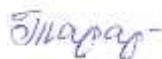
Канд. филол. наук, доцент,
заведующий кафедрой прикладного и теоретического языкознания ЧелГУ



А.А. Селютин

(подпись)

Канд. пед. наук, доцент, доцент РГСУ



Л.И. Тарарина

(подпись)

Согласовано
Научная библиотека, директор



И.Г. Маляр

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ:

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ПРАКТИКИ.....	4
1.1 Цель и задачи практики	4
1.2 Вид, форма, способ проведения практики	5
1.3 Место практики в структуре основной образовательной программы	5
1.4 Планируемые результаты обучения при прохождении практики в рамках планируемых результатов освоения основной образовательной программы соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций	5
1.5 Место проведения практики.....	6
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ.....	12
2.1 Объем практики	12
2.2 Календарный план-график проведения практики.....	12
2.3 Формы отчетности	13
РАЗДЕЛ 3. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ	13
3.1 Форма промежуточной аттестации обучающегося по результатам прохождения практики	13
3.2 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы	14
3.3 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	17
3.4 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы	19
3.5 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.....	19
РАЗДЕЛ 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ.....	20
4.1 Перечень основной и дополнительной производственной литературы для прохождения практики	20
4.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», используемых при проведении практики	22
РАЗДЕЛ 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПРАКТИКЕ	22
РАЗДЕЛ 6. ИНФОРМАЦИОННО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ ОСНАЩЕНИЕ ПРАКТИКИ ..	24
6.1 Средства информационных технологий	24
6.2 Программное обеспечение (при необходимости).....	24
6.3 Информационные справочные системы (при необходимости).....	24
РАЗДЕЛ 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ	24
РАЗДЕЛ 8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ПРАКТИКИ НА БАЗЕ РГСУ)	26
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ.....	27

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ПРАКТИКИ

1.1. Цель и задачи практики

Цель производственной практики - для выполнения выпускной квалификационной работы (далее – «ВКР») и для выработки первичных профессионально-практических навыков и умений, приобретенных обучающимися в результате освоения ими теоретических курсов в период обучения в рамках общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций: УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2. формирование, закрепление, развитие профессиональных навыков и компетенций в ходе практической подготовки обучающихся путем непосредственного выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Задачами производственной практики по получению первичных профессиональных умений и навыков являются:

- продемонстрировать развитие устойчивых способностей к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства;
- способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития;
- продемонстрировать владение теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации;
- продемонстрировать владение средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков;
- продемонстрировать способность использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме;
- продемонстрировать способность использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера;
- продемонстрировать способность критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности;
- продемонстрировать способность эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам;

- продемонстрировать способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач;
- продемонстрировать способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту;
- продемонстрировать владение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой;
- продемонстрировать владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования;
- продемонстрировать способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.
- формирование способности использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме.

1.2. Вид, форма, способ проведения практики

Производственная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков стационарная и проводится непрерывным способом, т.е. организуется путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения практики, предусмотренной ОПОП

При проведении практики осуществляется практическая подготовка обучающихся путем непосредственного выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Практическая подготовка в условиях выполнения обучающимися определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью направлена на формирование, закрепление, развитие профессиональных навыков и компетенций.

1.3. Место практики в структуре основной образовательной программы

Научно-исследовательская работа (по теме выпускной квалификационной работы) реализуется в вариативной части основной профессиональной образовательной программы «Лингвистика» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры) очной формы обучения.

Прохождение производственной практики базируется на знаниях и умениях, полученных обучающимися ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин: «Информатика и информационные технологии», «Иностранный язык», «Второй иностранный язык», «Практическая фонетика английского языка», «Теоретическая грамматика английского языка», «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур», «Основы теории первого иностранного языка», «Студент в среде электронного обучения», «Основы теории второго иностранного языка», «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка», «Лексикология английского языка», «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур», «Теоретическая грамматика английского языка», «Третий иностранный язык».

1.4. Планируемые результаты обучения при прохождении практики в рамках планируемых результатов освоения основной образовательной программы соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Производственная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков направлена на формирование у обучающихся следующих общепрофессиональных и профессиональных компетенций УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2 в соответствии с основной профессиональной образовательной программой магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика», профиль подготовки "Теория перевода и межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса, политики и социальной работы)", очной формы обучения.

В результате прохождения производственной практики по получению первичных профессиональных умений и навыков обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Категория компетенций	Код компетенции	Содержание компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
Универсальные	УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.1. Анализирует проблемную ситуацию через выделение ее базовых составляющих и поиск связи между ними.	Знать: алгоритм поиска информации и критической оценки её источников для решения проблемной ситуации на основе системного и междисциплинарного подходов.
			УК-1.2. Критически оценивает надежность источников информации, работает с противоречивой информацией из разных источников.	Уметь: анализировать проблемную ситуацию, выделять ее базовые составляющие.
			УК-1.3. Разрабатывает и содержательно аргументирует стратегию решения проблемной ситуации на основе системного и междисциплинарного подходов.	Владеть: навыками разработки и содержательной аргументации стратегии решения проблемной ситуации; способностью оценивать последствия

			<p>УК-1.4. Предлагает различные варианты решения задачи, оценивая их последствия.</p> <p>УК-1.5. Формулирует собственную гражданскую и мировоззренческую позицию с опорой на системный анализ философских взглядов и исторических закономерностей, процессов, явлений и событий.</p>	различных вариантов решения проблемной ситуации.
Универсальные	УК-6	Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	<p>УК-6.1. Оценивает личные ресурсы по достижению целей управления своим временем для успешного выполнения порученной работы и саморазвития.</p> <p>УК-6.2. Демонстрирует понимание важности планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка</p>	<p>Знать: важность планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.</p> <p>Уметь: оценивать личные ресурсы по достижению целей управления своим временем для успешного выполнения порученной работы и саморазвития.</p> <p>Владеть: способностью критически</p>

			<p>труда. УК-6.3. Критически оценивает эффективность использования времени при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата.</p> <p>УК-6.4. Проявляет интерес к саморазвитию и использует предоставляемые возможности для приобретения новых знаний и навыков.</p>	<p>оценивать эффективность использования времени при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата.</p>
Общепрофессиональные	ОПК-1	Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;	<p>ОПК-1.1. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.</p> <p>ОПК-1.2. Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.</p> <p>ОПК-1.3 Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины;</p>	<p>Знать: принципы анализа основных явлений и процессов, отражающих функционирование языкового строя языка в синхронии и диахронии.</p> <p>Уметь: интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.</p> <p>Владеть: понятийным аппаратом изучаемой дисциплины; способностью соблюдать основные особенности научного стиля в устной и</p>

			соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.	письменной речи.
Общепрофессиональные	ОПК-2	Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и иностранном языках;	ОПК-2.1. Понимает специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и иностранном языках.	Знать: специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и иностранном языках.
			ОПК-2.2. Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и иностранном языках.	Уметь: учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и иностранном языках.
			ОПК-2.3. Владеет приемами работы с научной картиной мира и научным дискурсом в русском и иностранном языках.	Владеть: приемами работы с научной картиной мира и научным дискурсом в русском и иностранном языках.
Общепрофессиональные	ОПК-6	Способен применять современные технологии при осуществлении и сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического	ОПК-6.1. Корректно использует профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», программные	Знать: профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», программные лингвистические продукты.

		исследования; составлять и оформлять научную документацию ;	лингвистические продукты. ОПК-6.2. Использует рациональные приемы извлечения, сбора, обработки и хранения информации для решения профессиональных задач. ОПК-6.3. Соблюдает правила составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе.	Уметь: использовать рациональные приемы извлечения, сбора, обработки и хранения информации для решения профессиональных задач. Владеть: навыком составления и оформления ссылок и библиографии, принятых в научном дискурсе.
Общепрофессиональные	ОПК-7	Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.	ОПК-7.1. Умеет пользоваться системами представления знаний и обработки вербальной информации. ОПК-7.2. Знает принципы работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.	Знать: принципы работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами. Уметь: пользоваться системами представления знаний и обработки вербальной информации. Владеть: навыком работы с системами представления знаний и обработки вербальной информации.

Профессиональные	ПК-2	Способен самостоятельно планировать и проводить исследования в области лингвистики, теории перевода и межкультурной коммуникации.	ПК-2.1. Знает и умеет, как осуществлять анализ, систематизация, обобщение результатов и проведение научных исследований в сфере науки и образования путем применения комплекса методов изыскания и технологий при решении конкретных научно-исследовательских задач.	Знать: принципы осуществления анализа, систематизации и обобщения результатов исследования.
				Уметь: проводить научные исследования в сфере науки и образования.
				Владеть: комплексом методов изыскания и навыками использования различных технологий при решении конкретных научно-исследовательских задач.

1.5. Место проведения практики

Производственная практика может проводиться в структурных подразделениях Университета под руководством преподавателей гуманитарного факультета. По заявлению обучающегося производственная практика может проводиться на основе договоров: на базе профильных организаций, осуществляющих свою деятельность в соответствующих областях профессиональной деятельности и определенных учебным планом ОПОП видам профессиональной деятельности под руководством преподавателей, а также в исключительных случаях обучающиеся могут проходить практику по месту трудовой деятельности в случаях, если профессиональная деятельность, осуществляемая ими в указанных организациях, соответствует требованиям к содержанию практики.

При определении мест прохождения практики инвалидами учитываются рекомендации, содержащиеся в индивидуальной программе реабилитации/абилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда. При необходимости для прохождения практики создаются специальные рабочие места в соответствии с характером ограничений здоровья, а также с учетом характера выполняемых трудовых функций. Выбор мест прохождения практик для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья должен учитывать требования их доступности. Формы проведения практики лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов могут быть установлены с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

2.1. Объем практики

Трудоемкость практики составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

2.2. Календарный план-график проведения практики

Производственная практика проводится в соответствии с календарным графиком учебного процесса учебного плана основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы *магистратуры* по направлению подготовки/специальности *45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры)*.

№	Наименование этапов практики	День (дни мероприятия)	Содержание практики (общие виды работ)	Результаты	
				вид отчетности	№ осваиваемой компетенции по ООП
1.	Подготовительный этап	2 дня	Проведение установочного собрания с приглашением работодателей, проведение вводного инструктажа по прохождению практики, ознакомление с программой практики, содержанием и особенностями индивидуального задания на практику, получение отчетной документации по практике.	Дневник по практике	УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2
2.	Исследовательский этап	3 дней	Подбор методов исследования и изучение необходимой учебной и учебно-методической литературы, а также литературных источников для выполнения различных видов деятельности в соответствии с полученным заданием на практику.	Дневник по практике	УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2

			Выполнение индивидуального задания на практику.		
3.	Технологический этап	2 дня	Выполнение определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью	Дневник по практике	УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2
4.	Аналитический этап	5 дней	Проведение результатов исследовательского этапа практики, анализ, описание, представление результатов выполнения индивидуального задания, подготовка отчетной документации по практике (дневник, отчет) подготовка к участию в итоговой конференции с приглашением работодателей, оценивающих результативность проведенной работы.	Дневник по практике	УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2
5.	Завершающий этап	2 дня	Подведение итогов практики, подготовка к защите практики и дифференцированному зачету.	Дневник по практике, отчет по практике	УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2

2.3. Формы отчетности

Формой отчетности по практике является: отчет по практике, которые оформляются в соответствии с Положением о порядке проведения практики по основным профессиональным образовательным программам, реализуемым в РГСУ, утвержденным Приказом РГСУ.

РАЗДЕЛ 3. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ

3.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по результатам прохождения практики

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по итогам производственной практики является *дифференцированный зачет*, который проводится в

форме представления результатов обучения в рамках пройденной обучающимся практики (защита отчета).

3.2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код компетенции	Содержание компетенции	Результаты обучения	Этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	Знать: алгоритм поиска информации и критической оценки её источников для решения проблемной ситуации на основе системного и междисциплинарного подходов.	Этап формирования знаний
		Уметь: анализировать проблемную ситуацию, выделять ее базовые составляющие.	Этап формирования умений
		Владеть: навыками разработки и содержательной аргументации стратегии решения проблемной ситуации; способностью оценивать последствия различных вариантов решения проблемной ситуации.	Этап формирования навыков и получения опыта
УК-6	Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	Знать: важность планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.	Этап формирования знаний
		Уметь: оценивать личностные ресурсы по достижению целей управления своим	Этап формирования умений

		временем для успешного выполнения порученной работы и саморазвития.	
		Владеть: способностью критически оценивать эффективность использования времени при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата.	Этап формирования навыков и получения опыта
ОПК-1	Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;	Знать: принципы анализа основных явлений и процессов, отражающих функционирование языкового строя языка в синхронии и диахронии.	Этап формирования знаний
		Уметь: интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.	Этап формирования умений
		Владеть: понятийным аппаратом изучаемой дисциплины; способностью соблюдать основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.	Этап формирования навыков и получения опыта
ОПК-2	Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках;	Знать: специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.	Этап формирования знаний
		Уметь: учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.	Этап формирования умений

		Владеть: приемами работы с научной картиной мира и научным дискурсом в русском и изучаемом иностранном языках.	Этап формирования навыков и получения опыта
ОПК-6	Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию;	Знать: профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», программные лингвистические продукты.	Этап формирования знаний
		Уметь: использовать рациональные приемы извлечения, сбора, обработки и хранения информации для решения профессиональных задач.	Этап формирования умений
		Владеть: навыком составления и оформления ссылок и библиографии, принятых в научном дискурсе.	Этап формирования навыков и получения опыта
ОПК-7	Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.	Знать: принципы работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами.	Этап формирования знаний
		Уметь: пользоваться системами представления знаний и обработки вербальной информации.	Этап формирования умений
		Владеть: навыком работы с системами представления знаний и обработки вербальной информации.	Этап формирования навыков и получения опыта
ПК-2	Способен самостоятельно планировать и проводить исследования в	Знать: принципы осуществления анализа, систематизации и обобщения результатов	Этап формирования знаний

	области лингвистики, теории перевода и межкультурной коммуникации.	исследования.	
		Уметь: проводить научные исследования в сфере науки и образования.	Этап формирования умений
		Владеть: комплексом методов изыскания и навыками использования различных технологий при решении конкретных научно-исследовательских задач.	Этап формирования навыков и получения опыта

3.3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Код компетенции	Этапы формирования компетенций	Показатель оценивания компетенции	Критерии и шкалы оценивания
<i>УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2</i>	Этап формирования знаний	Отчет по практике.	<p>Формальный критерий.</p> <p>Обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения учебной практики, технически грамотно оформленную и четко структурированную, качественно оформленную с наличием иллюстрированного / расчетного материала – 25-30 баллов;</p> <p>обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, технически грамотно оформленную и структурированную, оформленную с наличием иллюстрированного / расчетного материала – 21-24 баллов;</p> <p>обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, технически грамотно оформленную и структурированную, качественно оформленную без иллюстрированного / расчетного материала – 16-20 баллов;</p> <p>обучающийся представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, не в установленные сроки,</p>

			оформленную не структурировано и без иллюстрированного / расчетного материала – 1-15 баллов обучающийся не представил отчетную документацию – 0 баллов. От 0 до 30 баллов
<i>УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2</i>	Этап формирования умений	Отчет по практике.	Содержательный критерий. Индивидуальное задание выполнено верно, даны ясные аналитические выводы, подкрепленные теорией – 40-50 баллов; индивидуальное задание выполнено верно, даны аналитические выводы, подкрепленные теорией, однако отмечены погрешности в отчете, скорректированные при защите – 31-39 баллов; индивидуальное задание выполнено верно, даны аналитические выводы, неподкрепленные теорией – 26-30 баллов; индивидуальное задание выполнено не в полном объеме, аналитические выводы приведены с ошибками, не подкреплены теорией – 5-25 баллов; индивидуальное задание не выполнено, аналитические выводы приведены с ошибками, не подкреплены теорией – 0 баллов. От 0 до 50 баллов
<i>УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2</i>	Этап формирования навыков и получения опыта	Отчет по практике.	Презентационный критерий. Защита отчета проведена с использованием мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающийся представил четкие и полные ответы; задание выполнено верно, даны ясные аналитические выводы, подкрепленные теорией - 19-20 баллов; защита отчета проведена с использованием мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающийся представил полные ответы, однако отмечены погрешности в ответе, скорректированные при собеседовании - 16-18 баллов; защита отчета проведена без использования мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающийся представил не полные ответы - 13-15 баллов; защита отчета не проведена, на заданные вопросы обучающийся не представил ответы - 0-12 баллов. От 0 до 20 баллов

3.4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

№ п/п этапа	Код компетенции	Наименование этапов формирования компетенций	Типовые контрольные задания/иные материалы
1.	<i>УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2</i>	Этап формирования знаний	Изучить рабочую программу практики и методические рекомендации по ее прохождению. Пройти вводный инструктаж по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности, а также правилами внутреннего трудового распорядка, правила корпоративной и организационной культуры. Ознакомиться с учредительными документами, регламентирующими деятельность организации. Получить индивидуальное задание на практику. Отчетные материалы: отчет по практике.
2.	<i>УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2</i>	Этап формирования умений	Провести подбор методов исследования для выполнения индивидуального задания по практике. Изучить и проанализировать локальные нормативные акты, регламентирующие деятельность организации. Осуществить сбор информации необходимой для написания отчета. Обработать и проанализировать результаты исследования. Обобщить и систематизировать результаты исследования, сформировать выводы и заключения.
3.	<i>УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2</i>	Этап формирования навыков и получения опыта	Выполнить в рамках индивидуального задания определенных виды работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью. Подготовить отчетную документацию, получить отзыв руководителя практики от предприятия. Отчетные материалы: отчет по практике. Презентационные материалы по практике.

3.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Ответы обучающегося оцениваются каждым педагогическим работником по *100-балльной шкале*, а итоговая оценка по практике в целом по *пятибалльной системе* выставляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам – программам среднего профессионального образования, программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

В соответствии с формальным и содержательным критериями и шкалами, приведенными в разделе 3.3 настоящей программы формируется текущий рейтинг обучающегося. Результаты оценки по презентационному критерию формируют рубежный рейтинг обучающегося. Сумма рейтинговых баллов текущего и рубежного рейтинга формируют академический рейтинг обучающегося.

Устанавливается следующая градация перевода рейтинговых баллов обучающихся в 5-тибалльную систему аттестационных оценок:

Академический рейтинг обучающегося	Аттестационная оценка обучающегося по практике
85-100	Отлично/Зачтено
75-84	Хорошо/Зачтено
65-74	Удовлетворительно/ Зачтено
1-64	Неудовлетворительно/ Не зачтено
0	Не аттестован (а)

РАЗДЕЛ 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

4.1. Перечень основной и дополнительной производственной литературы для прохождения практики

4.1.1 Основная литература

1. Методика преподавания иностранного языка : учебное пособие / Т.П. Леонтьева, А.Ф. Будько, А.П. Пониматко и др. ; под общ. ред. Т.П. Леонтьевой. - Минск : Вышэйшая школа, 2015. - 240 с. : ил., табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-985-06-2659-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461259> (26.05.2022).
2. Методика обучения иностранному языку : учебник и практикум для академического бакалавриата / О. И. Трубицина [и др.] ; под ред. О. И. Трубициной. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 384 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-3479-3. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/0275B511-6295-4D1D-A4FA-E95240F705DF (26.05.2022).

4.1.2 Дополнительная литература

1. Бебина, О.И. Использование аудио-, видеоматериалов на уроке английского языка : учебно-методическое пособие / О.И. Бебина. - 2-е изд., стер. - М. : Флинта, 2015. - 116 с. - ISBN 978-5-9765-2385-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461033> (26.05.2022).
2. Гончарук, А.Ю. Психология и педагогика высшей школы : учебно-методическое пособие / А.Ю. Гончарук. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2017. - 201 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-9158-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459415> (26.05.2022).
3. Громкова, М.Т. Педагогика высшей школы : учебное пособие / М.Т. Громкова. - М. : Юнити-Дана, 2015. - 446 с. - Библиогр.: с. 403-404. - ISBN 978-5-238-02236-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=117717> (26.05.2022).
4. Психолого-педагогические особенности преподавания иностранного языка в условиях внедрения ФГОС нового поколения: Материалы I научно-практической конференции (с участием российских и международных авторов) 12 ноября 2014 года / . - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 209 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-6017-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=427889> (26.05.2022).
5. Мандель, Б.Р. Психолого-педагогическое сопровождение образовательного процесса в современном вузе : учебное пособие / Б.Р. Мандель. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 276 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-6007-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=427013>(26.05.2022).
6. Мандель, Б.Р. Современная педагогическая психология: Полный курс : иллюстрированное учебное пособие для студентов всех форм обучения / Б.Р. Мандель. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 828 с. : ил., табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-

- 5085-1; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=330471> (26.05.2022).
7. Цибульникова, В.Е. Психология и педагогика : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 60 с. : ил. - Библиогр.: с. 27-29. - ISBN 978-5-4263-0404-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469577> (26.05.2022).
8. Цибульникова, В.Е. Образовательные системы и педагогические технологии : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 52 с. : ил. - Библиогр.: с. 38-40. - ISBN 978-5-4263-0394-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469568> (26.05.2022).
9. Цибульникова, В.Е. Управление образовательными системами : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 51 с. : ил. - Библиогр.: с. 23-27. - ISBN 978-5-4263-0408-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469586> (26.05.2022).
10. Цибульникова, В.Е. Педагогика : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 80 с. : ил. - Библиогр.: с. 40-43. - ISBN 978-5-4263-0405-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469573> (26.05.2022).
11. Психолого-педагогические особенности преподавания иностранного языка в условиях внедрения ФГОС нового поколения: Материалы I научно-практической конференции (с участием российских и международных авторов) 12 ноября 2014 года / . - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 209 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-6017-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=427889> (26.05.2022).
12. Методика преподавания и технологии обучения иностранному языку в образовательной организации : учебно-методическое пособие / Министерство образования и науки РФ, Глазовский государственный педагогический институт имени В.Г. Короленко ; авт.-сост. М.В. Салтыкова, Г.Е. Поторочина. - Глазов : Глазовский государственный педагогический институт, 2016. - 90 с. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458730> (26.05.2022).
13. Костина, Е.А. Социокультурная компетенция учителя иностранного языка : монография / Е.А. Костина. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 82 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-4495-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278044> (26.05.2022).

14. Методика преподавания и технологии обучения иностранному языку в образовательной организации: учебно-методическое пособие / Министерство образования и науки РФ, Глазовский государственный педагогический институт имени В.Г. Короленко ; авт.-сост. М.В. Салтыкова, Г.Е. Поторочина. - Глазов : Глазовский государственный педагогический институт, 2016. - 90 с. - Библиогр. в кн; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458730> (26.05.2022).

4.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», используемых при проведении практики

Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека учебников, учебных пособий, монографий, периодических изданий, справочников, словарей, энциклопедий, видео- и аудиоматериалов, иллюстрированных изданий	http://biblioclub.ru/ 100% доступ
Научная электронная библиотека "eLIBRARY.ru"	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты научных публикаций	http://elibrary.ru/ 100% доступ
ЭБС издательства «Юрайт»	Виртуальный читальный зал учебников и учебных пособий от авторов ведущих вузов России по различным дисциплинам	https://urait.ru/ 100% доступ
ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств производственной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	http://e.lanbook.com/ 100% доступ
ЭБС "Book.ru"	Онлайн библиотека актуальной производственной и научной литературы.	http://www.book.ru 100% доступ
База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных источников по общественным и гуманитарным наукам.	http://ebiblioteka.ru/ 100% доступ
База данных международного индекса научного цитирования "Scopus"	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях	http://www.scopus.com/ 100% доступ
База данных международного	Библиографическая и	http://webofknowledge.com 100% доступ

индекса научного цитирования "Web of Science"	реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях	
Видеотека учебных фильмов «Решение»	Коллекция учебных видеофильмов	http://eduvideo.online 100% доступ

РАЗДЕЛ 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПРАКТИКЕ

Освоение обучающимися *производственной* практики предполагает выполнение индивидуального задания, под управлением руководителя практики в период проведения практики, а также изучение материалов в ходе самостоятельной работы.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Для успешного освоения практики и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой практики, доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на список основной и дополнительной литературы, который имеется в электронной библиотечной системе Университет, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Подготовка к самостоятельной работе

При подготовке и самостоятельной работе во время проведения практики следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время практики, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к самостоятельной работе в период проведения «Научно-исследовательская работа (по теме выпускной квалификационной работы)» заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач практики.

Самостоятельная работа в период проведения практики включает:

- взаимодействие обучающихся с руководителями практики от университета и организации с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенного руководителем задания, ознакомление с правилами техники безопасности при работе в организации;
- ознакомление с основной и дополнительной литературой, необходимой для прохождения практики;
- обобщение эмпирических данных, полученных в результате работы в организации;
- своевременная подготовка отчетной документации по итогам прохождения практики и представление ее руководителю практики от РГСУ;
- успешное прохождение промежуточной аттестации по итогам практики.

Практическая работа в организации в период проведения практики включает:

- ознакомление с индивидуальным заданием на период прохождения практики в организации;

- сбор данных и эмпирических материалов, необходимых для выполнения индивидуального задания на период прохождения практики;
- несение ответственности за выполняемую работу в организации и ее результаты по итогам практики.

Необходимо помнить, что при прохождении практик, предусматривающих выполнение работ, при выполнении которых проводятся обязательные предварительные и периодические медицинские осмотры (обследования), обучающиеся проходят соответствующие медицинские осмотры (обследования) в порядке, установленном приказом Министерства здравоохранения и социального развития Российской Федерации от 12 апреля 2011 г. № 302н «Об утверждении перечней вредных и (или) опасных производственных факторов и работ, при выполнении которых проводятся обязательные предварительные и периодические медицинские осмотры (обследования), и Порядка проведения обязательных предварительных и периодических медицинских осмотров (обследований) работников, занятых на тяжелых работах и на работах с вредными и (или) опасными условиями труда».

Продолжительность рабочего дня обучающихся при прохождении практики в организациях составляет для обучающихся в возрасте от 16 до 18 лет не более 35 часов в неделю (ст. 92 Трудового кодекса РФ), в возрасте от 18 лет и старше не более 40 часов в неделю (ст. 91 Трудового кодекса РФ). Для обучающихся в возрасте до 16 лет продолжительность рабочего дня при прохождении практики в организациях составляет не более 24 часов в неделю (ст. 92 Трудового кодекса РФ).

Обработка, обобщение полученных результатов самостоятельной работы проводится обучающимися самостоятельно или под руководством руководителя практики. В результате оформляется отчет по практике. Подготовленные к сдаче на контроль и оценку отчет по практике сдаются руководителю практики.

РАЗДЕЛ 6. ИНФОРМАЦИОННО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ ОСНАЩЕНИЕ ПРАКТИКИ

6.1 Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа к Интернет.

6.2 Программное обеспечение

- 1.Операционная система Windows 7
- 2.Microsoft Office Professional Plus 2007 Russian Academic OPEN No Level
- 3.Справочно-правовая система Консультант+
- 4.Acrobat Reader DC
- 5.7-Zip
- 6.SKY DNS
- 7.TrueConf(client)

6.3 Информационные справочные системы и базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес

1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека учебников, учебных пособий, монографий, периодических изданий, справочников, словарей, энциклопедий, видео- и аудиоматериалов, иллюстрированных изданий	http://biblioclub.ru/ 100% доступ
2.	Научная электронная библиотека "eLIBRARY.ru"	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты научных публикаций	http://elibrary.ru/ 100% доступ
3.	ЭБС издательства «Юрайт»	Виртуальный читальный зал учебников и учебных пособий от авторов ведущих вузов России по различным дисциплинам	https://urait.ru/ 100% доступ
4.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств производственной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	http://e.lanbook.com/ 100% доступ
5.	ЭБС "Book.ru"	Онлайн библиотека актуальной производственной и научной литературы.	http://www.book.ru 100% доступ
6.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных источников по общественным и гуманитарным наукам.	http://ebiblioteka.ru/ 100% доступ
7.	База данных международного индекса научного цитирования "Scopus"	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях	http://www.scopus.com/ 100% доступ
8.	База данных международного индекса научного цитирования "Web of Science"	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях	http://webofknowledge.com 100% доступ
9.	Видеотека учебных фильмов «Решение»	Коллекция учебных видеофильмов	http://eduvideo.online 100% доступ

РАЗДЕЛ 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

Выполнение требований к материально-техническому обеспечению программы практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры), направленность ОПОП "Теория перевода и межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса, политики и социальной работы)", очной формы обучения должно обеспечиваться необходимыми материально-техническими ресурсами, в том числе расходными материалами и другими специализированными материальными запасами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся должны быть оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением неограниченного доступа в электронную информационно-образовательную среду Университета, которая обеспечивает доступ к рабочим и учебно-методическим

материалам по программе практики, к изданиям электронно-библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочей программе практики, использование их при обучении иностранным языкам, а также поиск необходимых нормативно-правовых актов, регулирующих учебно-методическую деятельность.

Материально-техническое обеспечение практики в организации, учреждении и(или) предприятии, являющихся базами практики должно обеспечить рабочее место обучающегося необходимым оборудованием в объемах, достаточных для достижения целей практики и соответствовать действующим санитарным и противопожарным нормам, а также требованиям техники безопасности при проведении практической деятельности в период практики. Обучающимся должна быть обеспечена возможность доступа к информации, необходимой для выполнения задания по практике и написанию отчета.

РАЗДЕЛ 8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ПРАКТИКИ НА БАЗЕ РГСУ)

Освоение производственной практики предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

В рамках производственной практики предусмотрены встречи с руководителями и работниками организаций, деятельность которых связана с направленностью (профилем) реализуемой основной профессиональной образовательной программы.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Утверждена и введена в действие на основании решения Ученого совета гуманитарного факультета и Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры), утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 992.	Протокол заседания Ученого совета гуманитарного факультета № 12 от «31» мая 2022 года	01.09.2022
2.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «_____» _____ 20____ года	__-__-____
3.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «_____» _____ 20____ года	__-__-____
4.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «_____» _____ 20____ года	__-__-____
5.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «_____» _____ 20____ года	__-__-____



Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Российский государственный социальный университет»

УТВЕРЖДАЮ
И.о. декана Гуманитарного факультета
/ доцент, к.ю.н, доцент
М.В. Афонин/
«31» мая 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА *ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ*
Научно-исследовательская работа

Направление подготовки

«45.04.02 ЛИНГВИСТИКА»

Направленность (профиль)

«Теория перевода и межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса, политики и социальной работы)»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ - *ПРОГРАММА*
МАГИСТРАТУРА

Уровень профессионального образования
Высшее образование – магистратура

Форма обучения
Очная, заочная

Москва 2022

Рабочая программа практики «Научно-исследовательская работа» разработана на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – *магистратуры* по направлению подготовки 45.04.02 *Лингвистика (магистратура)*, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 992, учебного плана по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе *магистратуры* по направлению подготовки 45.04.02 *Лингвистика (магистратура)*, а также с учетом рекомендованной примерной основной образовательной программой и с учетом следующих профессиональных стандартов, сопряженных с профессиональной деятельностью выпускника.

Рабочая программа практики разработана рабочей группой в составе: к.пед.н., доцента Тарариной Л.И.

Руководитель основной профессиональной образовательной программы
канд. филол. наук, доцент



Т.И. Голубева

(подпись)

Рабочая программа практики обсуждена и утверждена на Ученом совете гуманитарного факультета.

Протокол № 12 от «31» мая 2022 года.

И.о. декана Гуманитарного факультета, доцент, к.ю.н., доцент



М.В. Афонин

Рабочая программа практики рецензирована и рекомендована к утверждению:

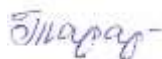
Канд. филол. наук, доцент,
заведующий кафедрой прикладного и
теоретического языкознания ЧелГУ



А.А. Селютин

(подпись)

Канд. пед. наук, доцент, доцент РГСУ



Л.И. Тарарина

(подпись)

Согласовано
Научная библиотека, директор



И.Г. Маляр

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ:

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ПРАКТИКИ.....	4
1.1 Цель и задачи практики	4
1.2 Вид, форма, способ проведения практики	5
1.3 Место практики в структуре основной образовательной программы	5
1.4 Планируемые результаты обучения при прохождении практики в рамках планируемых результатов освоения основной образовательной программы соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций	5
1.5 Место проведения практики.....	6
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ.....	11
2.1 Объем практики	11
2.2 Календарный план-график проведения практики.....	12
2.3 Формы отчетности	13
РАЗДЕЛ 3. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ	13
3.1 Форма промежуточной аттестации обучающегося по результатам прохождения практики	13
3.2 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы	14
3.3 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	17
3.4 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы	19
3.5 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.....	19
РАЗДЕЛ 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ.....	20
4.1 Перечень основной и дополнительной производственной литературы для прохождения практики	20
4.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», используемых при проведении практики	22
РАЗДЕЛ 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПРАКТИКЕ	22
РАЗДЕЛ 6. ИНФОРМАЦИОННО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ ОСНАЩЕНИЕ ПРАКТИКИ ..	24
6.1 Средства информационных технологий	24
6.2 Программное обеспечение (при необходимости).....	24
6.3 Информационные справочные системы (при необходимости).....	24
РАЗДЕЛ 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ	24
РАЗДЕЛ 8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ПРАКТИКИ НА БАЗЕ РГСУ)	26
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ.....	27

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ПРАКТИКИ

1.1. Цель и задачи практики

Цель производственной практики - для выполнения выпускной квалификационной работы (далее – «ВКР») и для выработки первичных профессионально-практических навыков и умений, приобретенных обучающимися в результате освоения ими теоретических курсов в период обучения в рамках общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций: УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2. Формирование, закрепление, развитие профессиональных навыков и компетенций в ходе практической подготовки обучающихся путем непосредственного выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Задачами производственной практики по получению первичных профессиональных умений и навыков являются:

- продемонстрировать развитие устойчивых способностей к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства;
- способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития;
- продемонстрировать владение теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации;
- продемонстрировать владение средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков;
- продемонстрировать способность использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме;
- продемонстрировать способность использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера;
- продемонстрировать способность критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности;
- продемонстрировать способность эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам;

- продемонстрировать способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач;
- продемонстрировать способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту;
- продемонстрировать владение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой;
- продемонстрировать владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования;
- продемонстрировать способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.
- формирование способности использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме.

1.2. Вид, форма, способ проведения практики

Производственная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков стационарная и проводится непрерывным способом, т.е. организуется путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения практики, предусмотренной ОПОП.

При проведении практики осуществляется практическая подготовка обучающихся путем непосредственного выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Практическая подготовка в условиях выполнения обучающимися определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью направлена на формирование, закрепление, развитие профессиональных навыков и компетенций.

1.3. Место практики в структуре основной образовательной программы

Научно-исследовательская работа реализуется в вариативной части основной профессиональной образовательной программы «Лингвистика» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры) очной формы обучения.

Прохождение производственной практики базируется на знаниях и умениях, полученных обучающимися ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин: «Информатика и информационные технологии», «Иностранный язык», «Второй иностранный язык», «Практическая фонетика английского языка», «Теоретическая грамматика английского языка», «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур», «Основы теории первого иностранного языка», «Студент в среде электронного обучения», «Основы теории второго иностранного языка», «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка», «Лексикология английского языка», «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур», «Теоретическая грамматика английского языка», «Третий иностранный язык».

1.4. Планируемые результаты обучения при прохождении практики в рамках планируемых результатов освоения основной образовательной программы соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Производственная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков направлена на формирование у обучающихся следующих общепрофессиональных и профессиональных компетенций УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2 в соответствии с основной профессиональной образовательной программой магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика», профиль подготовки "Теория перевода и межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса, политики и социальной работы)", очной формы обучения.

В результате прохождения производственной практики по получению первичных профессиональных умений и навыков обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Категория компетенций	Код компетенции	Содержание компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
Универсальные	УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.1. Анализирует проблемную ситуацию через выделение ее базовых составляющих и поиск связи между ними.	Знать: алгоритм поиска информации и критической оценки её источников для решения проблемной ситуации на основе системного и междисциплинарного подходов.
			УК-1.2. Критически оценивает надежность источников информации, работает с противоречивой информацией из разных источников.	Уметь: анализировать проблемную ситуацию, выделять ее базовые составляющие.
			УК-1.3. Разрабатывает и содержательно аргументирует стратегию решения проблемной ситуации на основе системного и междисциплинарного подходов.	Владеть: навыками разработки и содержательной аргументации стратегии решения проблемной ситуации; способностью оценивать последствия

			<p>УК-1.4. Предлагает различные варианты решения задачи, оценивая их последствия.</p> <p>УК-1.5. Формулирует собственную гражданскую и мировоззренческую позицию с опорой на системный анализ философских взглядов и исторических закономерностей, процессов, явлений и событий.</p>	различных вариантов решения проблемной ситуации.
Универсальные	УК-6	Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	<p>УК-6.1. Оценивает личные ресурсы по достижению целей управления своим временем для успешного выполнения порученной работы и саморазвития.</p> <p>УК-6.2. Демонстрирует понимание важности планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.</p> <p>УК-6.3.</p>	<p>Знать: важность планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.</p>
				<p>Уметь: оценивать личные ресурсы по достижению целей управления своим временем для успешного выполнения порученной работы и саморазвития.</p>
				<p>Владеть: способностью критически оценивать</p>

			Критически оценивает эффективность использования времени при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата. УК-6.4. Проявляет интерес к саморазвитию и использует предоставляемые возможности для приобретения новых знаний и навыков.	эффективность использования времени при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата.
Общепрофессиональные	ОПК-1	Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;	ОПК-1.1. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.	Знать: принципы анализа основных явлений и процессов, отражающих функционирование языкового строя языка в синхронии и диахронии.
			ОПК-1.2. Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.	Уметь: интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.
			ОПК-1.3. Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности	Владеть: понятийным аппаратом изучаемой дисциплины; способностью соблюдать основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.

			научного стиля в устной и письменной речи.	
Общепрофессиональные	ОПК-2	Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и иностранном языках;	ОПК-2.1. Понимает специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и иностранном языках.	Знать: специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и иностранном языках.
			ОПК-2.2. Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и иностранном языках.	Уметь: учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и иностранном языках.
			ОПК-2.3. Владеет приемами работы с научной картиной мира и научным дискурсом в русском и иностранном языках.	Владеть: приемами работы с научной картиной мира и научным дискурсом в русском и иностранном языках.
Общепрофессиональные	ОПК-6	Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять	ОПК-6.1. Корректно использует профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», программные лингвистические продукты.	Знать: профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», программные лингвистические продукты.
			ОПК-6.2.	Уметь: использовать рациональные

		научную документацию;	Использует рациональные приемы извлечения, сбора, обработки и хранения информации для решения профессиональных задач. ОПК-6.3. Соблюдает правила составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе.	приемы извлечения, сбора, обработки и хранения информации для решения профессиональных задач. Владеть: навыком составления и оформления ссылок и библиографии, принятых в научном дискурсе.
Общепрофессиональные	ОПК-7	Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.	ОПК-7.1. Умеет пользоваться системами представления знаний и обработки вербальной информации. ОПК-7.2. Знает принципы работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.	Знать: принципы работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами.
				Уметь: пользоваться системами представления знаний и обработки вербальной информации.
				Владеть: навыком работы с системами представления знаний и обработки вербальной информации.
Профессиональные	ПК-2	Способен самостоятельно планировать и проводить	ПК-2.1. Знает и умеет, как осуществлять анализ,	Знать: принципы осуществления анализа, систематизации и

		исследования в области лингвистики, теории перевода и межкультурной коммуникации.	систематизация, обобщение результатов и проведение научных исследований в сфере науки и образования путем применения комплекса методов изыскания и технологий при решении конкретных научно-исследовательских задач.	обобщения результатов исследования. Уметь: проводить научные исследования в сфере науки и образования. Владеть: комплексом методов изыскания и навыками использования различных технологий при решении конкретных научно-исследовательских задач.
--	--	---	--	---

1.5. Место проведения практики

Производственная практика может проводиться в структурных подразделениях Университета под руководством преподавателей гуманитарного факультета. По заявлению обучающегося производственная практика может проводиться на основе договоров: на базе профильных организаций, осуществляющих свою деятельность в соответствующих областях профессиональной деятельности и определенных учебным планом ОПОП видам профессиональной деятельности под руководством преподавателей, а также в исключительных случаях обучающиеся могут проходить практику по месту трудовой деятельности в случаях, если профессиональная деятельность, осуществляемая ими в указанных организациях, соответствует требованиям к содержанию практики.

При определении мест прохождения практики инвалидами учитываются рекомендации, содержащиеся в индивидуальной программе реабилитации/абилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда. При необходимости для прохождения практики создаются специальные рабочие места в соответствии с характером ограничений здоровья, а также с учетом характера выполняемых трудовых функций. Выбор мест прохождения практик для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья должен учитывать требования их доступности. Формы проведения практики лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов могут быть установлены с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

2.1. Объем практики

Трудоемкость практики составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

2.2. Календарный план-график проведения практики

Производственная практика проводится в соответствии с календарным графиком учебного процесса учебного плана основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы *магистратуры* по направлению подготовки/специальности *45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры)*.

№	Наименование этапов практики	День (дни мероприятия)	Содержание практики (общие виды работ)	Результаты	
				вид отчетности	№ осваиваемой компетенции по ООП
1.	Подготовительный этап	2 дня	Проведение установочного собрания с приглашением работодателей, проведение вводного инструктажа по прохождению практики, ознакомление с программой практики, содержанием и особенностями индивидуального задания на практику, получение отчетной документации по практике.	Дневник по практике	УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2
2.	Исследовательский этап	3 дней	Подбор методов исследования и изучение необходимой учебной и учебно-методической литературы, а также литературных источников для выполнения различных видов деятельности в соответствии с полученным заданием на практику. Выполнение индивидуального задания на практику.	Дневник по практике	УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2
3.	Технологический этап	2 дня	Выполнение определенных видов	Дневник по	УК-1; УК-6;

			работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью	практике	ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2
4.	Аналитический этап	5 дней	Проведение результатов исследовательского этапа практики, анализ, описание, представление результатов выполнения индивидуального задания, подготовка отчетной документации по практике (дневник, отчет) подготовка к участию в итоговой конференции с приглашением работодателей, оценивающих результативность проведенной работы.	Дневник по практике	УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2
5.	Завершающий этап	2 дня	Подведение итогов практики, подготовка к защите практики и дифференцированному зачету.	Дневник по практике, отчет по практике	УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2

2.3. Формы отчетности

Формой отчетности по практике является: отчет по практике, которые оформляются в соответствии с Положением о порядке проведения практики по основным профессиональным образовательным программам, реализуемым в РГСУ, утвержденным Приказом РГСУ.

РАЗДЕЛ 3. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ

3.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по результатам прохождения практики

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по итогам *производственной* практики является *дифференцированный зачет*, который проводится в форме представления результатов обучения в рамках пройденной обучающимся практики (защита отчета).

3.2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код компетенции	Содержание компетенции	Результаты обучения	Этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	Знать: алгоритм поиска информации и критической оценки её источников для решения проблемной ситуации на основе системного и междисциплинарного подходов.	Этап формирования знаний
		Уметь: анализировать проблемную ситуацию, выделять ее базовые составляющие.	Этап формирования умений
		Владеть: навыками разработки и содержательной аргументации стратегии решения проблемной ситуации; способностью оценивать последствия различных вариантов решения проблемной ситуации.	Этап формирования навыков и получения опыта
УК-6	Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	Знать: важность планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.	Этап формирования знаний
		Уметь: оценивать личностные ресурсы по достижению целей управления своим временем для успешного выполнения порученной работы и	Этап формирования умений

		саморазвития.	
		Владеть: способностью критически оценивать эффективность использования времени при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата.	Этап формирования навыков и получения опыта
ОПК-1	Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;	Знать: принципы анализа основных явлений и процессов, отражающих функционирование языкового строя языка в синхронии и диахронии.	Этап формирования знаний
		Уметь: интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.	Этап формирования умений
		Владеть: понятийным аппаратом изучаемой дисциплины; способностью соблюдать основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.	Этап формирования навыков и получения опыта
ОПК-2	Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках;	Знать: специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.	Этап формирования знаний
		Уметь: учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.	Этап формирования умений
		Владеть: приемами работы с научной картиной мира и	Этап формирования навыков и получения опыта

		научным дискурсом в русском и изучаемом иностранном языках.	
ОПК-6	Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию;	Знать: профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», программные лингвистические продукты.	Этап формирования знаний
		Уметь: использовать рациональные приемы извлечения, сбора, обработки и хранения информации для решения профессиональных задач.	Этап формирования умений
		Владеть: навыком составления и оформления ссылок и библиографии, принятых в научном дискурсе.	Этап формирования навыков и получения опыта
ОПК-7	Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.	Знать: принципы работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами.	Этап формирования знаний
		Уметь: пользоваться системами представления знаний и обработки вербальной информации.	Этап формирования умений
		Владеть: навыком работы с системами представления знаний и обработки вербальной информации.	Этап формирования навыков и получения опыта
ПК-2	Способен самостоятельно планировать и проводить исследования в области лингвистики, теории перевода и	Знать: принципы осуществления анализа, систематизации и обобщения результатов исследования.	Этап формирования знаний
		Уметь: проводить научные исследования	Этап формирования умений

	межкультурной коммуникации.	в сфере науки и образования.	
		Владеть: комплексом методов изыскания и навыками использования различных технологий при решении конкретных научно-исследовательских задач.	Этап формирования навыков и получения опыта

3.3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Код компетенции	Этапы формирования компетенций	Показатель оценивания компетенции	Критерии и шкалы оценивания
<i>УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2</i>	Этап формирования знаний	Отчет по практике.	<p>Формальный критерий.</p> <p>Обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения учебной практики, технически грамотно оформленную и четко структурированную, качественно оформленную с наличием иллюстрированного / расчетного материала – 25-30 баллов;</p> <p>обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, технически грамотно оформленную и структурированную, оформленную с наличием иллюстрированного / расчетного материала – 21-24 баллов;</p> <p>обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, технически грамотно оформленную и структурированную, качественно оформленную без иллюстрированного / расчетного материала – 16-20 баллов;</p> <p>обучающийся представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, не в установленные сроки, оформленную не структурировано и без иллюстрированного / расчетного материала – 1-15 баллов</p> <p>обучающийся не представил отчетную документацию – 0 баллов.</p>

<p><i>УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2</i></p>	<p>Этап формирования умений</p>	<p>Отчет по практике.</p>	<p>От 0 до 30 баллов</p> <p>Содержательный критерий. Индивидуальное задание выполнено верно, даны ясные аналитические выводы, подкрепленные теорией – 40-50 баллов; индивидуальное задание выполнено верно, даны аналитические выводы, подкрепленные теорией, однако отмечены погрешности в отчете, скорректированные при защите – 31-39 баллов; индивидуальное задание выполнено верно, даны аналитические выводы, неподкрепленные теорией – 26-30 баллов; индивидуальное задание выполнено не в полном объеме, аналитические выводы приведены с ошибками, не подкреплены теорией – 5-25 баллов; индивидуальное задание не выполнено, аналитические выводы приведены с ошибками, не подкреплены теорией – 0 баллов.</p> <p>От 0 до 50 баллов</p>
<p><i>УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2</i></p>	<p>Этап формирования навыков и получения опыта</p>	<p>Отчет по практике.</p>	<p>Презентационный критерий. Защита отчета проведена с использованием мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающийся представил четкие и полные ответы; задание выполнено верно, даны ясные аналитические выводы, подкрепленные теорией - 19-20 баллов; защита отчета проведена с использованием мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающийся представил полные ответы, однако отмечены погрешности в ответе, скорректированные при собеседовании - 16-18 баллов; защита отчета проведена без использования мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающийся представил не полные ответы - 13-15 баллов; защита отчета не проведена, на заданные вопросы обучающийся не представил ответы - 0-12 баллов.</p> <p>От 0 до 20 баллов</p>

3.4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

№ п/п этапа	Код компетенции	Наименование этапов формирования компетенций	Типовые контрольные задания/иные материалы
1.	<i>УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2</i>	Этап формирования знаний	Изучить рабочую программу практики и методические рекомендации по ее прохождению. Пройти вводный инструктаж по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности, а также правилами внутреннего трудового распорядка, правила корпоративной и организационной культуры. Ознакомиться с учредительными документами, регламентирующими деятельность организации. Получить индивидуальное задание на практику. Отчетные материалы: отчет по практике.
2.	<i>УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2</i>	Этап формирования умений	Провести подбор методов исследования для выполнения индивидуального задания по практике. Изучить и проанализировать локальные нормативные акты, регламентирующие деятельность организации. Осуществить сбор информации необходимой для написания отчета. Обработать и проанализировать результаты исследования. Обобщить и систематизировать результаты исследования, сформировать выводы и заключения.
3.	<i>УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2</i>	Этап формирования навыков и получения опыта	Выполнить в рамках индивидуального задания определенных виды работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью. Подготовить отчетную документацию, получить отзыв руководителя практики от предприятия. Отчетные материалы: отчет по практике. Презентационные материалы по практике.

3.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Ответы обучающегося оцениваются каждым педагогическим работником по **100-балльной шкале**, а итоговая оценка по практике в целом по **пятибалльной системе** выставляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам – программам среднего профессионального образования, программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

В соответствии с формальным и содержательным критериями и шкалами, приведенными в разделе 3.3 настоящей программы формируется текущий рейтинг обучающегося. Результаты оценки по презентационному критерию формируют рубежный рейтинг обучающегося. Сумма рейтинговых баллов текущего и рубежного рейтинга формируют академический рейтинг обучающегося.

Устанавливается следующая градация перевода рейтинговых баллов, обучающихся в 5-тибалльную систему аттестационных оценок:

Академический рейтинг обучающегося	Аттестационная оценка обучающегося по практике
85-100	Отлично/Зачтено
75-84	Хорошо/Зачтено
65-74	Удовлетворительно/ Зачтено
1-64	Неудовлетворительно/ Не зачтено
0	Не аттестован (а)

РАЗДЕЛ 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

4.1. Перечень основной и дополнительной производственной литературы для прохождения практики

4.1.1 Основная литература

1. Методика преподавания иностранного языка : учебное пособие / Т.П. Леонтьева, А.Ф. Будько, А.П. Пониматко и др. ; под общ. ред. Т.П. Леонтьевой. - Минск : Вышэйшая школа, 2015. - 240 с. : ил., табл. - Библиогр. в кн.- ISBN 978-985-06-2659-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461259> (26.05.2022).
2. Методика обучения иностранному языку : учебник и практикум для академического бакалавриата / О. И. Трубицина [и др.] ; под ред. О. И. Трубициной. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 384 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-3479-3. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/0275B511-6295-4D1D-A4FA-E95240F705DF (26.05.2022).

4.1.2 Дополнительная литература

1. Бебина, О.И. Использование аудио-, видеоматериалов на уроке английского языка : учебно-методическое пособие / О.И. Бебина. - 2-е изд., стер. - М. : Флинта, 2015. - 116 с. - ISBN 978-5-9765-2385-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461033> (26.05.2022).
2. Гончарук, А.Ю. Психология и педагогика высшей школы : учебно-методическое пособие / А.Ю. Гончарук. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2017. - 201 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-9158-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459415> (26.05.2022).
3. Громкова, М.Т. Педагогика высшей школы : учебное пособие / М.Т. Громкова. - М. : Юнити-Дана, 2015. - 446 с. - Библиогр.: с. 403-404. - ISBN 978-5-238-02236-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=117717> (26.05.2022).
4. Психолого-педагогические особенности преподавания иностранного языка в условиях внедрения ФГОС нового поколения: Материалы I научно-практической конференции (с участием российских и международных авторов) 12 ноября 2014 года / . - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 209 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-6017-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=427889> (26.05.2022).
5. Мандель, Б.Р. Психолого-педагогическое сопровождение образовательного процесса в современном вузе : учебное пособие / Б.Р. Мандель. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 276 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-6007-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=427013>(26.05.2022).

6. Мандель, Б.Р. Современная педагогическая психология: Полный курс : иллюстрированное учебное пособие для студентов всех форм обучения / Б.Р. Мандель. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 828 с. : ил., табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-5085-1; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=330471> (26.05.2022).
7. Цибульникова, В.Е. Психология и педагогика : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 60 с. : ил. - Библиогр.: с. 27-29. - ISBN 978-5-4263-0404-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469577> (26.05.2022).
8. Цибульникова, В.Е. Образовательные системы и педагогические технологии : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 52 с. : ил. - Библиогр.: с. 38-40. - ISBN 978-5-4263-0394-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469568> (26.05.2022).
9. Цибульникова, В.Е. Управление образовательными системами : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 51 с. : ил. - Библиогр.: с. 23-27. - ISBN 978-5-4263-0408-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469586> (26.05.2022).
10. Цибульникова, В.Е. Педагогика : учебно-методический комплекс дисциплины / В.Е. Цибульникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», Факультет педагогики и психологии, Кафедра педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина. - М. : МПГУ, 2016. - 80 с. : ил. - Библиогр.: с. 40-43. - ISBN 978-5-4263-0405-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469573> (26.05.2022).
11. Психолого-педагогические особенности преподавания иностранного языка в условиях внедрения ФГОС нового поколения: Материалы I научно-практической конференции (с участием российских и международных авторов) 12 ноября 2014 года / . - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 209 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-6017-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=427889> (26.05.2022).
12. Методика преподавания и технологии обучения иностранному языку в образовательной организации : учебно-методическое пособие / Министерство образования и науки РФ, Глазовский государственный педагогический институт имени В.Г. Короленко ; авт.-сост. М.В. Салтыкова, Г.Е. Поторочина. - Глазов : Глазовский государственный педагогический институт, 2016. - 90 с. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458730> (26.05.2022).
13. Костина, Е.А. Социокультурная компетенция учителя иностранного языка : монография / Е.А. Костина. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 82 с. : ил. - Библиогр. в

кн. - ISBN 978-5-4475-4495-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278044> (26.05.2022).

14. Методика преподавания и технологии обучения иностранному языку в образовательной организации: учебно-методическое пособие / Министерство образования и науки РФ, Глазовский государственный педагогический институт имени В.Г. Короленко ; авт.-сост. М.В. Салтыкова, Г.Е. Поторочина. - Глазов : Глазовский государственный педагогический институт, 2016. - 90 с. - Библиогр. в кн; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458730> (26.05.2022).

4.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», используемых при проведении практики

Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека учебников, учебных пособий, монографий, периодических изданий, справочников, словарей, энциклопедий, видео- и аудиоматериалов, иллюстрированных изданий	http://biblioclub.ru/ 100% доступ
Научная электронная библиотека "eLIBRARY.ru"	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты научных публикаций	http://elibrary.ru/ 100% доступ
ЭБС издательства «Юрайт»	Виртуальный читальный зал учебников и учебных пособий от авторов ведущих вузов России по различным дисциплинам	https://urait.ru/ 100% доступ
ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств производственной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	http://e.lanbook.com/ 100% доступ
ЭБС "Book.ru"	Онлайн библиотека актуальной производственной и научной литературы.	http://www.book.ru 100% доступ
База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных источников по общественным и гуманитарным наукам.	http://ebiblioteka.ru/ 100% доступ
База данных международного индекса научного цитирования "Scopus"	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных	http://www.scopus.com/ 100% доступ

	изданиях	
База данных международного индекса научного цитирования "Web of Science"	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях	http://webofknowledge.com 100% доступ
Видеотека учебных фильмов «Решение»	Коллекция учебных видеофильмов	http://eduvideo.online 100% доступ

РАЗДЕЛ 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПРАКТИКЕ

Освоение обучающимися *производственной* практики предполагает выполнение индивидуального задания, под управлением руководителя практики в период проведения практики, а также изучение материалов в ходе самостоятельной работы.

Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Для успешного освоения практики и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с рабочей программой практики, доступной в электронной информационно-образовательной среде РГСУ.

Следует обратить внимание на список основной и дополнительной литературы, который имеется в электронной библиотечной системе Университет, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

Подготовка к самостоятельной работе

При подготовке и самостоятельной работе во время проведения практики следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время практики, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к самостоятельной работе в период проведения «Научно-исследовательская работа» заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач практики.

Самостоятельная работа в период проведения практики включает:

- взаимодействие обучающихся с руководителями практики от университета и организации с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенного руководителем задания, ознакомление с правилами техники безопасности при работе в организации;
- ознакомление с основной и дополнительной литературой, необходимой для прохождения практики;
- обобщение эмпирических данных, полученных в результате работы в организации;
- своевременная подготовка отчетной документации по итогам прохождения практики и представление ее руководителю практики от РГСУ;
- успешное прохождение промежуточной аттестации по итогам практики.

Практическая работа в организации в период проведения практики включает:

- ознакомление с индивидуальным заданием на период прохождения практики в организации;

- сбор данных и эмпирических материалов, необходимых для выполнения индивидуального задания на период прохождения практики;
- несение ответственности за выполняемую работу в организации и ее результаты по итогам практики.

Необходимо помнить, что при прохождении практик, предусматривающих выполнение работ, при выполнении которых проводятся обязательные предварительные и периодические медицинские осмотры (обследования), обучающиеся проходят соответствующие медицинские осмотры (обследования) в порядке, установленном приказом Министерства здравоохранения и социального развития Российской Федерации от 12 апреля 2011 г. № 302н «Об утверждении перечней вредных и (или) опасных производственных факторов и работ, при выполнении которых проводятся обязательные предварительные и периодические медицинские осмотры (обследования), и Порядка проведения обязательных предварительных и периодических медицинских осмотров (обследований) работников, занятых на тяжелых работах и на работах с вредными и (или) опасными условиями труда».

Продолжительность рабочего дня обучающихся при прохождении практики в организациях составляет для обучающихся в возрасте от 16 до 18 лет не более 35 часов в неделю (ст. 92 Трудового кодекса РФ), в возрасте от 18 лет и старше не более 40 часов в неделю (ст. 91 Трудового кодекса РФ). Для обучающихся в возрасте до 16 лет продолжительность рабочего дня при прохождении практики в организациях составляет не более 24 часов в неделю (ст. 92 Трудового кодекса РФ).

Обработка, обобщение полученных результатов самостоятельной работы проводится обучающимися самостоятельно или под руководством руководителя практики. В результате оформляется отчет по практике. Подготовленные к сдаче на контроль и оценку отчет по практике сдаются руководителю практики.

РАЗДЕЛ 6. ИНФОРМАЦИОННО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ ОСНАЩЕНИЕ ПРАКТИКИ

6.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа к Интернет.

6.2. Программное обеспечение

- 1.Операционная система Windows 7
- 2.Microsoft Office Professional Plus 2007 Russian Academic OPEN No Level
- 3.Справочно-правовая система Консультант+
- 4.Acrobat Reader DC
- 5.7-Zip
- 6.SKY DNS
- 7.TrueConf(client)

6.3. Информационные справочные системы и базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская»	Электронная библиотека учебников, учебных пособий, монографий,	http://biblioclub.ru/ 100% доступ

	библиотека онлайн»	периодических изданий, справочников, словарей, энциклопедий, видео- и аудиоматериалов, иллюстрированных изданий	
2.	Научная электронная библиотека "eLIBRARY.ru"	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты научных публикаций	http://elibrary.ru/ 100% доступ
3.	ЭБС издательства «Юрайт»	Виртуальный читальный зал учебников и учебных пособий от авторов ведущих вузов России по различным дисциплинам	https://urait.ru/ 100% доступ
4.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Ресурс, включающий в себя издания издательства "Лань" и других ведущих издательств производственной литературы и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.	http://e.lanbook.com/ 100% доступ
5.	ЭБС "Book.ru"	Онлайн библиотека актуальной производственной и научной литературы.	http://www.book.ru 100% доступ
6.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных источников по общественным и гуманитарным наукам.	http://ebiblioteka.ru/ 100% доступ
7.	База данных международного индекса научного цитирования "Scopus"	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях	http://www.scopus.com/ 100% доступ
8.	База данных международного индекса научного цитирования "Web of Science"	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях	http://webofknowledge.com 100% доступ
9.	Видеотека учебных фильмов «Решение»	Коллекция учебных видеофильмов	http://eduvideo.online 100% доступ

РАЗДЕЛ 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

Выполнение требований к материально-техническому обеспечению программы практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры), направленность ОПОП "Теория перевода и межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса, политики и социальной работы)", очной формы обучения должно обеспечиваться необходимыми материально-техническими ресурсами, в том числе расходными материалами и другими специализированными материальными запасами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся должны быть оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением неограниченного доступа в электронную информационно-образовательную среду Университета, которая обеспечивает доступ к рабочим и учебно-методическим материалам по программе практики, к изданиям электронно-библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочей программе практики,

использование их при обучении иностранным языкам, а также поиск необходимых нормативно-правовых актов, регулирующих учебно-методическую деятельность.

Материально-техническое обеспечение практики в организации, учреждении и(или) предприятии, являющихся базами практики должно обеспечить рабочее место обучающегося необходимым оборудованием в объемах, достаточных для достижения целей практики и соответствовать действующим санитарным и противопожарным нормам, а также требованиям техники безопасности при проведении практической деятельности в период практики. Обучающимся должна быть обеспечена возможность доступа к информации, необходимой для выполнения задания по практике и написанию отчета.

РАЗДЕЛ 8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ПРАКТИКИ НА БАЗЕ РГСУ)

Освоение производственной практики предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

В рамках производственной практики предусмотрены встречи с руководителями и работниками организаций, деятельность которых связана с направленностью (профилем) реализуемой основной профессиональной образовательной программы.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Утверждена и введена в действие на основании решения Ученого совета гуманитарного факультета и Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры), утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 992.	Протокол заседания Ученого совета гуманитарного факультета № 12 от «31» мая 2022 года	01.09.2022
2.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «_____» _____ 20____ года	__-__-____
3.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «_____» _____ 20____ года	__-__-____
4.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «_____» _____ 20____ года	__-__-____
5.	*	Протокол заседания Ученого совета факультета № _____ от «_____» _____ 20____ года	__-__-____



Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный социальный университет»

УТВЕРЖДАЮ

И.о. декана Гуманитарного факультета
/ доцент, к.ю.н,
доцент

М.В. Афонин/
«31» мая 2022 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
ВЫПОЛНЕНИЕ, ПОДГОТОВКА К ПРОЦЕДУРЕ ЗАЩИТЫ И ЗАЩИТА
ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ**

**Направление подготовки
45.04.02 Лингвистика**

**Направленность (профиль)
«Теория перевода и межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса,
политики и социальной работы)»**

**ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ - ПРОГРАММА
МАГИСТРАТУРЫ**

**Уровень профессионального образования
Высшее образование – магистратура**

**Форма обучения
Очная, заочная**

Москва 2022

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы» разработана на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – *магистратуры* по направлению подготовки/специальности 45.04.02 - *Лингвистика*, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 992, учебного плана по основной профессиональной образовательной программе высшего образования.

Программа государственной итоговой аттестации разработана рабочей группой в составе: канд. филол. наук, доцент Т.И. Голубева

Руководитель основной профессиональной образовательной программы
канд. филол. наук, доцент

Т.И. Голубева

(подпись)

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на Ученом совете гуманитарного факультета.
Протокол № 12 от «31» мая 2022 года.

И.о. декана Гуманитарного факультета, доцент, к.ю.н, доцент

М.В. Афонин

(подпись)

Рабочая программа учебной дисциплины рекомендована к утверждению представителями организаций-работодателей:

«СТО Конгресс»,
Генеральный директор

С.А. ЧЕРНЫШЕВСКИЙ

Переводческое агентство «Экспримо»,
Управляющий директор

В.Н. ГЕНКЕ

Рабочая программа учебной дисциплины рецензирована и рекомендована к утверждению:

Доктор политических наук, профессор,
Президент НП «Национальный общественный комитет "Российская семья"»

Г.И. Климантова

(подпись)

Доктор философских наук, профессор

А.М.Егорычев

(подпись)

Согласовано
Научная библиотека, директор

И.Г. Маляр

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

1. Общие положения	4
1.1. Цели государственной итоговой аттестации	4
1.2. Перечень компетенций, которые должны быть сформированы у обучающихся в процессе подготовки к государственной итоговой аттестации	4
2. Требования к выпускной квалификационной работе	10
2.1. Методические рекомендации по выполнению и защите выпускной квалификационной работы.....	10
2.1.1. Требования к содержанию структурных элементов	10
2.1.2. Требования к оформлению	14
2.1.3. Подготовка ВКР к защите.....	17
2.2. Тематика выпускных квалификационных работ для обучающихся	18
3. Перечень рекомендуемой литературы для подготовки выпускной квалификационной работы.....	20
3.1. Основная литература	20
3.2. Дополнительная литература	20
3.3. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», используемых при подготовке выпускной квалификационной работы	21
3.4. Дополнительные электронно-библиотечные системы и полнотекстовые базы данных:	22
4. Критерии оценки по результатам защиты выпускной квалификационной работы	23
Приложения	25
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ.....	49

1. Общие положения

1.1. Цели государственной итоговой аттестации

Цель государственной итоговой аттестации: определение соответствия результатов освоения обучающимся основной образовательной программы требованиям ФГОС ВО по направлению 45.04.02 «Лингвистика».

К государственной итоговой аттестации по направлению 45.04.02 «Лингвистика» допускаются обучающиеся, не имеющие академической задолженности и в полном объеме выполнившие учебный план или индивидуальный учебный план по соответствующей образовательной программе высшего образования

Государственная итоговая аттестация обучающихся образовательной программы 45.04.02 «Лингвистика» включает в себя защиту выпускной квалификационной работы.

На государственную итоговую аттестацию отводится 9 зачетных единиц (324 часа) - в 4 семестре обучения для очной формы обучения и на 3 курсе для заочной формы обучения.

1.2. Перечень компетенций, которые должны быть сформированы у обучающихся в процессе подготовки к государственной итоговой аттестации

Код компетенции	Содержание компетенции	Результаты обучения
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий	Знать: алгоритм поиска информации и критической оценки её источников для решения проблемной ситуации на основе системного и междисциплинарного подходов.
		Уметь: анализировать проблемную ситуацию, выделять ее базовые составляющие.
		Владеть: навыками разработки и содержательной аргументации стратегии решения проблемной ситуации; способностью оценивать последствия различных вариантов решения проблемной ситуации.
УК-2	Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	Знать: основные требования, предъявляемые к проектной работе и критерии оценки результатов проектной деятельности.
		Уметь: разрабатывать концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность,

		<p>значимость, ожидаемые результаты и возможные сферы их применения.</p> <p>Владеть: навыками прогнозирования проблемных ситуаций и рисков в проектной деятельности.</p>
УК-3	Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	<p>Знать: требования ролевой позиции в командной работе и эффективность использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели.</p> <p>Уметь: определять свою роль в команде, эффективно взаимодействует с другими членами команды, участвовать в обмене информацией, знаниями и опытом в интересах выполнения командной задачи.</p> <p>Владеть: навыком осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде.</p>
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<p>Знать: систему норм русского литературного языка, родного языка и нормы иностранного(ых) языка(ов);</p> <p>Уметь: логически и грамматически верно строить устную и письменную речь, исходя из целей и ситуации; использовать коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами.</p> <p>Владеть: навыками использования информационно-коммуникационных технологий при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на</p>

		государственном и иностранном (-ых) языках.
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	<p>Знать: историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские и этические учения.</p> <p>Уметь: находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.</p> <p>Владеть: принципами недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.</p>
УК-6	Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	<p>Знать: важность планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.</p> <p>Уметь: оценивать личностные ресурсы по достижению целей управления своим временем для успешного выполнения порученной работы и саморазвития.</p> <p>Владеть: способностью критически оценивать эффективность использования времени при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата.</p>
ОПК-1	Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного	Знать: принципы анализа основных явлений и процессов, отражающих функционирование языкового

	языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;	<p>строю языка в синхронии и диахронии.</p> <p>Уметь: интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.</p> <p>Владеть: понятийным аппаратом изучаемой дисциплины; способностью соблюдать основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.</p>
ОПК-2	Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках;	<p>Знать: специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.</p> <p>Уметь: учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках.</p> <p>Владеть: приемами работы с научной картиной мира и научным дискурсом в русском и изучаемом иностранном языках.</p>
ОПК-3	Способен применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса	<p>Знать: принципы коммуникативного, деятельностного и социокультурного подходов при обучении иностранным языкам и культурам.</p> <p>Уметь: эффективные образовательные технологии и приемы обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.</p> <p>Владеть: эффективными приемами обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.</p>
ОПК-4	Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и	Знать: лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста и методы их использования с

	<p>неофициальному общению;</p> <p>регистрам</p>	<p>соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания.</p> <p>Уметь: интерпретировать коммуникативные цели высказывания; идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.</p> <p>Владеть: навыками достижения ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.</p>
ОПК-5	<p>Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме;</p>	<p>Знать: социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.</p> <p>Уметь: идентифицировать лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия; реализовывать собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка.</p> <p>Владеть: навыком использования моделей типичных социальных ситуаций и этикетных формул, принятых в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.</p>
ОПК-6	<p>Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического</p>	<p>Знать: профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети</p>

	исследования; составлять и оформлять научную документацию;	«Интернет», программные лингвистические продукты. Уметь: использовать рациональные приемы извлечения, сбора, обработки и хранения информации для решения профессиональных задач. Владеть: навыком составления и оформления ссылок и библиографии, принятых в научном дискурсе.
ОПК-7	Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.	Знать: принципы работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами. Уметь: пользоваться системами представления знаний и обработки вербальной информации. Владеть: навыком работы с системами представления знаний и обработки вербальной информации.
ПК-1	Способен принимать участие в организации образовательного процесса.	Знать: теорию воспитания и обучения, современные подходы в обучении иностранным языкам. Уметь: Способен осуществлять проектирование, планирование и организацию процесса обучения и воспитания в сфере образования. Владеть: навыками организации образовательного процесса.
ПК-2	Способен самостоятельно планировать и проводить исследования в области лингвистики, теории перевода и межкультурной коммуникации.	Знать: принципы осуществления анализа, систематизации и обобщения результатов исследования. Уметь: проводить научные исследования в сфере науки и образования. Владеть: комплексом методов изыскания и навыками использования различных технологий при решении конкретных научно-исследовательских задач.

ПК-3	Способен осуществлять письменный перевод, устный последовательный и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм языка перевода.	Знать: методiku предпереводческого анализа текста, способствующую точному восприятию исходного высказывания, и способы достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода.
		Уметь: достигать ясности, логичности, адекватности, связности, смысловой и структурной завершенности и эквивалентности при переводе.
		Владеть: навыком осуществления перевода на мероприятиях любого уровня.

2. Требования к выпускной квалификационной работе

2.1. Методические рекомендации по выполнению и защите выпускной квалификационной работы

Выпускная квалификационная работа (далее ВКР) представляет собой выполненную обучающимся (несколькими обучающимися совместно) работу, демонстрирующую уровень подготовленности выпускника к самостоятельной профессиональной деятельности. ВКР выполняются в форме магистерской работы.

2.1.1. Требования к содержанию структурных элементов

Структура ВКР подразумевает последовательность расположения ее основных составляющих частей и элементов, к которым относятся:

- титульный лист;
- задание на выполнение ВКР;
- содержание (план ВКР);
- введение;
- основная часть (главы, разбитые на параграфы);
- заключение;
- список использованных источников;
- приложения (при наличии).

Титульный лист является первой страницей ВКР и имеет строго определенную форму. Образец оформления титульного листа выпускной квалификационной работы приведен в приложении 2.

Задание на выполнение ВКР оформляет научный руководитель, на основе которого вместе с обучающимся составляется график подготовки и оформления выпускной квалификационной работы (приложение 3,4).

Руководители ВКР и заведующие выпускающими кафедрами должны систематически контролировать ход выполнения ВКР в соответствии с графиком.

Содержание размещают после титульного листа и задания на ВКР, начиная со следующей страницы, и продолжают на последующих листах (при необходимости).

Содержание ВКР включает в себя введение, наименование всех разделов (при необходимости – подразделов, пунктов), заключение, список использованных источников,

обозначения приложений и их наименований с указанием страниц, с которых начинаются эти элементы ВКР.

Введение является обязательным элементом выпускной квалификационной работы. Во введении обосновывается выбор темы работы, ее актуальность и практическая значимость, дается анализ выбранной литературы, определяются цель, объект, предмет, формулируются задачи, раскрывается структура исследования.

Актуальность исследования определяется необходимостью, потребностью изучения выбранной проблемы в интересах научной отрасли, науки в целом и практики. Обосновывая актуальность темы работы, следует сформулировать проблему, дать краткий анализ и оценку изложенных в литературе теоретических концепций и научных положений, а также ряд важных прикладных аспектов данной проблемы. Для этого во введении нужно рассмотреть степень разработанности проблемы. Источники, указываемые в этом пункте (параграфе) обязательно разделяются и группируются (расписываются) по типам, научным направлениям (школам), объектам исследования и т.п..

Необходимо показать специфику и особенность формирования и развития изучаемых процессов, которые нуждаются в теоретическом осмыслении и практическом регулировании в современных условиях. В связи с этим выпускная квалификационная работа может рассматриваться как один из вариантов решения проблемы, тем самым, приобретая *теоретическую* и *практическую* значимость.

Формулировка *проблемы* влечет за собой выбор конкретного объекта и предмета исследования.

Объект – это процесс(ы) или явление(я) общего характера порождающие проблемную ситуацию и избранные для изучения.

Предмет – нечто конкретное, что находится в границах объекта.

Объект и предмет исследования как категории научного процесса соотносятся между собой как общее и частное. Предмет исследования – те значимые свойства, стороны, особенности объекта, которые собираются исследовать обучающийся в своей работе. Обычно предмет содержит в себе центральный вопрос исследуемой проблемы, и, как правило, находит отражение в названии выпускной квалификационной работы, по сути с ним совпадая.

Цель исследования (или гипотеза исследования) ориентируется на его конечный результат и отражает главную установку, которая решается всей исследовательской работой.

Для реализации поставленной цели формулируются *задачи* исследования, в них ставятся вопросы, на которые должен быть получен ответ. Решению каждой задачи может быть посвящен отдельный параграф.

Объем текста введения в работе строго не регламентирован - обычно он составляет 2-5 страниц.

Основная часть ВКР должна состоять из глав, разбитых на параграфы. Оптимальное число глав – от 2-х до 4-х, число параграфов в каждой главе – не менее 2-х.

Названия (заголовки) глав не должны дублировать название работы, а названия (заголовки) параграфов, в свою очередь, не должны совпадать с названиями глав (в этом случае все остальные главы и параграфы становятся излишними). Каждый из разделов имеет самостоятельное название, которое отражает содержание помещенного в них текста. Содержание глав и параграфов должно соответствовать теме дипломной работы и в совокупности полностью ее раскрывать. Изложение материала должно логически переходить из одного раздела в другой; все главы и параграфы работы должны последовательно решать поставленные во введении задачи. Поэтому названия (заголовки) глав и параграфов должны соответствовать по своей сути формулировкам этих задач. Каждая глава должна заключаться конкретными выводами - обобщениями. Их количество также примерно должно соответствовать количеству поставленных в работе задач. Все главы выпускной квалификационной работы должны заканчиваться выводами.

Первая глава выпускной квалификационной работы является, как правило, теоретико-методологическим. Здесь рассматриваются ключевые теоретические (по теме выпускной квалификационной работы) и их связь с конкретными вопросами выпускной квалификационной работы. Содержание первой главы сводится к рассмотрению сущности рассматриваемой проблемы, описанию состояния ее решения на современном этапе, кроме этого, в ней же приводятся изложенные в научной литературе теоретические концепции, научные положения и важнейшие понятия по избранной теме, а также методика проведения исследования, при этом используются работы тех авторов, которые были перечислены в пункте «Степень разработанности проблемы» во Введении.

Вторая глава выпускной квалификационной работы носит аналитический, условно-прикладной характер. Здесь приводятся результаты логических выводов, подкрепляющих и доказывающих правильность подходов автора к решению поставленных задач, раскрывается новизна.

В тексте (приложениях) могут располагаться таблицы, схемы, графики, диаграммы и т.д., иллюстрирующие или подтверждающие основные выводы и мысли автора. Как правило, вторая глава – это анализ *предмета* исследования. Если в исследовании присутствуют три главы, то они строятся по принципу последовательного плавного перехода от объекта к предмету.

Основной текст работы печатается через 1,5 интервал (27-30 строк на странице) и через 1 интервал (ссылки и сноски) шрифтом Times New Roman, размером 14 (основной текст), 12 – текст в ссылках, сносках и таблицах. Размер левого поля 30 мм, правого – 10 мм, верхнего и нижнего – по 20 мм. Текст работы выравнивается **по ширине**.

Текст печатается в строго последовательном порядке. Не допускаются разного рода текстовые вставки и дополнения, помещаемые на отдельных страницах или на оборотной стороне листа.

Сноски и подстрочные примечания печатаются на *той странице*, к которой они относятся.

Все страницы *нумеруются, начиная с третьей страницы* (титульный лист и содержание не нумеруются, но считаются первой и второй страницами).

Каждая новая глава начинается с *новой страницы*. Это же правило относится к другим основным структурным частям работы: введению, заключению, списку литературы, приложениям.

Разделы (подразделы, пункты и подпункты) должны иметь *порядковые номера* и записываться с абзацного отступа.

Заголовки глав располагаются *посередине* страницы (выравнивание по центру). Расстояние между заголовком **раздела (подраздела)** и последующим **текстом** должно быть равно *двум междустрочным интервалам, то есть одной пропущенной строке*; расстояние между заголовками **раздела и подраздела** должно быть равно *одному межстрочному интервалу, то есть без пропуска* строки.

Точку в конце заголовка, располагаемого посередине строки, не ставят. Перенос слов в заголовке не допускается. Если заголовок состоит из двух предложений, их разделяют точкой. Заголовок допускается выделить жирным шрифтом.

Таблицы, рисунки, схемы, графики, фотографии как в тексте работы, так и в приложении должны быть выполнены на стандартных листах размером 210x297 мм. Подписи и пояснения к схемам, рисункам, иллюстрациям и т.п. должны быть с лицевой стороны.

Объем ВКР - введение, основной текст, заключение и список использованных источников и литературы (без приложений) составляет **в среднем 40-50 (не более 60)** машинописных страниц.

Особое внимание в исследовании должно быть уделено правильному оформлению научного (понятийного) аппарата по использованным источникам (сноски и ссылки в тексте дипломной работы).

В работе **недопустимо** дословное переписывание (копирование) содержания используемых первоисточников, допускается только их цитирование. Для этого по месту расположения относительно текста работы допускаются подстрочные библиографические ссылки. Ссылки являются обязательным элементом научного исследования, по ним судят об источниковедческой базе, ее полноте, оригинальности.

Оформление ссылок производится согласно правилам, изложенным в ГОСТ Р 7.0.5-2008 «Библиографическая ссылка. Общие требования и правила составления».

Пример оформления ссылки:

Ссылка на *авторскую книгу*: указываются фамилия и инициалы автора (соавторов), название книги, под чьей редакцией она выходит (если известно), место издания (город, год издания, номер тома, номер страницы (например: Аксютин Ю. В. Хрущевская «оттепель» и общественные настроения в СССР в 1953-1964 гг. / Ю.В.Аксютин. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Российская политическая энциклопедия (РОССПЭН); Фонд «Президентский центр Б.Н.Ельцина», 2010. С. 23).

Ссылка на статью в сборнике: указываются фамилия и инициалы автора (соавторов), название статьи, название сборника, под чьей редакцией он выходит, место издания (город), год издания, номер выпуска, номер страницы (например: Алексеева М.С. Социально-культурные предпосылки преобразовательных процессов в сфере гуманитарного образования в России // Социально-гуманитарное образование в России: проблемы и перспективы. Сборник научных статей VII Годичных чтений Гуманитарного факультета РГСУ / Под ред. проф. В. М. Горшенева. Ярославль, 1979. Вып. 1. С. 57—58).

Ссылка на журнальную статью: указываются фамилия и инициалы автора (соавторов), название статьи, название журнала, год издания, номер (том, выпуск), номер страницы (например: Сухов А. Н. Психологический феномен научной карьеры // Человеческий капитал. 2015. № 3. (75). С.25).

Ссылка на автореферат диссертации: указываются фамилия и инициалы автора, название работы, место издания (город), год издания, номер страницы (например: Саркисян М.В. Архетипические основания творчества Андрея Белого: автореферат дис. ... кандидата культурологии: М., 2003.С.20).

Если цитата приведена не по первоисточнику, указываются данные источника цитирования с уточнением («Цит. по:...»).

Знак сноски в тексте ставится перед знаком препинания (точкой, запятой, двоеточием, точкой с запятой) (например: «Как полагали А. И. Косарев, а также иные ученые...»).

В **заключении** дается последовательное, логически стройное изложение полученных итогов и их соотношение с общей целью (гипотезой) и задачами исследования, делаются обобщенные выводы, формулируются взгляды и предложения автора по совершенствованию изучаемой проблемы. Объем текста заключения в выпускной квалификационной работе строго не регламентирован - обычно он составляет 1,5 - 3 страницы.

В **списке использованных источников** в обязательном порядке указываются те документы, материалы, периодическая печать, литература, которые использованы в исследовании. Не следует делать список слишком большим; недопустимо также включать в него тексты, не имеющие отношения к исследуемой проблеме.

Составление списка использованных источников и литературы – один из важнейших этапов работы над исследованием, поскольку отражает самостоятельный, творческий подход ее автора к отбору научной литературы и изучению избранной проблемы и позволяет судить о степени серьезности и обоснованности проведенного исследования.

При необходимости в библиографическом списке могут быть, например, такие разделы, как:

1. Документы государственных органов и общественных организаций;
2. Документы архивов;

3. Справочные и статистические издания;
4. Учебные и учебно-методические издания;
5. Научные монографии и статьи;
6. Диссертации и авторефераты.
7. Периодическая печать;
8. и т.п.

Список периодических и учебных изданий, литературы, диссертаций и авторефератов формируется по алфавиту фамилий авторов и заглавий книг/статей.

Число источников в библиографическом списке выпускной квалификационной работы **не может быть меньше 25-30 наименований**.

Приложения включаются только в том случае, если имеются дополнительные и вспомогательные материалы, загромождающие текст основной части ВКР и на них есть ссылки в самой работе.

В качестве приложений возможно включать следующие материалы:

- акт внедрения результатов исследования в производство или в учебный процесс;
- заявка на патент или полезную модель;
- научная статья, опубликованная или представленная к публикации;
- отчет о НИР, представленный на конкурс студенческих работ;
- макеты устройств, пакеты прикладных программ, информация о докладах на конференциях по теме ВКР и др.
- список опубликованных научных работ по теме исследования (при их наличии);
- протоколы проведенных исследований и т.д.

2.1.2. Требования к оформлению

Общие требования

Текст ВКР должен быть выполнен печатным способом с использованием компьютера и принтера на одной стороне белой бумаги формата А4 по ГОСТ 9327-60.

Цвет шрифта – чёрный, интервал – полуторный, гарнитура – Times New Roman, размер шрифта – не менее 1,8 мм. (кегель не менее 12), абзацный отступ – 1,25 см. Текст ВКР следует печатать с соблюдением следующих размеров полей: правое – 10 мм, верхнее, левое и нижнее – 20 мм. Разрешается использовать компьютерные возможности акцентирования внимания на определенных терминах, формулах, теоремах, применяя шрифты разной гарнитуры.

Качество напечатанного текста и оформления иллюстраций, таблиц должно удовлетворять требованию их четкого воспроизведения. В ВКР должны быть четкие линии, буквы, цифры и знаки.

Опечатки, опiski и другие неточности, обнаруженные в тексте, допускается исправлять подчисткой или закрашиванием белой краской с последующим нанесением исправленного текста (графики) машинным или рукописным способом. Наклейки, повреждение листов ВКР, помарки не допускаются.

Фамилии, названия учреждений и другие имена собственные в тексте ВКР приводят на языке оригинала. Допускается транслитерировать имена собственные и приводить названия учреждений в переводе на русский язык с добавлением (при первом упоминании) оригинального названия. Имена следует писать в следующем порядке: фамилия, имя, отчество или – фамилия, инициалы через пробелы, при этом не допускается перенос инициалов отдельно от фамилии на следующую строку.

Сокращение русских слов и словосочетаний в тексте ВКР выполняется по ГОСТ 7.12-93, сокращение слов на иностранных европейских языках – по ГОСТ 7.11-2004. Не допускаются сокращения следующих слов и словосочетаний: «так как», «так называемый», «таким образом», «так что», «например». Если в ВКР принята особая система сокращения слов и наименований, то перечень принятых сокращений должен быть приведен в структурном элементе ВКР «Определения, обозначения и сокращения». В тексте ВКР, кроме общепринятых буквенных аббревиатур, допускается использовать

введенные их авторами буквенные аббревиатуры, сокращённо обозначающие какие-либо понятия из соответствующих областей знания. При этом первое упоминание таких аббревиатур указывается в круглых скобках после полного наименования, в дальнейшем они употребляются в тексте без расшифровки. **ПОДПУНКТОВ**

Нумерация разделов, подразделов, пунктов,

Наименования структурных элементов «СОДЕРЖАНИЕ», «ОПРЕДЕЛЕНИЯ, ОБОЗНАЧЕНИЯ И СОКРАЩЕНИЯ», «ВВЕДЕНИЕ», «ЗАКЛЮЧЕНИЕ», «СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ» являются заголовками структурных элементов ВКР.

Заголовки структурных элементов ВКР пишутся в середине строки прописными буквами без точки, не подчёркиваются.

Каждый структурный элемент ВКР следует печатать с нового листа (страницы), в том числе разделы основной части.

Разделы, подразделы, пункты и подпункты следует нумеровать арабскими цифрами и записывать с абзацного отступа. Разделы должны иметь порядковую нумерацию в пределах всего текста, за исключением приложений. Пример – 1, 2, 3 и т. д.

Подразделы нумеруются в пределах раздела. Номер подраздела включает номер раздела и подраздела, разделённые точкой. Например, 1.1, 1.2, 1.3 и т.д.

Пункты должны иметь порядковую нумерацию в пределах каждого подраздела. Номер пункта включает номер раздела и порядковый номер подраздела и пункта, разделённые точкой. Например, 1.1.1, 1.1.2 и т.д.

Номер подпункта включает номер раздела, подраздела, пункта и порядковый номер подпункта, разделённые точкой. Например, 1.1.1.1, 1.1.1.2 и т. д. Если раздел состоит из одного подраздела, то подраздел не нумеруется. Если подраздел состоит из одного пункта, то пункт не нумеруется. Если пункт состоит из одного подпункта, то подпункт не нумеруется. После номера раздела, подраздела, пункта и подпункта в тексте точку не ставят.

Разделы, подразделы должны иметь заголовки. Заголовки должны четко и кратко отражать содержание разделов, подразделов.

Заголовки разделов, подразделов следует печатать с абзацного отступа с прописной буквы без точки в конце, не подчеркивая. Если заголовок состоит из двух предложений, их разделяют точкой. Переносы слов в заголовках не допускаются. Заголовок подраздела не должен быть последней строкой на странице.

Перед каждым элементом перечисления следует ставить дефис. При необходимости ссылки в тексте ВКР на один из элементов перечисления вместо дефиса ставятся строчные буквы в порядке русского алфавита, начиная с буквы а (за исключением ё, з, й, о, ч, ь, ы, ь). Для дальнейшей детализации перечислений необходимо использовать арабские цифры, после которых ставится скобка, а запись производится с абзацного отступа.

Например,

а) текст

1) текст

2) текст

в) текст

Нумерация страниц

Страницы ВКР следует нумеровать арабскими цифрами, соблюдая сквозную нумерацию по всему тексту. Номер страницы проставляют в центре нижней части листа без точки.

Титульный лист, задание на ВКР (при его наличии) и содержание включают в общую нумерацию страниц ВКР, номера страниц на них не проставляют.

Иллюстрации и таблицы, размещенные в тексте ВКР на отдельных листах, включают в общую нумерацию страниц. Иллюстрации и таблицы на листе формата А3 (297×420) учитывают, как одну страницу.

Нумерация страниц ВКР и приложений, входящих в состав ВКР, должна быть сквозная.

Формулы

Формулы следует выделять из текста в отдельную строку, если они являются длинными и громоздкими, содержат знаки суммирования, произведения, дифференцирования, интегрирования.

Если формула не уместится в одну строку, то она должна быть перенесена после знака равенства (=) или после знаков плюс (+), минус (-), умножения (x), деления (:), или других математических знаков, причем знак в начале следующей строки повторяют. При переносе формулы на знаке, символизирующем операцию умножения, применяют знак «х». Выше и ниже каждой формулы должно быть оставлено не менее одной свободной строки.

Если формулы являются простыми, короткими, не имеющими самостоятельного значения и не пронумерованными, то допустимо их размещение в тексте (без выделения отдельной строки).

После формулы помещают перечень всех принятых в формуле символов с расшифровкой их значений и указанием размерности (если в этом есть необходимость). Буквенные обозначения дают в той же последовательности, в которой они приведены в формуле. Первая строка пояснения должна начинаться с абзацного отступа со слова «где» без двоеточия.

Формулы нумеруются сквозной нумерацией в пределах всей ВКР арабскими цифрами. Номер формулы указывают в круглых скобках в крайнем правом положении на строке

Иллюстрации

Иллюстрации (чертежи, графики, диаграммы, схемы), помещаемые в ВКР, должны соответствовать требованиям государственных стандартов Единой системы конструкторской документации. 9.9.2 Все иллюстрации в тексте ВКР (графики, чертежи, схемы, диаграммы и др.) размещают непосредственно после первой ссылки на них (или на следующей странице) и обозначают словом «Рисунок».

На все иллюстрации должны быть даны ссылки в тексте ВКР.

Иллюстрации, за исключением иллюстраций приложений, следует нумеровать арабскими цифрами сквозной нумерацией. Если рисунок один, то он обозначается «Рисунок 1». Иллюстрации должны иметь наименование и при необходимости – пояснительные данные (подрисуночный текст). Если текст пояснительных данных приводится над номером рисунка, то допускается понижение шрифта (кегель 12). Пояснения, приводимые в тексте, выполняются обычным шрифтом (кегель 14).

После номера рисунка ставится тире, наименование пишется с прописной буквы. Слово «Рисунок» и наименование помещают после пояснительных данных и располагают посередине строки.

Иллюстрации должны выполняться на белой непрозрачной бумаге. Допускается выполнение чертежей, графиков, диаграмм, схем посредством использования компьютерной печати, в том числе и цветные. Если чертежи, схемы, диаграммы, рисунки и /или другой графический материал невозможно выполнить с помощью компьютерной техники, то используют чёрную тушь или пасту.

Фотоснимки размером меньше формата А4 должны быть наклеены на стандартные листы белой бумаги.

Таблицы

Таблицы применяют для лучшей наглядности и удобства сравнения показателей. Таблицу слева, справа и снизу ограничивают линиями. Разделять заголовки и подзаголовки боковика и граф пунктирными и диагональными линиями не допускается.

Название таблицы, при его наличии, должно отражать её содержание, быть точным, кратким. Его следует помещать над таблицей слева, в одну строку с её номером через тире: «Таблица 1 – Наименование», при этом точку после номера таблицы и

наименования не ставят. Таблицу с большим количеством строк допускается переносить на другую страницу. При переносе части таблицы на другую страницу слово «Таблица», её номер и наименование указывают один раз слева над первой частью таблицы, а над другой частью пишут слова «Продолжение таблицы 1». При переносе таблицы на другой лист название таблицы не повторяют и нижнюю горизонтальную черту, ограничивающую первую часть таблицы, не проводят.

Таблицу с большим количеством граф допускается делить на части и помещать одну часть под другой в пределах одной страницы. Если строки и графы таблицы выходят за формат страницы, то в первом случае в каждой части таблицы повторяется головка, во втором случае – боковик. При делении таблицы на части допускается её головку или боковик заменять соответственно номером граф и строк. При этом нумеруют арабскими цифрами графы и (или) строки первой части таблицы.

Цифровой материал, как правило, оформляют в виде таблиц.

На все таблицы в тексте ВКР должны быть ссылки.

Допускается применять в таблице размер шрифта меньший, чем в тексте (кегель 12). Горизонтальные и вертикальные линии, разграничивающие строки таблицы, допускается не проводить, если их отсутствие не затрудняет пользование таблицей.

Все графы таблицы должны иметь заголовки. Заголовки граф и строк таблицы следует писать с прописной буквы, а подзаголовки граф – со строчной буквы, если они составляют одно предложение с заголовком, или с прописной буквы, если они имеют самостоятельное значение. В конце заголовков и подзаголовков таблиц точки не ставят. Заголовки и подзаголовки граф указывают в единственном числе. Заголовок каждой графы должен располагаться непосредственно над ней. Обозначения, приведенные в заголовках граф таблицы, должны быть пояснены в тексте или графическом материале.

Каждая таблица должна иметь порядковый номер в пределах всей ВКР.

2.1.3. Подготовка ВКР к защите

За месяц до защиты может быть назначена предзащита ВКР. В комиссию по предзащите входят все сотрудники, осуществляющие научное руководство ВКР. Для устранения полученных замечаний комиссия назначает обучающемуся сроки, несоблюдение которых может являться основанием для недопуска ВКР к повторной предзащите (или защите) как несоответствующей установленным требованиям. Перед предзащитой ВКР подлежит размещению в электронно-библиотечной системе Университета и проверке на объем заимствований. Порядок размещения ВКР размещению в электронно-библиотечной системе Университета, проверки на объем заимствования, в том числе содержательного и выявления неправомерных заимствований. После успешного прохождения предзащиты, обучающийся, допущенный к защите ВКР, обязан за две недели до защиты ВКР сдать на выпускающую кафедру готовую ВКР с отзывом научного руководителя в печатном виде (приложение 5), а также на электронном носителе.

Требования к переплету ВКР:

- жесткий переплет,
- перед титульным листом ВКР вшивается файл (для хранения отзыва, рецензии),
- цвет обложки устанавливается факультетом,
- по желанию обучающегося на обложке может быть указана надпись: «Выпускная квалификационная работа» (Магистерская диссертация).

По завершению выпускные квалификационные работы специалистов, магистров подлежат рецензированию. Рецензирование работ осуществляется, как правило, руководителем (заместителем руководителя) организации (соответствующего структурного подразделения) по месту сбора материалов (прохождения преддипломной практики). Пример оформления рецензии представлен в приложении 6. Рецензентами могут быть, как правило, преподаватели других кафедр соответствующего профиля иной образовательной организации, сотрудники НИИ, практические работники различных учреждений соответствующего профиля деятельности, имеющие большой опыт работы. Не менее 20%

ВКР должны быть переданы на рецензирование практическими работниками различных предприятий, организаций и учреждений – представителей работодателей.

Заведующий кафедрой рассматривает завершённую работу и при положительном решении заведующий кафедрой подписывает представленную работу, тем самым допуская ее к защите.

2.2. Тематика выпускных квалификационных работ для обучающихся

- 1) Основные проблемы употребления профессиональной лексики в корпоративном дискурсе (на материале французского языка).
- 2) Перевод делового дискурса в аспекте гендерной лингвистики.
- 3) Гендерные особенности современного английского медиатекста и их реализация в переводе.
- 4) Деловой текст как центральное звено переговорного процесса и специфика его перевода.
- 5) Особенности структуры и техника перевода текстов в сфере международной экономики и международного бизнеса.
- 6) Фразеологизмы в деловом дискурсе (на материале немецкого и русского языков).
- 7) Психолингвистические проблемы перевода коммерческого рекламного текста с английского языка на русский.
- 8) Особенности перевода коммерческого рекламного текста с английского языка на русский.
- 9) Особенности перевода и техника локализации контента веб-сайтов.
- 10) Перевод неологизмов в сфере арт-бизнеса с английского языка на русский.
- 11) Аббревиация в англоязычном деловом дискурсе и особенности ее перевода на русский язык.
- 12) Устойчивые словесные комплексы в немецком бизнес-дискурсе и их передача в переводе.
- 13) Особенности функционирования и способы перевода текстов из сферы нефтегазодобывающей промышленности с английского языка на русский.
- 14) Особенности перевода рекламных текстов социальной направленности: прагмалингвистические аспекты (на материале английского языка).
- 15) Специфика перевода национальных концептов экономической культуры (на примере концептов «доход», «деньги», «богатство», «долг (финансовое обязательство)»).
- 16) Лингвостилистические особенности речевых актов директивного типа и их англо-русский перевод (на материале текстов официально-деловой прозы).
- 17) Лингвопереводческий анализ концептов «право» и «закон» (на материале текстов в сфере международного права).
- 18) Соотношение лингвистических и экстралингвистических знаний в специальном переводе (на материале текстов международной торговли и международного права).
- 19) Лексико-семантические трансформации в переводе официально-деловых текстов с русского языка на английский.
- 20) Коммуникативные стратегии самоутверждения в рекламном дискурсе в аспекте перевода (на материале английских и русских рекламных видеороликов).
- 21) Жанровая характеристика интернет-комментария в аспекте межъязыкового перевода (на материале англоязычных научно-популярных блогов).
- 22) Коммуникативная стратегия убеждения и особенности ее реализации в политическом дискурсе (на материале англо-русских переводов).
- 23) Языковые средства реализации авторской модальности в деловом тексте и проблемы их перевода (на материале английского и русского языков).

- 24) Интернет-мем как новый вид полимодального дискурса в интернет-коммуникации и проблемы перевода (на материале английского и русского языков).
- 25) Прагматика современного англоязычного научного дискурса в аспекте межъязыковой и межкультурной коммуникации.
- 26) Фоновые и экспертные знания и способы их отражения в специальном переводе (на материале англо-русских текстов по физике).
- 27) Техника перевода английской терминологии в сфере бизнеса на русский язык.
- 28) Особенности перевода терминологии и интервью в сфере международного спортивного бизнеса.
- 29) Особенности англо-русского перевода межгосударственных соглашений в области авиации (варианты: в области внешней торговли; в области защиты прав и свобод, др.).
- 30) Особенности англо-русского перевода в юридической сфере.
- 31) Специфика перевода национальных концептов политической культуры (на примере концептов «дело», «честь», «верность»).
- 32) Англо-русский перевод политического дискурса: психолингвистические аспекты.
- 33) Испано-русский перевод политического дискурса: социолингвистические аспекты.
- 34) Стилистические и лексические особенности перевода текстов политической публицистики.
- 35) Лингвопрагматические факторы конфликтогенности и их отражение в переводе политических текстов.
- 36) Особенности перевода экспрессивных средств языка в политическом дискурсе: на материале текстов выступлений ведущих политиков РФ и ЕС.
- 37) Анализ лингвистических средств реализации стратегий и тактик убеждения в переводе (на материале немецкоязычных публичных дебатов).
- 38) Сравнительно-сопоставительный анализ трансформаций в переводе публичных выступлений политических лидеров США и РФ.
- 39) Прагмалингвистические особенности функционирования и перевода интертекстуальных включений в политическом дискурсе (на материале текстов выступлений английских и американских политиков).
- 40) Тактики испано-русского перевода политических текстов.
- 41) Лингвопереводческий анализ британских и американских публичных политических речей и его когнитивно-дискурсивные аспекты.
- 42) Способы перевода английской политической терминологии иноязычных текстов.
- 43) Тактики речевого воздействия и их реализация в переводе (на материале английских публицистических текстов).
- 44) Манипулятивные речевые тактики и их реализация в переводе (на материале испанских и английских публицистических текстов).
- 45) Особенности перевода эксплетивной лексики с испанского языка на русский (на материале текстов выступлений испанских и российских политиков).
- 46) Прагматический аспект перевода заголовков публицистических текстов с английского языка на русский (на материале британской прессы).
- 47) Перевод английских публицистических текстов: категория информативности как лингвокультурная реальность межъязыковой коммуникации.
- 48) Вербальные средства реализации экспрессии в современной политической риторике и специфика их перевода (на материале выборных кампаний в США и Великобритании в XXI веке).
- 49) Метафорические средства передачи образа политической России начала XXI века и их перевод (на материале англоязычных СМИ).
- 50) Вариативность орфоэпических норм в современном публичном дискурсе и ее отражение в переводе (на материале английского и русского языков).
- 51) Структурно-семантический анализ терминов предметной области «Социология» в переводческом аспекте (на материале русского и английского языков).

- 52) Терминологическая система подязыка «Социальная работа» и особенности ее перевода (на материале русского и английского языков).
- 53) Лингвостилистические аспекты перевода социально-ориентированного аудиовизуального текста.
- 54) Стиль и перевод: способы передачи стилистического разнообразия в специальном переводе.
- 55) Стиль и перевод: способы достижения эквивалентности в специальном переводе.
- 56) Иноязычные заимствования в современном русском языке как прием перевода (на материале текстов в сфере социальной работы).
- 57) Соотношение лингвистических и экстралингвистических знаний в специальном переводе (на материале текстов в социально значимых сферах).
- 58) Лингвопереводческие и социолингвистические аспекты языковых заимствований в переводе (на материале текстов в сфере социальной работы).
- 59) Лингвопереводческие и социолингвистические аспекты влияния английского и американского сленга на современный русский язык (на корпусе англо-русских переводов).
- 60) Корпус русского жестового языка в лингвопереводческом и социолингвистическом аспектах.
- 61) Особенности функционирования и перевода терминов сферы психолого-психиатрической помощи при чрезвычайных ситуациях.
- 62) Семантические особенности перевода паремических единиц с компонентом «трудовая деятельность» в английском, немецком и русском языках.

3. Перечень рекомендуемой литературы для подготовки выпускной квалификационной работы

3.1. Основная литература

1. Мокий, М. С. Методология научных исследований : учебник для вузов / М. С. Мокий, А. Л. Никифоров, В. С. Мокий ; под редакцией М. С. Мокия. — 2-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 254 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13313-4. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/457487> (дата обращения 10.05.2022)
2. Афанасьев, В. В. Методология и методы научного исследования: учебное пособие для вузов / В. В. Афанасьев, О. В. Грибкова, Л. И. Уколова. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 154 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02890-4. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/453479> (дата обращения 10.05.2022)

3.2. Дополнительная литература

1. Бушенева Ю. И. Как правильно написать реферат, курсовую и дипломную работы [Электронный ресурс] / Ю. И. Бушенева. — М.: Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2016. — 140 с. — ISBN 978-5-394-02185-5 — URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=453258> (дата обращения 10.05.2022)
2. Горелов, Н. А. Методология научных исследований: учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / Н. А. Горелов, Д. В. Круглов, О. Н. Кораблева. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2018. — 365 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-03635-0. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/413271> (дата обращения 10.05.2022)
3. Дрецинский, В. А. Методология научных исследований: учебник для вузов / В. А. Дрецинский. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 274 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07187-0. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/453548> (дата обращения 10.05.2022)

4. Лебедев, С. А. Методология научного познания: учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / С. А. Лебедев. — Москва: Издательство Юрайт, 2018. — 153 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-00588-2. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/414243>. (дата обращения 10.05.2022)

5. Прошина, З. Г. Теория перевода : учебное пособие для вузов / З. Г. Прошина. — 4-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 320 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11444-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/456324> (дата обращения 10.05.2022)

3.3. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», используемых при подготовке выпускной квалификационной работы

Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
Университетская информационная система РОССИЯ (УИС РОССИЯ)	Университетская информационная система РОССИЯ (УИС РОССИЯ) – электронная библиотека и база для исследований и учебных курсов в области экономики, управления, социологии, лингвистики, философии, филологии, международных отношений и других гуманитарных наук. УИС РОССИЯ поддерживается на базе Научно-исследовательского вычислительного центра МГУ имени М.В. Ломоносова	https://uisrussia.msu.ru/ 100% доступ
Электронная библиотека учебников	На сайте представлены учебники, лекции, доклады, монографии по естественным и гуманитарным наукам.	http://studentam.net 100% доступ
Cyberleninka	Содержит каталог научной периодики по большому количеству научных дисциплин, который содержит полную информацию о научных журналах в электронном виде, включающую их описания и все вышедшие выпуски с содержанием, темами научных статей и их полными текстами.	http://cyberleninka.ru/journal 100% доступ
Единое окно доступа к образовательным ресурсам	Информационная система предоставляет свободный доступ к каталогу образовательных интернет-ресурсов и полнотекстовой электронной учебно-методической библиотеке для общего и профессионального образования	http://window.edu.ru/library 100% доступ
Электронные библиотеки. Электронные библиотеки, словари, энциклопедии	Интернет-ресурсы образовательного и научно-образовательного назначения, оформленные в виде электронных библиотек, словарей и энциклопедий, предоставляют открытый доступ к полнотекстовым информационным ресурсам, представленным в электронном формате — учебникам и учебным пособиям, хрестоматиям и художественным произведениям, историческим источникам и научно-популярным статьям, справочным изданиям и др.	http://gigabaza.ru/doc/131454.html 100% доступ
Библиотека юридической литературы	Электронная библиотека открытого доступа (монографии, диссертации, книги, статьи, новости и аналитика, конспекты лекций, рефераты, учебники).	http://pravo.eup.ru/ 100% доступ

3.4. Дополнительные электронно-библиотечные системы и полнотекстовые базы данных:

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронно-библиотечная система, электронные книги и аудиокниг, учебники для ВУЗов, средних специальных учебных заведений и школы, а также научные монографии, научная периодика, в т.ч. журналы ВАК.	http://biblioclub.ru/ 100% доступ
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Поиск по рефератам и полным текстам статей, опубликованных в российских и зарубежных научно-технических журналах.	http://elibrary.ru/ Доступ с любого компьютера в сети Университета на 276 журналов по подписке Университета. Доступ к 5493 журналам с полным текстом в открытом доступе, из них российских журналов 5022.
3.	ЭБС издательства «Юрайт»	Электронно-библиотечная система, коллекция электронных версий книг.	http://www.biblio-online.ru/ 100% доступ
4.	ЭБС издательства "ЛАНЬ"	Электронно-библиотечная система, коллекция электронных версий книг.	http://e.lanbook.com/ 100% доступ
5.	ЭБС "Book.ru"	Электронно-библиотечная система, коллекция электронных версий книг.	http://www.book.ru 100% доступ
6.	База данных EastView	Полнотекстовая база данных периодики.	http://ebiblioteka.ru/ С любого компьютера в сети Университета
7.	База данных международного индекса научного цитирования – Scopus:	Библиографическая и реферативная информация и инструменты для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях.	http://www.scopus.com/ Доступ с любого компьютера в сети Университета.
8.	Международный индекс научного цитирования Web of Science (Web of Knowledge)	Библиографическая и реферативная информация и инструменты для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях. Университета.	http://webofknowledge.com; Доступ с любого компьютера в сети Университета.
8.	Президентская библиотека им. Б.Н.Ельцина	Общегосударственное электронное хранилище цифровых копий важнейших документов по истории, теории и практике российской государственности, русскому языку, а также мультимедийных образовательных, научно-образовательных, культурно-просветительских и информационно-аналитических ресурсов.	https://www.prlib.ru/ Доступ в электронном читальном зале Научной библиотеки Университета.
9.	Национальная электронная библиотека	Крупнейшее собрание книг, диссертаций, музыкальных нот, карт и прочих материалов.	https://rusneb.ru/ доступ к полной коллекции с компьютеров в электронном

			читальном зале Научной библиотеки Университета
10.	Видеотека учебных фильмов «Решение»	Коллекция учебных видеофильмов	http://eduvideo.online 100% доступ

4. Критерии оценки по результатам защиты выпускной квалификационной работы

При определении оценки, полученной по результатам защиты ВКР, необходимо исходить из следующих критериев:

- актуальность, полнота раскрытия темы, научный аппарат ВКР, обоснованность выводов и рекомендаций, отражение в работе прохождения обучающимся практик,
- соответствие работы профилю направления подготовки, специальности. Установленным методическим требованиям к оформлению работы,
- доклад обучающегося (в т.ч. наличие презентационного и раздаточного материала и т.д.) и аргументированность ответа на вопросы членов ГК и замечания рецензента,
- отзыв научного руководителя и оценка работы рецензентом и другие требования, предъявляемые программой ГИА.

Оценка «отлично»:

- доклад структурирован, раскрывает причины выбора темы и ее актуальность, цель, задачи, предмет, объект исследования, логику получения каждого вывода; в заключительной части доклада показаны перспективы и задачи дальнейшего исследования данной темы, освещены вопросы практического применения и внедрения результатов исследования в практику ВКР выполнена в соответствии с целевой установкой, отвечает предъявляемым требованиям и оформлена в соответствии со стандартом;
- представленный демонстрационный материал высокого качества в части оформления и полностью соответствует содержанию ВКР и доклада;
- ответы на вопросы членов ГЭК показывают глубокое знание исследуемой проблемы, подкрепляются ссылками на соответствующие литературные источники, выводами и расчетами из ВКР, демонстрируют самостоятельность и глубину изучения проблемы студентом;
- выводы в отзыве руководителя и в рецензии на ВКР не содержат замечаний.

Оценка «хорошо»:

- доклад структурирован, допускаются одна - две неточности при раскрытии причин выбора и актуальности темы, цели, задач, предмета, объекта исследования, но эти неточности устраняются при ответах на дополнительные уточняющие вопросы.
- ВКР выполнена в соответствии с целевой установкой, отвечает предъявляемым требованиям и оформлена в соответствии со стандартом.
- представленный демонстрационный материал хорошего качества в части оформления и полностью соответствует содержанию ВКР и доклада;
- ответы на вопросы членов ГЭК показывают хорошее владение материалом, подкрепляются выводами и расчетами из ВКР, показывают самостоятельность и глубину изучения проблемы студентом;
- выводы в отзыве руководителя и в рецензии на ВКР без замечаний или содержат незначительные замечания, которые не влияют на полноту раскрытия темы.

Оценка «удовлетворительно»:

- доклад структурирован, допускаются неточности при раскрытии причин выбора и актуальности темы, цели, задач, предмета, объекта исследования, но эти неточности устраняются в ответах на дополнительные вопросы;
- ВКР выполнена в соответствии с целевой установкой, но не в полной мере отвечает предъявляемым требованиям;

- представленный демонстрационный материал удовлетворительного качества в части оформления и в целом соответствует содержанию ВКР и доклада;

- ответы на вопросы членов ГЭК носят недостаточно полный и аргументированный характер, не раскрывают до конца сущности вопроса, слабо подкрепляются выводами и расчетами из ВКР, показывают недостаточную самостоятельность и глубину изучения проблемы студентом.

выводы в отзыве руководителя и в рецензии на ВКР содержат замечания, указывают на недостатки, которые не позволили студенту в полной мере раскрыть тему.

Оценка «неудовлетворительно»:

- доклад недостаточно структурирован, допускаются существенные неточности при раскрытии причин выбора и актуальности темы, цели, задач, предмета, объекта исследования, эти неточности не устраняются в ответах на дополнительные вопросы;

- ВКР не отвечает предъявляемым требованиям;

- представленный демонстрационный материал низкого качества в части оформления и не соответствует содержанию ВКР и доклада;

- ответы на вопросы членов ГЭК носят неполный характер, не раскрывают сущности вопроса, не подкрепляются выводами и расчетами из ВКР, показывают недостаточную самостоятельность и глубину изучения проблемы студентом.

- выводы в отзыве руководителя и в рецензии на ВКР содержат существенные замечания, указывают на недостатки, которые не позволили студенту раскрыть тему.

Приложения

Приложение № 1 к Положению о порядке проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры Российского государственного социального университета, утвержденному приказом РГСУ от «__» _____ 20__ г. № _____

Форма заявления обучающегося на закрепление темы выпускной квалификационной работы и научного руководителя при выборе темы из предложенного перечня тем выпускных квалификационных работ

Заведующему кафедрой _____
(наименование кафедры)

_____ (ученая степень, звание, Ф.И.О.)

обучающегося _____ курса
Направление подготовки/специальность

_____ (наименование)

Форма обучения _____
(очная, очно-заочная, заочная)

Группа _____
(наименование)

ФИО _____
(полностью)

Место жительства _____

Телефон _____

Заявление

Прошу Вас утвердить мне тему выпускной квалификационной работы

В качестве научного руководителя прошу назначить

_____ (Ф.И.О., ученая степень, звание)

Предполагаемое место прохождения преддипломной практики

_____ (наименование организации, адрес)

Обучающийся _____

(подпись)

_____ (Ф.И.О.)

Дата «__» _____ 20__ г.

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель ВКР _____

(подпись)

_____ (Ф.И.О.)

качестве научного руководителя прошу назначить

(Ф.И.О., ученая степень, звание)

Предполагаемое место прохождения преддипломной практики:

(наименование организации, адрес)

Обучающийся

_____ *(подпись)*

_____ *(Ф.И.О.)*

Дата «__» _____ 20__ г.

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель ВКР

_____ *(подпись)*

_____ *(Ф.И.О.)*

Приложение № 3 к Положению о порядке проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры Российского государственного социального университета, утвержденному приказом РГСУ от «___» _____ 20__ г. № _____

Форма задания на выполнение выпускной квалификационной работе

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

СОГЛАСОВАНО

Представитель работодателя

«___» _____ 20__ г.

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

«___» _____ 20__ г.

**Задание
на выполнение выпускной квалификационной работы**

Выпускная квалификационная работа (ВКР) выполнена в форме:

Бакалаврской работы Магистерской диссертации

Дипломной работы Дипломного проекта

Студент(ка) _____
(Ф.И.О.)

форма обучения _____ № контракта _____ группа _____
очная/заочная/очно-заочная (вечерняя)

направление подготовки / специальность _____
нужное подчеркнуть наименование

1. Тема _____

утверждена приказом № _____ от «___» _____ 20__ г.

2. Дата выдачи задания «___» _____ 20__ г.

3. Содержание пояснительной записки _____

4. Срок представления студентом(кой) законченной ВКР:

«___» _____ 20__ г.

5. Научный руководитель _____
(Ф.И.О., ученая степень, должность, место работы)

6. Консультанты _____

(Ф.И.О., ученая степень, должность, место работы)

Научный руководитель _____
(подпись)

Задание принял к исполнению студент _____
(подпись)

Приложение № 4 к Положению о порядке проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры Российского государственного социального университета, утвержденному приказом РГСУ от «___» _____ 20__ г. № _____

Форма титульного листа выпускной квалификационной работы, выполненной обучающимся



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Российский государственный социальный университет»

**Факультет (наименование)
Кафедра (наименование)**

Направление подготовки/специальность – ШИФР НП Название направления подготовки

Квалификация (степень): Наименование квалификации

Выпускная квалификационная работа

Тема: _____
Обучающийся _____ ФИО
подпись

Дата _____
Научный руководитель _____
подпись (Ф.И.О., ученая степень, ученое звание)

Консультант _____
подпись (Ф.И.О., ученая степень, ученое звание)

Рецензент _____
подпись (Ф.И.О., ученая степень, ученое звание)

ВКР допущена к защите «___» _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой,
ученая степень, ученое звание _____ ФИО
подпись

Москва, 20__

Приложение № 5 к Положению о порядке проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры Российского государственного социального университета, утвержденному приказом РГСУ от «___» _____ 20__ г. № _____

Форма титульного листа выпускной квалификационной работы, выполненной несколькими обучающимися совместно

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

УДК _____

Инв. № _____

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА
выполненная несколькими обучающимися совместно
по теме:

Руководитель
выпускной квалификационной работы

(подпись, дата) (Ф.И.О.)

Консультант

(подпись, дата) (Ф.И.О.)

Москва, 20__

Приложение № 5 к Положению о порядке проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры Российского государственного социального университета, утвержденному приказом РГСУ от «___» _____ 20__ г. № _____

Форма списка исполнителей выпускной квалификационной работы, выполненной несколькими обучающимися совместно

СПИСОК ИСПОЛНИТЕЛЕЙ

Наименование	Ф.И.О.	Дата	Подпись	Объём работ
Руководитель ВКР				
Консультант				
Консультант				
Исполнитель				
Исполнитель				
Исполнитель				
Исполнитель				

Приложение № 6 к Положению о порядке проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры Российского государственного социального университета, утвержденному приказом РГСУ от «___» _____ 20__ г. № _____

Форма отзыва руководителя о выпускной квалификационной работе

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**
Кафедра (наименование)

Отзыв

руководителя выпускной квалификационной работы о работе обучающегося в период подготовки выпускной квалификационной работы

Выпускная квалификационная работа выполнена

Обучающимся _____

Факультет _____

Кафедра _____ Группа _____

Направление подготовки (специальность) _____

Тема выпускной квалификационной работы: _____

Руководитель _____

Оценка соответствия результатов освоения обучающимся основной образовательной программы требованиям ФГОС:

№ п/п	Требования ФГОС	Оценка		
		соответствует	в основном соответствует	не соответствует
1.	Умение решать задачи, соответствующие квалификационной характеристике			
2.	Уровень практической и теоретической подготовленности выпускника			
3.	Владение профессиональными технологиями			
4.	Умение разрабатывать новые подходы к решению профессиональных проблем			
5.	Обоснование эффективности представленных результатов			

Приложение № 7 к Положению о порядке проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры Российского государственного социального университета, утвержденному приказом РГСУ от «___» _____ 20__ г. № _____

Форма рецензии на выпускную квалификационную работу

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**
Кафедра (наименование)

Рецензия

на выпускную квалификационную работу

Выпускная квалификационная работа выполнена

Обучающимся _____

Группа _____

Направление подготовки/специальность _____

Тема выпускной квалификационной работы: _____

1. Актуальность и целесообразность выбранной темы

2. Соответствие содержания работы поставленной цели и задачам

3. Главные достоинства работы

4. Практическое значение работы и научная обоснованность полученных результатов

5. Соответствие оформления работы требованиям

6. Недостатки и замечания по работе

**Оценка соответствия подготовленности автора
выпускной квалификационной работы требованиям ФГОС**

№	Требования к уровню профессиональной подготовленности выпускника	Оценка		
		Соответствует	В основном соответствует	Не соответствует
1.	Актуальность темы работы			
2.	Полнота обзора состояния вопроса			
3.	Корректность постановки задачи			
4.	Корректность использования методов и моделей			
5.	Степень комплектности работы, использование в ней знаний различных дисциплин			
6.	Четкость, последовательность и язык изложения материала			
7.	Использование в работе современных компьютерных технологий			
8.	Качество оформления материала и результатов работы			
9.	Оригинальность и новизна полученных результатов			
10.	Практическая значимость работы			

Общее заключение по работе _____

Рецензент _____
(Ф.И.О., ученая степень, звание, должность, место работы)

« _____ » _____ 20__ г.

Приложение № 8 к Положению о порядке проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры Российского государственного социального университета, утвержденному приказом РГСУ от «___» _____ 20__ г. № _____

**Форма заявления нескольких обучающихся
о предоставлении им возможности совместной подготовки и защиты выпускной
квалификационной работы по теме, предложенной обучающимися**

Ректору РГСУ

КОЛЛЕКТИВНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ

Просим Вас предоставить нам возможность подготовки и защиты выпускной квалификационной работы по предложенной нами теме: _____

Целесообразность её разработки для практического применения в _____
_____ области профессиональной деятельности

(область профессиональной деятельности)
и (или) на объекте профессиональной деятельности _____
_____ обосновывается следующим:

(объект профессиональной деятельности)
Актуальность темы состоит в _____

Степень разработанности темы _____

Цель работы заключается в _____

Для достижения поставленной цели будут решены следующие задачи:

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

Научная новизна будет состоять в _____

Теоретическая значимость будет состоять в _____

Практическая значимость будет состоять в _____

Результаты будут апробированы в (на) _____

Руководителем выпускной квалификационной работы просим назначить:

(Ф.И.О., ученая степень, должность)

Консультантами выпускной квалификационной работы просим назначить:

1. _____

(Ф.И.О., ученая степень, должность, место работы)

2. _____

(Ф.И.О., ученая степень, должность, место работы)

3. _____

(Ф.И.О., ученая степень, должность, место работы)

Настоящее коллективное заявление составлено и подписано нами:

1. Ф.И.О. _____
Форма обучения _____
Наименование группы _____

(дата, подпись)

2. Ф.И.О. _____
Форма обучения _____
Наименование группы _____

(дата, подпись)

3. Ф.И.О. _____
Форма обучения _____
Наименование группы _____

(дата, подпись)

4. Ф.И.О. _____
Форма обучения _____
Наименование группы _____

(дата, подпись)

5. Ф.И.О. _____
Форма обучения _____
Наименование группы _____

(дата, подпись)

СОГЛАСОВАНО

Руководитель ВКР _____

(подпись)

(Ф.И.О)

« _____ » _____ 20 _____ г.

Приложение № 9 к Положению о порядке проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры Российского государственного социального университета, утвержденному приказом РГСУ от «___» _____ 20__ г. № _____

Форма задания на выполнение выпускной квалификационной работы несколькими обучающимися совместно

УТВЕРЖДАЮ
Руководитель выпускной
квалификационной работы

(подпись) (Ф.И.О., ученая степень, ученое звание)
« ___ » _____ 20__ г.

ЗАДАНИЕ

на выполнение выпускной квалификационной работы несколькими обучающимися совместно

Тема: _____

Цель: _____

Задачи:

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Форма представления результатов:

1. Выпускная квалификационная работа в виде научного доклада на бумажном носителе, объемом _____ п.л. в _____ экз.
2. Выпускная квалификационная работа в виде научного доклада на электронном носителе _____ в _____ экз.
3. Презентация в формате _____ объемом _____ слайдов.
4. Иное _____

Приложение № 10 к Положению о порядке проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры Российского государственного социального университета, утвержденному приказом РГСУ от «___» _____ 20__ г. № _____

Форма отзыва руководителя выпускной квалификационной работы о совместной работе нескольких обучающихся в период подготовки выпускной квалификационной работы

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
Кафедра (наименование)

ОТЗЫВ
руководителя выпускной квалификационной работы
о совместной работе нескольких обучающихся в период подготовки выпускной
квалификационной работы

Выпускная квалификационная работа на тему _____

выполнена совместно следующими обучающимися:

№ п/п	Фамилия, имя, отчество	Направление подготовки		Номер группы
		Код	Наименование	

В период подготовки выпускной квалификационной работы несколькими обучающимися совместно, на каждого из обучающихся была возложена ответственность за совместное решение следующих задач:

№ п/п	Фамилия, имя, отчество	Наименование задачи ВКР

В период совместной подготовки выпускной квалификационной работы обучающиеся проявили следующий уровень самостоятельности в решении задач ВКР (отметить символом V):

№ п/п	Фамилия, имя, отчество	уровень		
		высокий	средний	низкий

В период совместной подготовки выпускной квалификационной работы обучающиеся проявили следующий уровень взаимодействия в решении задач ВКР (отметить символом V):

№ п/п	Фамилия, имя, отчество	уровень		
		высокий	средний	низкий

В период совместной подготовки выпускной квалификационной работы обучающиеся проявили следующий уровень соответствия выданному заданию на выполнение ВКР (отметить символом V):

№ п/п	Фамилия, имя, отчество	уровень		
		высокий	средний	низкий

В период совместной подготовки выпускной квалификационной работы обучающиеся проявили следующий уровень своевременности выполнения мероприятий, предусмотренных календарным планом выполнения ВКР (отметить символом V):

№ п/п	Фамилия, имя, отчество	уровень		
		высокий	средний	низкий

В период совместной подготовки выпускной квалификационной работы обучающиеся проявили следующие личные качества:

№ п/п	Фамилия, имя, отчество	Проявленные качества

В период совместной подготовки выпускной квалификационной работы обучающиеся _____
(указать иное)

Исходя из изложенного и руководствуясь требованиями федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки _____ (уровень магистратуры) выпускную квалификационную работу на тему _____

_____ выполненную совместно несколькими обучающимися рекомендую / не рекомендую допустить к защите.

Руководитель ВКР

(Ф.И.О.)

(учёная степень, ученое звание)

(подпись)

« ____ » _____ 20 ____ г.

Приложение № 11 к Положению о порядке проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры Российского государственного социального университета, утвержденному приказом РГСУ от «___» _____ 20__ г. № _____

Форма протокола государственной экзаменационной комиссии по приему государственного аттестационного испытания в виде государственного экзамена

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Факультет (наименование) _____

Протокол № _____
заседания государственной экзаменационной комиссии по направлению подготовки _____

«___» _____ 20__ г. с ___ час. ___ мин. до ___ час. ___ мин.

Присутствовали:

Председатель государственной экзаменационной комиссии: _____

Члены государственной экзаменационной комиссии:

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

О сдаче государственного экзамена _____
по дисциплине /междисциплинарный по специальности/ направлению подготовки _____

Форма обучения _____ (название) _____
Группа _____

Экзаменуется студент _____
(Ф.И.О)

Экзаменационный билет № _____
1. _____
2. _____
3. _____

Общая характеристика ответа студента на заданные ему вопросы билета:

Дополнительные вопросы:

1. _____
2. _____
3. _____

Общая характеристика ответа студента на дополнительные вопросы:

Признать, что студент сдал государственный экзамен с оценкой _____

Мнения членов государственной экзаменационной комиссии о результатах сдачи государственного экзамена _____:

1. Уровень подготовленности обучающегося _____ решению профессиональных задач.
соответствует/частично соответствует/не соответствует

2. Выявленные недостатки в теоретической подготовке обучающегося.

3. Выявленные недостатки в практической подготовке обучающегося.

**Председатель государственной
экзаменационной комиссии**

(подпись) (Ф.И.О.)

Секретарь

(подпись) (Ф.И.О.)

Приложение № 12 к Положению о порядке проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры Российского государственного социального университета, утвержденному приказом РГСУ от «___» _____ 20__ г. № _____

Форма протокола государственной экзаменационной комиссии по приему государственного аттестационного испытания в виде защиты выпускной квалификационной работы

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Факультет (наименование)

Протокол № _____

заседания государственной экзаменационной комиссии по направлению подготовки

«___» _____ 20__ г. с ___ час. ___ мин. до ___ час. ___ мин.

Присутствовали:

Председатель государственной экзаменационной комиссии: _____

Члены государственной экзаменационной комиссии:

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

По рассмотрению выпускной квалификационной работы студента

_____ (Ф.И.О)

на тему _____

Выпускная квалификационная работа выполнена под руководством

_____ (Ф.И.О., ученая степень, ученое звание)

Рецензент _____

_____ (Ф.И.О., ученая степень, ученое звание)

В ГЭК представлены следующие материалы:

Текст выпускной квалификационной работы на _____ листах.

Таблицы, графики на _____ листах.

Отзыв научного руководителя.

Рецензия.

После сообщения о выполненной работе в течение _____ минут студенту заданы следующие вопросы:

(Ф.И.О. члена комиссии, задававшего вопрос, содержание вопроса)

Общая характеристика сообщения студента

Общая характеристика ответа студента на заданные ему вопросы и замечания рецензента

Признать, что студент выполнил и защитил выпускную квалификационную работу с оценкой _____

Мнения членов государственной экзаменационной комиссии о результатах защиты выпускной квалификационной работы _____:

1. Уровень подготовленности обучающегося _____ решению
соответствует/частично соответствует/не соответствует

профессиональных задач.

2. Выявленные недостатки в теоретической подготовке обучающегося

3. Выявленные недостатки в практической подготовке обучающегося

**Председатель государственной
экзаменационной комиссии**

(подпись)

(Ф.И.О.)

Секретарь

(подпись)

(Ф.И.О.)

Приложение № 13 к Положению о порядке проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата,

программам специалитета, программам
магистратуры Российского
государственного социального
университета, утвержденному приказом
РГСУ от «___» _____ 20__ г.
№ _____

**Форма протокола государственной экзаменационной комиссии
о присвоении выпускнику квалификации по направлению подготовки /
специальности и выдаче соответствующего документа о высшем образовании и
(или) о квалификации**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Факультет (наименование)

Протокол № _____

заседания государственной экзаменационной комиссии по направлению подготовки

«___» _____ 20__ г. с ___ час. ___ мин. до ___ час. ___ мин.

Присутствовали:

Председатель государственной экзаменационной комиссии:

Члены государственной экзаменационной комиссии:

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

Студент

(Ф.И.О.)

Прошел государственные аттестационные испытания:

сдал государственный экзамен с оценкой « _____ »

дата сдачи: «___» _____ 20__ г.

выполнил и защитил выпускную квалификационную работу с оценкой « _____ »

дата сдачи: «___» _____ 20__ г.

Решение ГЭК:

1. Признать, что студент прошел государственную итоговую аттестацию по направлению подготовки _____

2. Присвоить

(Ф.И.О. обучающегося)

квалификацию

(наименование квалификации)

3. Выдать диплом бакалавра/магистра/специалиста с отличием/без отличия *(нужное подчеркнуть)*

4. Особые мнения членов комиссии

**Председатель государственной
экзаменационной комиссии**

(подпись) (Ф.И.О.)

Секретарь

(подпись) (Ф.И.О.)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Утверждена и введена в действие на основании решения Ученого совета гуманитарного факультета и Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры), утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 992.	Протокол заседания Ученого совета гуманитарного факультета № 12 от «31» мая 2022 года	01.09.2022
2.			



Министерство науки и высшего образования российской федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ

И.о. декана Гуманитарного факультета
/

доцент, к.ю.н, доцент

М.В. Афонин/

«31» мая 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

***ТЕХНОЛОГИИ ЭЛЕКТРОННОГО ОБУЧЕНИЯ И ОБУЧЕНИЯ С ПРИМЕНЕНИЕМ
ДИСТАНЦИОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ***

**Направление подготовки
45.04.02 Лингвистика**

**Направленность (профиль)
«Теория перевода и межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса, политики и
социальной работы)»**

**ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ - ПРОГРАММА
МАГИСТРАТУРЫ**

**Уровень профессионального образования
Высшее образование – магистратура**

**Форма обучения
Очная, заочная**

Москва, 2022

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Технологии электронного обучения и обучения с применением дистанционных образовательных технологий» разработана на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 992, учебного плана по основной профессиональной образовательной программе высшего образования.

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана рабочей группой в составе:

Руководитель основной
профессиональной
образовательной программы
канд. филол. наук, доцент



Т.И. Голубева

(подпись)

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на Ученом совете гуманитарного факультета.
Протокол № 12 от «31» мая 2022 года.

И.о. декана Гуманитарного
факультета, доцент, к.ю.н,
доцент



М.В. Афонин

(подпись)

Рабочая программа дисциплины (модуля) рецензирована и рекомендована к утверждению:

Д.ф.н., профессор кафедры
Военной акмеологии и кибернетики
Военной академии РВСН
имени Петра Великого



Б.Л. Беляков

(подпись)

Д.с.н., профессор



О.А. Уржа

(подпись)

Согласовано
Научная библиотека, директор



И.Г. Маляр

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)	4
1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре основной профессиональной образовательной программы высшего образования - программы магистратуры.....	4
1.3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы бакалавриата/магистратуры/специалитета соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций	4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося	5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)	6
РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)	7
3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)	7
3.2. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю)	9
4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)	10
4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по учебной дисциплине (модулю)	10
4.2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы	10
4.3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.....	11
4.4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы	12
4.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	13
РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ	14
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)	14
5.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)	14
5.3. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)	15
5.4. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по учебной дисциплине (модулю)	17
5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по учебной дисциплине (модулю)	19
5.6. Образовательные технологии	19
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ.....	21

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в получении обучающимися теоретических знаний о возможностях современного электронного обучения и образовательных технологий с последующим применением в профессиональной сфере и практических навыков по формированию, разработке, адаптации и применению различных вариантов электронного образовательного контента.

Задачи дисциплины (модуля):

1. дать представление о возможностях и условиях реализации электронного обучения;
2. сформировать навыки использования современных дистанционных образовательных технологий.

1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре основной профессиональной образовательной программы высшего образования - программы магистратуры.

Дисциплина (модуль) «Технологии электронного обучения и обучения с применением дистанционных образовательных технологий» реализуется в факультативной части основной профессиональной образовательной программы магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика очной и заочной форм обучения.

Изучение дисциплины (модуля) «Технологии электронного обучения и обучения с применением дистанционных образовательных технологий» базируется на знаниях и умениях, полученных обучающимися ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин бакалавриата: «Технологии самоорганизации и эффективного взаимодействия».

Изучение дисциплины (модуля) «Технологии электронного обучения и обучения с применением дистанционных образовательных технологий» является базовым для последующего освоения программного материала учебных дисциплин, а также при выполнении учебно-исследовательских аналитических работ.

1.3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы бакалавриата/магистратуры/специалитета, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины (модуля) направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций: УК-1 в соответствии с основной профессиональной образовательной программой по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика.

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Категория компетенций	Код компетенции	Содержание компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
Универсальные	УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе	УК-1.1. Анализирует проблемную ситуацию через выделение ее базовых составляющих и поиск связи между	Знать: алгоритм поиска информации и критической оценки её источников для решения проблемной ситуации на основе

		системного подхода, вырабатывать стратегию действий	ними. УК-1.2. Критически оценивает надежность источников информации, работает с противоречивой информацией из разных источников. УК-1.3. Разрабатывает и содержательно аргументирует стратегию решения проблемной ситуации на основе системного и междисциплинарного подходов. УК-1.4. Предлагает различные варианты решения задачи, оценивая их последствия. УК-1.5. Формулирует собственную гражданскую и мировоззренческую позицию с опорой на системный анализ философских взглядов и исторических закономерностей, процессов, явлений и событий.	системного и междисциплинарного подходов. Уметь: анализировать проблемную ситуацию, выделять ее базовые составляющие. Владеть: навыками разработки и содержательной аргументации стратегии решения проблемной ситуации; способностью оценивать последствия различных вариантов решения проблемной ситуации.
--	--	---	---	---

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля), изучаемой в 1 семестре по очной форме обучения, составляет 2 зачетных единицы. По дисциплине предусмотрен зачет.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		1
Контактная работа обучающихся с	36	36

педагогическими работниками (по видам учебных занятий) (всего):		
Учебные занятия лекционного типа	10	10
Учебные занятия семинарского типа		
Лабораторные занятия	10	10
Контактная работа в ЭИОС (ИКР)	16	16
Самостоятельная работа обучающихся, всего	27	27
Контроль промежуточной аттестации, (час)	9	9
Форма контроля промежуточной аттестации	зачет	зачет
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ В ЧАСАХ	72	72

Заочная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		1
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками (по видам учебных занятий) (всего):	16	16
Учебные занятия лекционного типа	4	4
Учебные занятия семинарского типа		
Лабораторные занятия	4	4
Контактная работа в ЭИОС (ИКР)	8	8
Самостоятельная работа обучающихся, всего	52	52
Контроль промежуточной аттестации, (час)	4	4
Форма контроля промежуточной аттестации	зачет	зачет
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ В ЧАСАХ	72	72

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов				
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с преподавателем		
			Всего	Лекционного типа	Семинарского типа

Раздел 1. Формы использования дистанционных образовательных технологий	21	9	12	4		3	5
Раздел 2. Современные образовательные платформы	21	9	12	3		4	5
Раздел 3. Возможности электронного обучения	21	9	12	3		3	6
Контроль промежуточной аттестации, (час)	9						
Общий объем, часов	72	27	36	10	0	10	16

Заочная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов						
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с преподавателем				
			Всего	Лекционного типа	Семинарского типа	Лабораторные занятия	Работа в ЭИОС
Раздел 1. Формы использования дистанционных образовательных технологий	24	17	7	2		2	3
Раздел 2. Современные образовательные платформы	22	17	5	1		1	3
Раздел 3. Возможности электронного обучения	22	18	4	1		1	2
Контроль промежуточной аттестации, (час)	4						
Общий объем, часов	72	52	16	4	0	4	8

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Всего	Виды самостоятельной работы обучающихся, в т.ч. контроль
--------------	-------	--

	СРС	Академическая активность, час	Форма академической активности	Выполнение практ. заданий, час	Форма практического задания	Рубежный текущий контроль, час	Форма рубежного текущего контроля	Контроль (промежут. аттестация), час
Раздел 1. Формы использования дистанционных образовательных технологий	9	5	Подготовка к лекционным и практическим занятиям, самостоятельно е изучение раздела в ЭИОС	3	Расчетно- практическо е задание	1	Компьютерно е тестирование	3
Раздел 2. Современные образовательные платформы	9	5	Подготовка к лекционным и практическим занятиям, самостоятельно е изучение раздела в ЭИОС	3	Расчетно- практическо е задание	1	Компьютерно е тестирование	3
Раздел 3. Возможности электронного обучения	9	5	Подготовка к лекционным и практическим занятиям, самостоятельно е изучение раздела в ЭИОС	3	Расчетно- практическо е задание	1	Компьютерно е тестирование	3
Общий объем, часов	27	15		9		3		9

Заочная форма обучения

Раздел, тема	Всего СРС	Виды самостоятельной работы обучающихся, в т.ч. контроль						
		Академическая активность, час	Форма академической активности	Выполнение практ. заданий, час	Форма практического задания	Рубежный текущий контроль, час	Форма рубежного текущего контроля	Контроль (промежут. аттестация), час
Раздел 1. Формы использования дистанционных образовательных технологий	17	10	Подготовка к лекционным и практическим занятиям, самостоятельно е изучение раздела в ЭИОС	5	Расчетно- практическо е задание	2	Компьютерно е тестирование	2

Раздел 2. Современные образовательные платформы	17	10	Подготовка к лекционным и практическим занятиям, самостоятельное изучение раздела в ЭИОС	5	Расчетно-практическое задание	2	Компьютерное тестирование	1
Раздел 3. Возможности электронного обучения	18	10	Подготовка к лекционным и практическим занятиям, самостоятельное изучение раздела в ЗЭИОС	6	Расчетно-практическое задание	2	Компьютерное тестирование	1
Общий объем, часов	52	30		16		6		4

3.2. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю)

1. Введение.

Предмет курса. Основные понятия дистанционного образования. Краткая историческая справка. Влияния ИКТ на образовательные процессы. Значение курса. Дистанционное обучение в его современном понимании. Дистанционное образование, как комплекс образовательных услуг. Основные принципы проектирования системы дистанционного обучения и ее особенности.

2. Типы программ дистанционного образования.

Общие положения. Категории учебных заведений, предлагающих программы дистанционного образования. Асинхронные и синхронные программы дистанционного обучения. Интерактивные сетевые системы, виртуальные классы. Виды образовательного взаимодействия между учениками, учителями и образовательными информационными объектами.

3. Характеристика дистанционного образования.

Характерные черты дистанционного образования гибкость, модульность, экономическая эффективность, новая роль преподавателя, специализированный контроль качества образования, использование специализированных технологий и средств обучения.

4. Модели дистанционного обучения.

Основные формы дистанционного обучения: традиционная, фрагментарная, электронная, комбинированная. Шесть моделей дистанционного обучения согласно Е.С. Полат. Полное дистанционное обучение. Частичное дистанционное обучение.

5. Составляющие дистанционного образования.

Понятие учебного центра, осуществляющего необходимые функции организационной поддержки дистанционного обучения. Информационные ресурсы – учебные курсы, справочные, методические и другие материалы. Средства обеспечения технологии дистанционного обучения (организационные, технические, программные и другие). Преподаватели-консультанты, курирующие дистанционные курсы, именуемые тьюторами.

6. Дистанционные технологии.

Типы технологий дистанционного обучения: кейсовая, телевизионная, интернетсетевая, локально-сетевая, Информационно-спутниковая сетевая, учебно-вахтовая, аттестационно-вахтовая.

7. Процесс разработки дистанционных курсов.

Анализ целевой аудитории, изучение мотивации и стимулирование учебной деятельности слушателей формулировку целей обучения, отбор и разработку содержания, планирование деятельности обучающихся, планирование деятельности тьютора, организацию рефлексии деятельности слушателей, разработку способов обратной связи с обучающимися.

8. Элементы дистанционного учебного курса.

Формы и принципы дистанционного обучения. Учебно-методический комплекс дистанционного обучения.

9. Структура дистанционного учебного курса.

Структура и содержание дистанционного курса, построенного на использовании эффективных технологий и активных методов обучения. Оценка качества разработанного дистанционного курса.

4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по учебной дисциплине (модулю)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по учебной дисциплине является **зачет**, который проводится в **устной** форме.

4.2 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код компетенции	Содержание компетенции	Результаты обучения	Этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий	Знать: алгоритм поиска информации и критической оценки её источников для решения проблемной ситуации на основе системного и междисциплинарного подходов.	Этап формирования знаний
		Уметь: анализировать проблемную ситуацию, выделять ее базовые составляющие.	Этап формирования умений
		Владеть: навыками разработки и содержательной аргументации стратегии решения проблемной ситуации; способностью оценивать последствия различных вариантов решения проблемной ситуации.	Этап формирования навыков и получения опыта

4.3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Код компетенции	Этапы формирования компетенций	Показатель оценивания компетенции	Критерии и шкалы оценивания
УК-1	Этап формирования знаний.	<p>Теоретический блок вопросов.</p> <p>Уровень освоения программного материала, логика и грамотность изложения, умение самостоятельно обобщать и излагать материал</p>	<p>1) обучающийся глубоко и прочно освоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, тесно увязывает с задачами и будущей деятельностью, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок – 9-10 баллов;</p> <p>2) обучающийся твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения -7-8 баллов;</p> <p>3) обучающийся освоил основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала - 5-6 баллов;</p> <p>4) обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки -0-4 балла.</p>
УК-1	Этап формирования умений	<p>Аналитическое задание (<i>задачи, ситуационные задания, кейсы, проблемные ситуации и т.д.</i>)</p> <p>Практическое применение теоретических положений применительно к профессиональным задачам, обоснование принятых решений</p>	<p>1) свободно справляется с задачами и практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, задание выполнено верно, даны ясные аналитические выводы к решению задания, подкрепленные теорией - 9-10 баллов;</p> <p>2) владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий, задание выполнено верно, отмечается хорошее развитие аргумента, однако отмечены погрешности в ответе, скорректированные при собеседовании -7-8 баллов;</p> <p>3) испытывает затруднения в выполнении практических заданий, задание выполнено с ошибками, отсутствуют логические выводы и заключения</p>

			к решению 5-6 баллов; 4) практические задания, задачи выполняет с большими затруднениями или задание не выполнено вообще, или задание выполнено не до конца, нет четких выводов и заключений по решению задания, сделаны неверные выводы по решению задания - 0-4 баллов.
УК-1	Этап формирования навыков и получения опыта.	Аналитическое задание (<i>задачи, ситуационные задания, кейсы, проблемные ситуации и т.д.</i>) Решение практических заданий и задач, владение навыками и умениями при выполнении практических заданий, самостоятельность, умение обобщать и излагать материал.	1) свободно справляется с задачами и практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, задание выполнено верно, даны ясные аналитические выводы к решению задания, подкрепленные теорией - 9-10 баллов; 2) владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий, задание выполнено верно, отмечается хорошее развитие аргумента, однако отмечены погрешности в ответе, скорректированные при собеседовании -7-8 баллов; 3) испытывает затруднения в выполнении практических заданий, задание выполнено с ошибками, отсутствуют логические выводы и заключения к решению 5-6 баллов; 4) практические задания, задачи выполняет с большими затруднениями или задание не выполнено вообще, или задание выполнено не до конца, нет четких выводов и заключений по решению задания, сделаны неверные выводы по решению задания -0-4 баллов.

4.4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Примерные вопросы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по учебной дисциплине

Вопросы для проведения зачета

1. Понятия «дистанционное образование», «дистанционное обучение».
2. Концепция открытого обучения.
3. Основные характеристики дистанционного образования.
4. Этапы развития ДО. Периодизации поколений ДО по уровню развития ИКТ.

5. Проблема качества ДО в контексте развития ИКТ.
6. Основные модели ДО.
7. Информационные и коммуникационные технологии и ДО.
8. Технологии хранения, передачи и доставки информации. Доступность и конвергенция технологий.
9. Факторы, влияющие на успеваемость в дистанционном образовании. Ключевые проблемы, возникающие у студентов в процессе дистанционного обучения.
10. Стратегии эффективного дистанционного обучения.
11. Назовите структуру и состав информационных систем.
12. Перечислите этапы разработки информационной системы.
13. Планирование в области дистанционного образования. Планирование системы ДО.
14. Опишите процесс моделирования предметной области информационной системы.
15. Информационная обеспеченность ДО.
16. Основные образовательные модели ДО.
17. Перечислите основные тенденции развития информационных систем в образовании.
18. Принципы организации обучения в условиях ДО и обучения взрослых.
19. Особые свойства учебных материалов для ДО.
20. Целеполагание и проектирование деятельности тьютора.
21. Место тьютора в системе ДО.
22. Специфика проектирования образовательных программ. Проектирование как пространство свободы и ответственности тьютора.
23. Принципы проектирования обучающей системы.
24. Проблемы дистанционного обучения.
25. Интерфейс обучающих систем.
26. Компьютерное тестирование: преимущества и недостатки.

4.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Промежуточная аттестация по учебной дисциплине проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по основным профессиональным образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата/магистратуры/специалитета в Российском государственном социальном университете и Положение о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам высшего образования - программам магистратура, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

На промежуточную аттестацию отводится 20 рейтинговых баллов.

Ответы обучающегося на контрольном мероприятии промежуточной аттестации оцениваются педагогическим работником по 20 - балльной шкале, а итоговая оценка по учебной дисциплине выставляется по пятибалльной системе для экзамена/дифференцированного зачета и по системе зачтено/не зачтено для зачета.

Критерии выставления оценки определяются Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным

программам высшего образования - программам магистратуры, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

5.1.1. Основная литература

1. Вайндорф-Сысоева, М. Е. Методика дистанционного обучения : учебное пособие для вузов / М. Е. Вайндорф-Сысоева, Т. С. Грязнова, В. А. Шитова ; под общей редакцией М. Е. Вайндорф-Сысоевой. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 194 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-9916-9202-1. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/450836> (дата обращения: 10.05.2022).

2. Педагогические технологии дистанционного обучения : учебное пособие для вузов / Е. С. Полат [и др.] ; под редакцией Е. С. Полат. — 3-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 392 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13152-9. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/476455> (дата обращения: 10.05.2022).

5.2. Дополнительная литература

3. Овчинникова, К. Р. Дидактическое проектирование электронного учебника в высшей школе: теория и практика : учебное пособие / К. Р. Овчинникова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 148 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08823-6. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/452805> (дата обращения: 10.05.2022).

4. Черткова, Е. А. Компьютерные технологии обучения : учебник для вузов / Е. А. Черткова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 250 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07491-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471256> (дата обращения: 10.05.2022).

5.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
Диссертационный зал Российской государственной библиотеки	В настоящее время Электронная библиотека диссертаций РГБ содержит более 620 000 полных текстов диссертаций и авторефератов	http://diss.rsl.ru Доступ по регистрации в читальном зале Университета.
Университетская информационная система РОССИЯ (УИС РОССИЯ)	Университетская информационная система РОССИЯ (УИС РОССИЯ) – электронная библиотека и база для исследований и учебных курсов в области экономики, управления, социологии, лингвистики, философии, филологии, международных отношений и других гуманитарных наук. УИС РОССИЯ поддерживается на базе Научно-исследовательского вычислительного	https://uisrussia.msu.ru/ 100% доступ

	центра МГУ имени М.В. Ломоносова	
Научное наследие России	Библиотека содержит научные труды известных российских и зарубежных ученых и исследователей, работавших на территории России. Программа Президиума РАН.	http://e-heritage.ru/index.html 100% доступ
Электронная библиотека учебников	На сайте представлены учебники, лекции, доклады, монографии по естественным и гуманитарным наукам.	http://studentam.net 100% доступ
Cyberleninka	Содержит каталог научной периодики по большому количеству научных дисциплин, который содержит полную информацию о научных журналах в электронном виде, включающую их описания и все вышедшие выпуски с содержанием, темами научных статей и их полными текстами.	http://cyberleninka.ru/journal 100% доступ
Единое окно доступа к образовательным ресурсам	Информационная система предоставляет свободный доступ к каталогу образовательных интернет-ресурсов и полнотекстовой электронной учебно-методической библиотеке для общего и профессионального образования	http://window.edu.ru/library 100% доступ
Электронные библиотеки. Электронные библиотеки, словари, энциклопедии	Интернет-ресурсы образовательного и научно-образовательного назначения, оформленные в виде электронных библиотек, словарей и энциклопедий, предоставляют открытый доступ к полнотекстовым информационным ресурсам, представленным в электронном формате — учебникам и учебным пособиям, хрестоматиям и художественным произведениям, историческим источникам и научно-популярным статьям, справочным изданиям и др.	http://gigabaza.ru/doc/131454.html 100% доступ

5.3. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) «Технологии электронного обучения и обучения с применением дистанционных образовательных технологий» предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме лекций, семинаров и практических занятий. Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с настоящей рабочей программы дисциплины (модуля). Ее может представить преподаватель на вводной лекции или самостоятельно обучающийся использует информацию на официальном Интернет-сайте Университета.

Следует обратить внимание на список основной и дополнительной литературы, которая имеется в электронной библиотечной системе <http://biblioclub.ru>, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к учебному занятию лекционного типа заключается в следующем.

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;

внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;

запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;

постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;

узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу

Подготовка к занятию семинарского типа

При подготовке и работе во время проведения лабораторных работ и занятий семинарского типа следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач лабораторной работы/практического занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Работа во время проведения учебного занятия семинарского типа включает несколько моментов:

консультирование студентов преподавателями и вспомогательным персоналом с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач, ознакомление с правилами техники безопасности при работе в лаборатории;

самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики;

Обработка, обобщение полученных результатов лабораторной работы проводится обучающимися самостоятельно или под руководством преподавателя (в зависимости от степени сложности поставленных задач). В результате оформляется индивидуальный отчет. Подготовленная к сдаче на контроль и оценку работа сдается преподавателю. Форма отчетности может быть письменная, устная или две одновременно. Главным результатом в данном случае служит получение положительной оценки по каждой лабораторной работе/практическому занятию. Это является необходимым условием при проведении рубежного контроля и допуска к зачету/дифференцированному зачету/экзамену. При получении неудовлетворительных результатов обучающийся имеет право в дополнительное время пересдать преподавателю работу до проведения промежуточной аттестации.

Самостоятельная работа.

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала. Более подробная информация о самостоятельной работе представлена в разделах «Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы по дисциплине (модулю)», «Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю)».

Подготовка к зачету.

К зачету необходимо готовиться целенаправленно, регулярно, систематически и с первых дней обучения по данной дисциплине. Попытки освоить учебную дисциплину в период зачетно-экзаменационной сессии, как правило, приносят не слишком удовлетворительные результаты.

При подготовке к зачету по теоретической части выделите в вопросе главное, существенное (понятия, признаки, классификации и пр.), приведите примеры, иллюстрирующие теоретические положения.

После предложенных указаний у обучающихся должно сформироваться четкое представление об объеме и характере знаний и умений, которыми надо будет овладеть по дисциплине.

5.4. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по учебной дисциплине (модулю)

5.4.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Доступ к интернет
3. Проектор.

5.4.2. Программное обеспечение

1. MicrosoftOffice (Word, Excel),

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронно-библиотечная система, электронные книги и аудиокниг, учебники для ВУЗов, средних специальных учебных заведений и школы, а также научные монографии, научная периодика, в т.ч. журналы ВАК.	http://biblioclub.ru/ 100% доступ
2.	Электронная библиотека Издательского дома «Гребенников»	Журналы издательства «Гребенников».	http://grebennikon.ru/ Доступ с любого компьютера в сети Университета
3.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Поиск по рефератам и полным текстам статей, опубликованных в российских и зарубежных научно-технических журналах.	http://elibrary.ru/ Доступ с любого компьютера в сети Университета на 276 журналов по подписке Университета. Доступ к 5493 журналам с полным текстом в

			открытом доступе, из них российских журналов 5022.
4.	ЭБС издательства «Юрайт»	Электронно-библиотечная система, коллекция электронных версий книг.	http://www.biblio-online.ru/ 100% доступ
5.	ЭБС издательства «Лань»	Электронно-библиотечная система, электронные книги, учебники для ВУЗов. Коллекция «Музыка»	http://e.lanbook.com/ 100% доступ
6.	ЭБС «Библиороссика»	Электронно-библиотечная система, содержащая полнотекстовые учебники, учебные пособия, монографии и журналы в электронном виде. 5100 изданий открытого доступа	http://bibliorossica.com 100% доступ
7.	База данных EastView	Полнотекстовая база данных периодики.	http://ebiblioteka.ru/ С любого компьютера в сети Университета
8.	База данных международного индекса научного цитирования – Scopus:	Библиографическая и реферативная информация и инструменты для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях.	http://www.scopus.com/ Доступ с любого компьютера в сети Университета.
9.	Международный индекс научного цитирования Web of Science (Web of Knowledge)	Библиографическая и реферативная информация и инструменты для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях. Университета.	<p>Перед входом в WoS необходимо войти на сайт ResearcherID - https://www.researcherid.com/ ResearcherID.</p> <p>Вход в WoS: http://login.webofknowledge.com/</p> <p>В разделе "ВЫПОЛНЕНИЕ ВХОДА ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ В ОРГАНИЗАЦИИ" выбрать значение: "Russian Higher Education & Research (FEDURUS)"</p> <p>На следующей странице в разделе "Выберите Вашу Организацию" выбрать проект "FEDURUS".</p> <p>Далее ввести логин и пароль, полученный в ResearcherID.</p> <p>Доступ с любого компьютера в сети Университета.</p>

10.	Видеотека учебных фильмов «Решение»	Коллекция учебных видеофильмов «Решение» позволяет организовать обучение в интерактивном формате по различным направлениям подготовки.	http://eduvideo.online 100% доступ
11.	Президентская библиотека им. Б.Н.Ельцина	Общегосударственное электронное хранилище цифровых копий важнейших документов по истории, теории и практике российской государственности, русскому языку, а также мультимедийных образовательных, научно-образовательных, культурно-просветительских и информационно-аналитических ресурсов.	https://www.prilib.ru/ Доступ по регистрации в читальном зале Университета.

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по учебной дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) «Технологии электронного обучения и обучения с применением дистанционных образовательных технологий» в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика используются:

Учебная аудитория для занятий лекционного типа оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (видеопроекторное оборудование, средства звуковоспроизведения, экран и имеющие выход в сеть Интернет).

Учебная аудитория для занятий семинарского типа: оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся: оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

5.6. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) «Технологии электронного обучения и обучения с применением дистанционных образовательных технологий» применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) «Технологии электронного обучения и обучения с применением дистанционных образовательных технологий» предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в форме, разбора конкретных ситуаций в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития **профессиональных** навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины «Технологии электронного обучения и обучения с применением дистанционных образовательных технологий» предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и

асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей компьютерных технологий (электронная почта, тестирование, презентация, форум и др.).

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Утверждена и введена в действие на основании решения Ученого совета гуманитарного факультета и Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры), утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 992.	Протокол заседания Ученого совета гуманитарного факультета № 12 от «31» мая 2022 года	01.09.2022
2.			
3.			
4.			



Министерство науки и высшего образования российской федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
**«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ»**

«УТВЕРЖДАЮ»

И.о.декана Гуманитарного факультета

доцент, к.ю.н, доцент,

М.В. Афонин /

«31» мая 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ТЕХНОЛОГИИ КОМАНДНОЙ РАБОТЫ И ЛИДЕРСТВО

Направление подготовки

45.04.02 Лингвистика

Направленность (профиль)

«Теория перевода и межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса, политики и социальной работы)»

**ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ - ПРОГРАММА
МАГИСТРАТУРЫ**

Уровень профессионального образования

Высшее образование – магистратура

Форма обучения

Очная, заочная

Москва, 2022

Рабочая программа дисциплины (модуля) «**Технологии командной работы и лидерство**» разработана на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 992, учебного плана по основной профессиональной образовательной программе высшего образования.

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана рабочей группой в составе: д.ф.н, профессор Авцинова Г.И.

Руководитель основной профессиональной образовательной программы канд. филол. наук, доцент



Т.И. Голубева

(подпись)

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на Ученом совете гуманитарного факультета. Протокол № 12 от «31» мая 2022 года.

И.о. декана Гуманитарного факультета, доцент, к.ю.н, доцент



М.В. Афонин

(подпись)

Рабочая программа дисциплины (модуля) рецензирована и рекомендована к утверждению:

Д.ф.н., профессор кафедры Военной акмеологии и кибернетики Военной академии РВСН имени Петра Великого



Б.Л. Беляков

(подпись)

Д.с.н., профессор



О.А. Уржа

(подпись)

Согласовано Научная библиотека, директор



И.Г. Маляр

(подпись)

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	4
1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля).....	4
1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре основной профессиональной образовательной программы	4
1.3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы бакалавриата/магистратуры/специалитета соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций	4
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ).....	5
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося.....	5
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)	6
РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)	7
3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	7
3.2. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине.....	9
РАЗДЕЛ 4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)	10
4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю)	10
4.2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы	10
4.3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	10
4.4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы	12
4.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	13
РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	13
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)	13
5.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)	14
5.3. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).....	15
5.4. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)	16
5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю).....	18
5.6. Образовательные технологии	19
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ.....	20

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля) заключается в формировании у студентов современных представлений о командообразовании и создании условий для развития управленческих компетенций в области управления человеческими ресурсами.

Задачи дисциплины (модуля):

1. ознакомление с основными направлениями развития теории лидерства и командообразования;
2. овладение понятийным аппаратом;
3. приобретение опыта анализа профессиональных и учебных проблемных ситуаций, организации профессионального общения и взаимодействия, принятия индивидуальных и совместных решений;
4. приобретение опыта учёта личностных особенностей членов команды для разработки стратегии управления командой и распределения ее функционала для достижения поставленной цели.

1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре основной профессиональной образовательной программы

Дисциплина (модуль) «Технологии командной работы и лидерство» реализуется в факультативной части основной профессиональной образовательной программы магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика очной и заочной формы обучения.

Изучение дисциплины (модуля) «Технологии командной работы и лидерство» базируется на знаниях и умениях, полученных обучающимися ранее в ходе освоения программного материала ряда учебных дисциплин бакалавриата: «Управление проектами», «Технологии самоорганизации и эффективного взаимодействия».

Изучение дисциплины (модуля) «Технологии командной работы и лидерство» является базовым для последующего освоения программного материала учебных дисциплин, а также при выполнении учебно-исследовательских аналитических работ.

1.3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю) в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы бакалавриата/магистратуры/специалитета соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины (модуля) направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций: УК-3 в соответствии с основной профессиональной образовательной программой по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика.

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Категория компетенций	Код компетенции	Содержание компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
Универсальные	УК-3	Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения	УК-3.1. Понимает требования ролевой позиции в командной работе и эффективность использования стратегии сотрудничества для достижения	Знать: требования ролевой позиции в командной работе и эффективность использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели.

		поставленной цели	поставленной цели. УК-3.2. Определяет свою роль в команде, эффективно взаимодействует с другими членами команды, в том числе участвует в обмене информацией, знаниями и опытом в интересах выполнения командной задачи.	
--	--	-------------------	--	--

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля), изучаемой в 3 семестре по очной форме обучения, составляет 2 зачетных единицы. По дисциплине предусмотрен зачет.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		3
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками (по видам учебных занятий) (всего):	36	36
Учебные занятия лекционного типа	10	10
Учебные занятия семинарского типа	10	10
Лабораторные занятия		
Контактная работа в ЭИОС (ИКР)	16	16
Самостоятельная работа обучающихся, всего	27	27
Контроль промежуточной аттестации, (час)	9	9
Форма контроля промежуточной аттестации	зачет	зачет
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ В ЧАСАХ	72	72

Заочная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		3
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками (по видам учебных занятий) (всего):	16	16

Учебные занятия лекционного типа	4	4
Учебные занятия семинарского типа	4	4
Лабораторные занятия		
Контактная работа в ЭИОС (ИКР)	8	8
Самостоятельная работа обучающихся, всего	52	52
Контроль промежуточной аттестации, (час)	4	4
Форма контроля промежуточной аттестации	зачет	зачет
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ В ЧАСАХ	72	72

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов						
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с преподавателем				
			Всего	Лекционного типа	Семинарского типа	Лабораторные занятия	Работа в ЭИОС
Раздел 1. Теоретико-методологическое обеспечение лидерства и командообразования	32	14	18	5	5		8
Тема 1.1. Социальная психология малых групп в организационном контексте	17	7	10	3	3		4
Тема 1.2. Команда как организационно-центрированный вид групп высокого уровня развития	15	7	8	2	2		4
Раздел 2. Базовые техники командообразования	31	13	18	5	5		8
Тема 2.1. Предварительный и активный этапы командообразования	17	7	10	3	3		4
Тема 2.2. Предметно-деятельностный и завершающий этап командообразования	14	6	8	2	2		4
Контроль промежуточной аттестации, (час)	9						
Общий объем, часов	72	27	36	10	10	0	16

Заочная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов
--------------	--

	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с преподавателем				
			Всего	Лекционного типа	Семинарского типа	Лабораторные занятия	Работа в ЭИОС
Раздел 1. Теоретико-методологическое обеспечение лидерства и командообразования	34	26	8	2	2		4
Тема 1.1. Социальная психология малых групп в организационном контексте	17	13	4	1	1		2
Тема 1.2. Команда как организационно-центрированный вид групп высокого уровня развития	17	13	4	1	1		2
Раздел 2. Базовые техники командообразования	34	26	8	2	2		4
Тема 2.1. Предварительный и активный этапы командообразования	17	13	4	1	1		2
Тема 2.2. Предметно-деятельностный и завершающий этап командообразования	17	13	4	1	1		2
Контроль промежуточной аттестации, (час)	4						
Общий объем, часов	72	52	16	4	4	0	8

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Очная форма обучения

Раздел, тема	Всего СРС + контроль	Виды самостоятельной работы обучающихся, в т.ч. контроль					
		Академическая активность, час	Форма академической активности	Выполнение практ. заданий, час	Форма практического задания	Рубежный текущий контроль, час	Форма рубежного текущего контроля

Раздел 1. Теоретико-методологическое обеспечение лидерства и командообразования	14	8	Подготовка к лекционным и практическим занятиям, самостоятельное изучение раздела в ЭИОС	4	Расчетно-практическое задание	2	Компьютерное тестирование	5
Раздел 2. Базовые техники командообразования	13	8	Подготовка к лекционным и практическим занятиям, самостоятельное изучение раздела в ЭИОС	3	Расчетно-практическое задание	2	Компьютерное тестирование	4
Общий объем, часов	27	16		7		4		9

Заочная форма обучения

Раздел, тема	Всего СРС	Виды самостоятельной работы обучающихся, в т.ч. контроль						
		Академическая активность, час	Форма академической активности	Выполнение практ. заданий, час	Форма практического задания	Рубежный текущий контроль, час	Форма рубежного текущего контроля	Контроль (промежут. аттестация), час
Раздел 1. Теоретико-методологическое обеспечение лидерства и командообразования	26	16	Подготовка к лекционным и практическим занятиям, самостоятельное изучение раздела в ЭИОС	8	Расчетно-практическое задание	2	Компьютерное тестирование	2
Раздел 2. Базовые техники командообразования	26	16	Подготовка к лекционным и практическим занятиям, самостоятельное изучение раздела в ЭИОС	8	Расчетно-практическое задание	2	Компьютерное тестирование	2
Общий объем, часов	52	32		16		4		4

3.2. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине

РАЗДЕЛ 1. ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ЛИДЕРСТВА И КОМАНДООБРАЗОВАНИЯ

Тема 1.1. Социальная психология малых групп в организационном контексте

Перечень изучаемых элементов содержания: Практикоориентированные социально-психологические подходы к исследованию малых групп и развитию личности в интрагрупповом контексте (К. Левин, Г.М. Андреева, Я. Морено, А.В. Петровский, В.А. Петровский, М.Ю. Кондратьев, Д. Брэдфорд, Д. Ньюстром, К. Дэвис). Определение малой группы. Групповая динамика, как движущая сила группового развития, диалектическое взаимодействие

Личности и группы как взаиморазвивающих субъектов. Стадии жизненного цикла группы. Уровень группового развития. Специфика изучения и структурирования интрагрупповых процессов в контексте организационного функционирования.

Тема 1.2. Команда как организационно-центрированный вид групп высокого уровня развития

Перечень изучаемых элементов содержания:

Специфика команды как группы высокого уровня развития: социально-психологический структурно-деятельностный аспекты (Д.Брэдфорд, Р. Белбин, А.А. Деркач, В.А. Ильин, Р. Кантер, С.Каплан, Д.Максвелл, А.В. Петровский, Фомбран, К. Фрайлингер, И. Фишер, Р. Фостер). Соотношение смыслового содержания понятия «команда» в обыденном и психологическом контекстах. Содержательное соотнесение понятий «команда» и «коллектив» в рамках научного лексикона современной социальной психологии. Управленческая команда как практический инструмент диалектического противоречия между функциями руководства и лидерства в современной организации. Критерии принятия разработки и реализации полномасштабной программы по созданию управленческой команды в организации. развитие управленческих кадров. Модель оптимальной функционально-ролевой структуры управленческой команды.

РАЗДЕЛ 2. БАЗОВЫЕ ТЕХНИКИ КОМАНДООБРАЗОВАНИЯ

Тема 2.1. Предварительный и активный этапы командообразования

Методическое обеспечение подбора кандидатов в команду (И. Майерс, К. Бриггс, Р. Белбин, В.А. Ильин, О. Крегер, Дж. Тьюсон, Ш. Ричи, П. Мартин). Использование типологии Майерс-Бриггс в сочетании с индивидуальным профилем трудовой мотивации Ричи-Мартина выявления личностной предрасположенности к реализации той или командной роли в рамках функциональной модели Р. Белбина.

Социально-психологическое обеспечение оптимальной траектории интрагруппового развития на трех первых (базисных) стадиях жизненного цикла группы. Управление групподинамическими процессами как ключевая функция командного оператора. Разработка командного видения, миссии И стратегии, первичная интрагрупповая статусно-ролевая структура. Диагностика пассивной агрессии, техники социально-психологической работы с группой на конфликтной стадии группового развития. Подготовка и заключение командного контракта, конкретизация видения и миссии, детализация стратегии, формирование ролевой командной структуры как системообразующего ресурса реализации стратегии.

Тема 2.2. Предметно-деятельностный и завершающий этап командообразования

Социально-психологическая поддержка целенаправленной командной деятельности, и направленной на реализацию миссии в полном объеме (Н.Е. Веракса, А.И. Занковский, К. Дэвис, этап В.А. Ильин, Д. Ньюстром, Э. Парслоу, М. Рэй, П. Хокинс, Р. Шохет, Г.Келли, Д. Максвелл, И. Ялом). Структурные методы командной работы. Техники стимуляции креативности. «Синдром бессмертия» и роль командного оператора в его преодолении.

РАЗДЕЛ 4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине (модулю)

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) является зачет, который проводится в устной форме.

4.2 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код компетенции	Содержание компетенции	Результаты обучения	Этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы
УК-3	Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	Знать: требования ролевой позиции в командной работе и эффективность использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели.	Этап формирования знаний
		Уметь: определять свою роль в команде, эффективно взаимодействует с другими членами команды, участвовать в обмене информацией, знаниями и опытом в интересах выполнения командной задачи.	Этап формирования умений
		Владеть: навыком осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде.	Этап формирования навыков и получения опыта

4.3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Код компетенции	Этапы формирования компетенций	Показатель оценивания компетенции	Критерии и шкалы оценивания
УК-3	Этап формирования знаний.	Теоретический блок вопросов.	1) обучающийся глубоко и прочно освоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и

		<p>Уровень освоения программного материала, логика и грамотность изложения, умение самостоятельно обобщать и излагать материал</p>	<p>логически стройно его излагает, тесно увязывает с задачами и будущей деятельностью, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок – 9-10 баллов;</p> <p>2) обучающийся твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения -7-8 баллов;</p> <p>3) обучающийся освоил основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала - 5-6 баллов;</p> <p>4) обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки -0-4 балла.</p>
УК-3	Этап формирования умений	<p>Аналитическое задание (<i>задачи, ситуационные задания, кейсы, проблемные ситуации и т.д.</i>)</p> <p>Практическое применение теоретических положений применительно к профессиональным задачам, обоснование принятых решений</p>	<p>1) свободно справляется с задачами и практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, задание выполнено верно, даны ясные аналитические выводы к решению задания, подкрепленные теорией - 9-10 баллов;</p> <p>2) владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий, задание выполнено верно, отмечается хорошее развитие аргумента, однако отмечены погрешности в ответе, скорректированные при собеседовании -7-8 баллов;</p> <p>3) испытывает затруднения в выполнении практических заданий, задание выполнено с ошибками, отсутствуют логические выводы и заключения к решению 5-6 баллов;</p> <p>4) практические задания, задачи выполняет с большими затруднениями или задание не выполнено вообще, или задание выполнено не до конца, нет четких выводов и заключений по решению задания, сделаны неверные выводы по решению задания - 0-4 баллов.</p>
УК-3	Этап формирования	Аналитическое задание (<i>задачи,</i>	1) свободно справляется с задачами и практическими

	<p>навыков и получения опыта.</p>	<p><i>ситуационные задания, кейсы, проблемные ситуации и т.д.)</i></p> <p>Решение практических заданий и задач, владение навыками и умениями при выполнении практических заданий, самостоятельность, умение обобщать и излагать материал.</p>	<p>заданиями, правильно обосновывает принятые решения, задание выполнено верно, даны ясные аналитические выводы к решению задания, подкрепленные теорией - 9-10 баллов;</p> <p>2) владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий, задание выполнено верно, отмечается хорошее развитие аргумента, однако отмечены погрешности в ответе, скорректированные при собеседовании -7-8 баллов;</p> <p>3) испытывает затруднения в выполнении практических заданий, задание выполнено с ошибками, отсутствуют логические выводы и заключения к решению 5-6 баллов;</p> <p>4) практические задания, задачи выполняет с большими затруднениями или задание не выполнено вообще, или задание выполнено не до конца, нет четких выводов и заключений по решению задания, сделаны неверные выводы по решению задания -0-4 баллов.</p>
--	-----------------------------------	---	---

4.4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Примерные вопросы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Вопросы для проведения зачета

1. Функция лидера в современном обществе.
2. Личные качества лидера.
3. Правила, которыми должен руководствоваться лидер.
4. Социальная ответственность менеджера.
5. Теория личности.
6. Личность как единство трех частей.
7. Технологии самоактуализации и повышения эффективности лидера.
8. Механизмы выдвижения в позицию лидера психологический обмен и имплицитная теория.
9. Психологический обмен как механизм выдвижения в лидеры.
10. Имплицитная теория.
11. Соотношение явлений «лидерства» и «руководства».
12. Принципы проектирования эффективных организаций.
13. Определение и типология команд.
14. Основные подходы к формированию команды: целеполагающий, межличностный, ролевой и проблемноориентированный
15. Эффективность работы группы.

16. Факторы, влияющие на эффективность работы группы.
17. Особенности взаимодействия в группе.
18. Понятие интеракции и ее особенности.
19. Детерминация поведения. Поведение человека в организации.
20. Типология исполнителей.
21. Лидерство в коллективе.
22. Стиль управления.
23. Ошибки руководителя.
24. Мотивация: поощрение и наказание.
25. Эффективный стиль управления.

4.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Промежуточная аттестация по дисциплине (модулю) проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по основным профессиональным образовательным программам высшего образования – программ бакалавриата/магистратуры/специалитета в Российском государственном социальном университете и Положение о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам высшего образования - программам магистратура, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

На промежуточную аттестацию отводится 20 рейтинговых баллов.

Ответы обучающегося на контрольном мероприятии промежуточной аттестации оцениваются педагогическим работником по 20 - балльной шкале, а итоговая оценка по дисциплине (модулю) выставляется по пятибалльной системе для экзамена/дифференцированного зачета и по системе зачтено/не зачтено для зачета.

Критерии выставления оценки определяются Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам высшего образования - программам магистратура, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

5.1.1. Основная литература

1. Спивак, В. А. Лидерство : учебник для вузов / В. А. Спивак. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 301 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-9916-6921-4. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/450316> (дата обращения: 25.05.2022).

2. Управление проектами : учебник и практикум для вузов / А. И. Балашов, Е. М. Рогова, М. В. Тихонова, Е. А. Ткаченко ; под общей редакцией Е. М. Роговой. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 383 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00436-6. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <http://www.biblio-online.ru/bcode/449791> (дата обращения: 25.05.2022).

5.2. Дополнительная литература

3. Селезнева, Е. В. *Лидерство : учебник и практикум для вузов* / Е. В. Селезнева. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 429 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08397-2. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/450084> (дата обращения: 25.05.2022).

4. Шкурко, В. Е. *Управление рисками проекта : учебное пособие для вузов* / В. Е. Шкурко ; под научной редакцией А. В. Гребенкина. — 2-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 182 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05843-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <http://www.biblio-online.ru/bcode/454911> (дата обращения: 25.05.2022).

5.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
Диссертационный зал Российской государственной библиотеки	В настоящее время Электронная библиотека диссертаций РГБ содержит более 620 000 полных текстов диссертаций и авторефератов	http://diss.rsl.ru Доступ по регистрации в читальном зале Университета.
Университетская информационная система РОССИЯ (УИС РОССИЯ)	Университетская информационная система РОССИЯ (УИС РОССИЯ) – электронная библиотека и база для исследований и учебных курсов в области экономики, управления, социологии, лингвистики, философии, филологии, международных отношений и других гуманитарных наук. УИС РОССИЯ поддерживается на базе Научно-исследовательского вычислительного центра МГУ имени М.В. Ломоносова	https://uisrussia.msu.ru/ 100% доступ
Научное наследие России	Библиотека содержит научные труды известных российских и зарубежных ученых и исследователей, работавших на территории России. Программа Президиума РАН.	http://e-heritage.ru/index.html 100% доступ
Электронная библиотека учебников	На сайте представлены учебники, лекции, доклады, монографии по естественным и гуманитарным наукам.	http://studentam.net 100% доступ
Cyberleninka	Содержит каталог научной периодики по большому количеству научных дисциплин, который содержит полную информацию о научных журналах в электронном виде, включающую их описания и все вышедшие выпуски с содержанием, темами научных статей и их полными текстами.	http://cyberleninka.ru/journal 100% доступ
Единое окно доступа к образовательным ресурсам	Информационная система предоставляет свободный доступ к каталогу образовательных интернет-ресурсов и полнотекстовой электронной учебно-	http://window.edu.ru/library 100% доступ

	методической библиотеке для общего и профессионального образования	
Электронные библиотеки. Электронные библиотеки, словари, энциклопедии	Интернет-ресурсы образовательного и научно-образовательного назначения, оформленные в виде электронных библиотек, словарей и энциклопедий, предоставляют открытый доступ к полнотекстовым информационным ресурсам, представленным в электронном формате — учебникам и учебным пособиям, хрестоматиям и художественным произведениям, историческим источникам и научно-популярным статьям, справочным изданиям и др.	http://gigabaza.ru/doc/131454.html 100% доступ

5.3. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) «Технологии командной работы и лидерство» предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме лекций, семинаров и практических занятий. Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с настоящей рабочей программы дисциплины (модуля). Ее может представить преподаватель на вводной лекции или самостоятельно обучающийся использует информацию на официальном Интернет-сайте Университета.

Следует обратить внимание на список основной и дополнительной литературы, которая имеется в электронной библиотечной системе <http://biblioclub.ru>, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к учебному занятию лекционного типа заключается в следующем.

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;

внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;

запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;

постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;

узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу

Подготовка к занятию семинарского типа

При подготовке и работе во время проведения лабораторных работ и занятий семинарского типа следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач лабораторной работы/практического занятия, техники безопасности при работе с приборами, веществами.

Работа во время проведения учебного занятия семинарского типа включает несколько моментов:

консультирование студентов преподавателями и вспомогательным персоналом с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач, ознакомление с правилами техники безопасности при работе в лаборатории;

самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики;

Обработка, обобщение полученных результатов лабораторной работы проводится обучающимися самостоятельно или под руководством преподавателя (в зависимости от степени сложности поставленных задач). В результате оформляется индивидуальный отчет. Подготовленная к сдаче на контроль и оценку работа сдается преподавателю. Форма отчетности может быть письменная, устная или две одновременно. Главным результатом в данном случае служит получение положительной оценки по каждой лабораторной работе/практическому занятию. Это является необходимым условием при проведении рубежного контроля и допуска к зачету/дифференцированному зачету/экзамену. При получении неудовлетворительных результатов обучающийся имеет право в дополнительное время пересдать преподавателю работу до проведения промежуточной аттестации.

Самостоятельная работа.

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала. Более подробная информация о самостоятельной работе представлена в разделах «Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы по дисциплине (модулю)», «Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине (модулю)».

Подготовка к зачету.

К зачету необходимо готовиться целенаправленно, регулярно, систематически и с первых дней обучения по данной дисциплине. Попытки освоить учебную дисциплину в период зачетно-экзаменационной сессии, как правило, приносят не слишком удовлетворительные результаты.

При подготовке к зачету по теоретической части выделите в вопросе главное, существенное (понятия, признаки, классификации и пр.), приведите примеры, иллюстрирующие теоретические положения.

После предложенных указаний у обучающихся должно сформироваться четкое представление об объеме и характере знаний и умений, которыми надо будет овладеть по дисциплине.

5.4. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

5.4.1. Информационные технологии

1. Персональные компьютеры;
2. Доступ к интернет
3. Проектор.

5.4.2. Программное обеспечение

1. MicrosoftOffice (Word, Excel),

5.4.3. Информационные справочные системы

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронно-библиотечная система, электронные книги и аудиокниг, учебники для ВУЗов, средних специальных учебных заведений и школы, а также научные монографии, научная периодика, в т.ч. журналы ВАК.	http://biblioclub.ru/ 100% доступ
2.	Электронная библиотека Издательского дома «Гребенников»	Журналы издательства «Гребенников».	http://grebennikon.ru/ Доступ с любого компьютера в сети Университета
3.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Поиск по рефератам и полным текстам статей, опубликованных в российских и зарубежных научно-технических журналах.	http://elibrary.ru/ Доступ с любого компьютера в сети Университета на 276 журналов по подписке Университета. Доступ к 5493 журналам с полным текстом в открытом доступе, из них российских журналов 5022.
4.	ЭБС издательства «Юрайт»	Электронно-библиотечная система, коллекция электронных версий книг.	http://www.biblio-online.ru/ 100% доступ
5.	ЭБС издательства «Лань»	Электронно-библиотечная система, электронные книги, учебники для ВУЗов. Коллекция «Музыка»	http://e.lanbook.com/ 100% доступ
6.	ЭБС «Библиороссика»	Электронно-библиотечная система, содержащая полнотекстовые учебники, учебные пособия, монографии и журналы в электронном виде. 5100 изданий открытого доступа	http://bibliorossica.com 100% доступ
7.	База данных EastView	Полнотекстовая база данных периодики.	http://ebiblioteka.ru/ С любого компьютера в сети Университета
8.	База данных международного индекса научного цитирования – Scopus:	Библиографическая и реферативная информация и инструменты для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях.	http://www.scopus.com/ Доступ с любого компьютера в сети Университета.
9.	Международный индекс научного	Библиографическая и реферативная информация и	Перед входом в WoS необходимо войти на

	цитирования Web of Science (Web of Knowledge)	инструменты для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях. Университета.	сайт ResearcherID - https://www.researcherid.com/ ResearcherID. Вход в WoS: http://login.webofknowledge.com/ В разделе "ВЫПОЛНЕНИЕ ВХОДА ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ В ОРГАНИЗАЦИИ" выбрать значение: "Russian Higher Education & Research (FEDURUS)" На следующей странице в разделе "Выберите Вашу Организацию" выбрать проект "FEDURUS". Далее ввести логин и пароль, полученный в ResearcherID. Доступ с любого компьютера в сети Университета.
10.	Видеотека учебных фильмов «Решение»	Коллекция учебных видеофильмов «Решение» позволяет организовать обучение в интерактивном формате по различным направлениям подготовки.	http://eduvideo.online 100% доступ
11.	Президентская библиотека им. Б.Н.Ельцина	Общегосударственное электронное хранилище цифровых копий важнейших документов по истории, теории и практике российской государственности, русскому языку, а также мультимедийных образовательных, научно-образовательных, культурно-просветительских и информационно-аналитических ресурсов.	https://www.prilib.ru/ Доступ по регистрации в читальном зале Университета.

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для изучения дисциплины (модуля) «Технологии командной работы и лидерство» в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика используются:

Учебная аудитория для занятий лекционного типа оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (видеопроекционное оборудование, средства звуковоспроизведения, экран и имеющие выход в сеть Интернет).

Учебная аудитория для занятий семинарского типа: оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся: оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

5.6. Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) **«Технологии командной работы и лидерство»** применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) **«Технологии командной работы и лидерство»** предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в форме, разбора конкретных ситуаций в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития **профессиональных** навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины **«Технологии командной работы и лидерство»** предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей компьютерных технологий (электронная почта, тестирование, презентация, форум и др.).

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Утверждена и введена в действие на основании решения Ученого совета гуманитарного факультета и Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры), утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 992.	Протокол заседания Ученого совета гуманитарного факультета № 12 от «31» мая 2022 года	01.09.2022
2.			
3.			
4.			



Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный социальный университет»

УТВЕРЖДАЮ
И.о. декана Гуманитарного факультета
/ доцент, к.ю.н, доцент
М.В. Афонин/
«31» мая 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
АДАПТИВНЫЕ ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ
В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Направление подготовки
45.04.02 Лингвистика

Направленность (профиль)
«Теория перевода и межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса, политики и социальной работы)»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ - ПРОГРАММА
МАГИСТРАТУРЫ

Уровень профессионального образования
Высшее образование – магистратура

Форма обучения
Очная, заочная

Москва 2022

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Адаптивные информационные технологии в профессиональной деятельности» разработана на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 992, учебного плана по основной профессиональной образовательной программе высшего образования.

Рабочая программа дисциплины разработана рабочей группой в составе: канд. пед. наук, доцент С.В. Крапивка.

Руководитель основной профессиональной образовательной программы
канд. филол. наук, доцент



Т.И. Голубева

(подпись)

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на Ученом совете гуманитарного факультета.
Протокол № 12 от «31» мая 2022 года.

И.о. декана Гуманитарного факультета, доцент, к.ю.н,
доцент



М.В. Афонин

Рабочая программа рецензирована и рекомендована к утверждению:

ФГБОУ ВО «Московский политехнический университет», НОЦ инфокогнитивных технологий, доктор технических наук, профессор



Н.И. Гданский

канд. пед. наук, доцент факультета информационных технологий



С.В. Пивнева

Согласовано
Научная библиотека, директор



И.Г. Маляр

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ.....	6
1.1. Цель и задачи дисциплины	6
1.2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы.....	6
1.3. Планируемые результаты обучения по дисциплине в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы.....	7
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....	9
2.1. Объем дисциплины, включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося.....	9
2.2. Учебно-тематический план дисциплины.....	10
РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	11
3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	11
3.2. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине	13
РАЗДЕЛ 4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	15
4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине	15
4.2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы	15
4.3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	16
4.4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы	18
4.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	19
РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ.....	19
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины	19
5.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины	20
5.3. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	20
5.4. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине	22
5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине	22
5.6. Образовательные технологии	23
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ	24

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины заключается в получении обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья (далее – «ОВЗ») теоретических знаний и практических умений, и навыков в области информационных технологий с последующим применением в профессиональной и научно-исследовательской деятельности.

Задачи дисциплины:

- формировать знание приемов использования компьютерной техники, оснащенной альтернативными устройствами ввода-вывода информации для работы с информацией в изучаемой предметной области профессиональных знаний;
- формировать умение поиска информации и преобразования ее в формат, наиболее подходящий для восприятия с учетом ограничений здоровья;
- формировать умение осуществлять выбор способа представления информации в соответствии с учебными и профессиональными задачами;
- формировать умение использовать альтернативные средства коммуникации в учебной и будущей профессиональной деятельности;
- формировать умение использовать специальные информационные и коммуникационные технологии в индивидуальной и коллективной будущей профессиональной деятельности, в организации и осуществлении научно-исследовательской деятельности.

1.2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Дисциплина «Адаптивные информационные технологии в профессиональной деятельности» реализуется в части основной образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений, в блоке факультативных дисциплин.

Изучение дисциплины «Адаптивные информационные технологии в профессиональной деятельности» базируется на знаниях и умениях, полученных обучающимися в процессе освоения программного материала дисциплин образовательных программ бакалавриата/ специалитета: «Информатика и основы информационно-коммуникационных технологий», «Адаптивные информационно-коммуникационные технологии».

Знания, умения и навыки, формируемые дисциплиной: «Адаптивные информационные технологии в профессиональной деятельности» необходимы для освоения дисциплин, связанных с использованием обучающимися с инвалидностью и ОВЗ средств информационных технологий.

1.3. Планируемые результаты обучения по дисциплине в рамках планируемых результатов освоения основной профессиональной образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Категория компетенций	Код компетенции	Содержание компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
Универсальные	УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий	УК-1.1. Анализирует проблемную ситуацию через выделение ее базовых составляющих и поиск связи между ними.	Знать: алгоритм поиска информации и критической оценки её источников для решения проблемной ситуации на основе системного и междисциплинарного подходов. Уметь: анализировать проблемную ситуацию, выделять ее базовые составляющие. Владеть: навыками разработки и содержательной аргументации стратегии решения проблемной ситуации; способностью оценивать последствия различных вариантов решения проблемной ситуации.
			УК-1.2. Критически оценивает надежность источников информации, работает с противоречивой информацией из разных источников.	
			УК-1.3. Разрабатывает и содержательно аргументирует стратегию решения проблемной ситуации на основе системного и междисциплинарного подходов. УК-1.4. Предлагает различные варианты решения задачи, оценивая их последствия. УК-1.5. Формулирует собственную гражданскую и мировоззренческую позицию с опорой на системный анализ философских взглядов и исторических закономерностей,	

			процессов, явлений и событий.	
Универсальны е	УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<p>УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов); способен логически и грамматически верно строить устную и письменную речь.</p> <p>УК-4.2. Грамотно строит коммуникацию, исходя из целей и ситуации; использует коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами.</p> <p>УК-4.3. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>УК-4.4. Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном(-ых) языке(-ах).</p>	<p>Знать: систему норм русского литературного языка, родного языка и нормы иностранного(ых) языка(ов);</p> <p>Уметь: логически и грамматически верно строить устную и письменную речь, исходя из целей и ситуации; использовать коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами.</p> <p>Владеть: навыками использования информационно-коммуникационных технологий при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.</p>

			УК-4.5. Демонстрирует умение выполнять перевод текстов с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и).	
--	--	--	--	--

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем дисциплины, включая контактную работу обучающегося с педагогическими работниками и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		1
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	36	36
Учебные занятия лекционного типа	10	10
<i>из них: в форме практической подготовки</i>		
Практические занятия	10	10
<i>из них: в форме практической подготовки</i>		
Иная контактная работа	16	16
<i>из них: в форме практической подготовки</i>		
Самостоятельная работа обучающихся	27	27
Контроль промежуточной аттестации	9	9
Форма промежуточной аттестации	зачёт	зачёт
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ В ЧАСАХ	72	72

Заочная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		2
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками	16	16
Учебные занятия лекционного типа	4	4
<i>из них: в форме практической подготовки</i>		

Практические занятия	4	4
<i>из них: в форме практической подготовки</i>		
Иная контактная работа	8	8
<i>из них: в форме практической подготовки</i>		
Самостоятельная работа обучающихся	52	52
Контроль промежуточной аттестации	4	4
Форма промежуточной аттестации	зачёт	зачёт
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ В ЧАСАХ	72	72

2.2. Учебно-тематический план дисциплины

Очная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов						
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками				
			Всего	Лекционные занятия	Семинарские/практические занятия	Лабораторные занятия	Иная контактная работа
Раздел 1. Технологии использования адаптированной компьютерной техники в процессах сбора, хранения и обработки информации	32	14	18	5	5		8
Раздел 2. Использование информационных технологий в профессиональной и научно-исследовательской деятельности пользователями с ограниченными возможностями здоровья	31	13	18	5	5		8
Контроль промежуточной аттестации (час)	9						
Общий объем часов по дисциплине	72	27	36	10	10	0	16

Заочная форма обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов		
	Всего	Самостоятельная работа	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками

			Всего	Лекционные занятия	Семинарские/практические занятия	Лабораторные занятия	Иная контактная работа
Раздел 1. Технологии использования адаптированной компьютерной техники в процессах сбора, хранения и обработки информации	34	26	8	2	2		4
Раздел 2. Использование информационных технологий в профессиональной и научно-исследовательской деятельности пользователями с ограниченными возможностями здоровья	34	26	8	2	2		4
Контроль промежуточной аттестации (час)	4						
Общий объем часов по учебной дисциплине	72	52	16	4	4	0	8

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Очная форма обучения

Раздел, тема	Всего	Виды самостоятельной работы обучающихся					
		Академическая активность, час	Форма академической активности	Выполнение практ. заданий, час	Форма практического задания	Рубежный текущий контроль, час	Форма рубежного текущего контроля
Раздел 1. Технологии использования адаптированной компьютерной техники в процессах сбора, хранения и обработки	14	8	Подготовка к лекционным и практическим занятиям, самостоятельное изучение раздела в ЭИОС	4	Реферат/ Практическое задание в ЭИОС	2	Компьютерное тестирование или иная форма рубежного контроля по усмотрению преподавателя

информации							
Раздел 2. Использование информационных технологий в профессиональной и научно-исследовательской деятельности пользователями с ограниченными возможностями здоровья	13	7	Подготовка к лекционным и практическим занятиям, самостоятельное изучение раздела в ЭИОС	4	Реферат/ Практическое задание в ЭИОС	2	Компьютерное тестирование или иная форма рубежного контроля по усмотрению преподавателя
Общий объем по модулю/семестру, часов	27	15		8		4	
Общий объем по дисциплине, часов	27	15		8		4	

Заочная форма обучения

Раздел, тема	Всего	Виды самостоятельной работы обучающихся					
		Академическая активность, час	Форма академической активности	Выполнение практ. заданий, час	Форма практического задания	Рубежный текущий контроль, час	Форма рубежного текущего контроля
Раздел 1. Технологии использования адаптированной компьютерной техники в процессах сбора, хранения и обработки информации	26	14	Подготовка к лекционным и практическим занятиям, самостоятельное изучение раздела в ЭИОС	8	Реферат/ Практическое задание в ЭИОС	4	Компьютерное тестирование или иная форма рубежного контроля по усмотрению преподавателя
Раздел 2. Использование информационных технологий в профессиональной и научно-	26	14	Подготовка к лекционным и практическим занятиям, самостоятельное изучение раздела в ЭИОС	8	Реферат/ Практическое задание в ЭИОС	4	Компьютерное тестирование или иная форма рубежного контроля по усмотрению преподавателя

исследовательской деятельности пользователями с ограниченными возможностями здоровья							
Общий объем по модулю/семестру, часов	52	28		16		8	
Общий объем по дисциплине, часов	52	28		16		8	

3.2. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине

РАЗДЕЛ 1. ТЕХНОЛОГИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АДАПТИРОВАННОЙ КОМПЬЮТЕРНОЙ ТЕХНИКИ В ПРОЦЕССАХ СБОРА, ХРАНЕНИЯ И ОБРАБОТКИ ИНФОРМАЦИИ

Цель: Изучить технологии использования адаптированной компьютерной техники в процессах сбора, хранения и обработки информации.

Перечень изучаемых элементов содержания

Современное состояние уровня и направлений развития технических и программных средств универсального и специального назначения. Тифлотехнические средства для студентов с нарушениями зрения. Тифлотехнические средства реабилитации. Приемы использования тифлотехнических средств реабилитации (для студентов с нарушениями зрения) в процессах сбора, хранения и обработки информации. Использование брайлевской техники, видеоувеличителей, программ синтезаторов речи, программ незрительного доступа к информации. Сурдотехнические средства для студентов с нарушениями слуха. Сурдотехнические средства реабилитации. Приемы использования сурдотехнических средств реабилитации (для студентов с нарушениями слуха) в процессах сбора, хранения и обработки информации. Использование индивидуальных слуховых аппаратов и звукоусиливающей аппаратуры.

Вопросы для самоподготовки

1. Компьютерная техника, оснащенная альтернативными устройствами ввода-вывода информации для студентов с нарушениями опорно-двигательного аппарата.
2. Приемы использования компьютерной техники, оснащенной альтернативными устройствами ввода-вывода информации (для студентов с нарушениями опорно-двигательного аппарата).
3. Альтернативные клавиатуры, электронные указывающие устройства.

Практическое задание к разделу 1

С помощью адаптированной компьютерной техники (по нозологиям) выполнить:

- а) поиск заданной информации в файловой системе и в сети Интернет;
- б) копирование, перемещение, удаление и восстановление файлов;
- в) копирование и вставку данных;
- г) ввод данных (текстовые и табличные данные), вывод данных на печать;
- д) настройку параметров операционной системы, прикладных программ (программ обработки текстовых и табличных данных, программ подготовки презентаций).

Темы рефератов:

1. Адаптированные средства для пользователей компьютера с нарушением зрения.
2. Адаптированные средства для пользователей компьютера с нарушением слуха.
3. Адаптированные средства для пользователей компьютера с нарушением зрения и слуха.
4. Адаптированные средства для пользователей компьютера с нарушениями опорно-двигательного аппарата.
5. Универсальные адаптированные средства.
6. Приёмы для адаптации текста в соответствии с особенностями и возможностями восприятия.
7. Адаптивные способы работы в табличных процессорах.
8. Адаптивные возможности программ создания презентаций.
9. Адаптивные возможности обработки графической информации.

Рубежный контроль к разделу 1

Форма рубежного контроля – компьютерное тестирование и/или практические задания по технологии использования адаптированной компьютерной техники в процессах сбора, хранения и обработки информации.

РАЗДЕЛ 2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Цель: Изучить особенности использования информационных технологий в профессиональной и научно-исследовательской деятельности пользователями с ограниченными возможностями здоровья.

Перечень изучаемых элементов содержания

Специальные возможности операционных систем для пользователей с ограниченными возможностями. Ассистивные технологии в профессиональной и научно-исследовательской деятельности: программы распознавания речи, фильтры клавиатуры, сенсорные экраны, эргономичные клавиатуры и мыши, джойстики, трекболы, программы экранной клавиатуры.

Информационные технологии обработки текстовых данных в профессиональной и научно-исследовательской деятельности.

Информационные технологии обработки табличных данных в профессиональной и научно-исследовательской деятельности. Средства анализа и визуализации данных.

Информационные технологии подготовки презентаций по результатам профессиональной и научно-исследовательской деятельности.

Информационные технологии работы в библиографических и реферативных базах данных.

Вопросы для самоподготовки:

1. Средства автоматизации работы с тестовыми данными.
2. Средства анализа больших данных.
3. Автоматизация работы с электронными таблицами.
4. Работа с наукометрическими показателями в реферативных базах данных.

Практическое задание к разделу 2

1. Задачи на обработку текстовых данных по предметной области, связанной с профессиональной деятельностью, с применением адаптированных средств.

2. Задачи на обработку табличных данных по предметной области, связанной с профессиональной деятельностью, с применением адаптированных средств.

3. Задачи по практической работе с библиографическими и реферативными базами данных.

Темы рефератов:

1. Специальные возможности и ассистивные технологии операционных систем семейства Windows.
2. Специальные возможности и ассистивные технологии операционных систем семейства Linux.
3. Специальные возможности и ассистивные технологии операционных систем семейства MacOS.
4. Специальные возможности и ассистивные технологии мобильных операционных систем.
5. Технологии работы с реферативными базами данных.

Рубежный контроль к разделу 2

Форма рубежного контроля – компьютерное тестирование и/или практические задания по обработке текстовых и табличных данных с использования адаптированных средств.

РАЗДЕЛ 4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине являются зачет, который проводится в устной форме.

4.2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код компетенции	Содержание компетенции	Результаты обучения	Этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий	Знать: алгоритм поиска информации и критической оценки её источников для решения проблемной ситуации на основе системного и междисциплинарного подходов.	Этап формирования знаний
		Уметь: анализировать проблемную ситуацию, выделять ее базовые составляющие.	Этап формирования умений
		Владеть: навыками разработки и содержательной аргументации стратегии решения проблемной ситуации; способностью оценивать последствия различных вариантов	Этап формирования навыков и получения опыта

		решения проблемной ситуации.	
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Знать: систему норм русского литературного языка, родного языка и нормы иностранного(ых) языка(ов);	Этап формирования знаний
		Уметь: логически и грамматически верно строить устную и письменную речь, исходя из целей и ситуации; использовать коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами.	Этап формирования умений
		Владеть: навыками использования информационно-коммуникационных технологий при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.	Этап формирования навыков и получения опыта

4.3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Код компетенции	Этапы формирования компетенций	Показатель оценивания компетенции	Критерии и шкалы оценивания
УК-1, УК-4	Этап формирования знаний.	Теоретический блок вопросов. Уровень освоения программного материала, логика и грамотность изложения, умение самостоятельно обобщать и излагать материал	1) обучающийся глубоко и прочно освоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, тесно увязывает с задачами и будущей деятельностью, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок – 9-10 баллов; 2) обучающийся твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос,

			<p>может правильно применять теоретические положения -7-8 баллов;</p> <p>3) обучающийся освоил основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала - 5-6 баллов;</p> <p>4) обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки -0-4 балла.</p>
УК-1, УК-4	Этап формирования умений	<p>Аналитическое задание (<i>задачи, ситуационные задания, кейсы, проблемные ситуации и т.д.</i>)</p> <p>Практическое применение теоретических положений применительно к профессиональным задачам, обоснование принятых решений</p>	<p>1) свободно справляется с задачами и практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, задание выполнено верно, даны ясные аналитические выводы к решению задания, подкрепленные теорией - 9-10 баллов;</p> <p>2) владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий, задание выполнено верно, отмечается хорошее развитие аргумента, однако отмечены погрешности в ответе, скорректированные при собеседовании -7-8 баллов;</p> <p>3) испытывает затруднения в выполнении практических заданий, задание выполнено с ошибками, отсутствуют логические выводы и заключения к решению 5-6 баллов;</p> <p>4) практические задания, задачи выполняет с большими затруднениями или задание не выполнено вообще, или задание выполнено не до конца, нет четких выводов и заключений по решению задания, сделаны неверные выводы по решению задания - 0-4 баллов.</p>
УК-1, УК-4	Этап формирования навыков и получения опыта.	<p>Аналитическое задание (<i>задачи, ситуационные задания, кейсы, проблемные ситуации и т.д.</i>)</p> <p>Решение практических заданий и задач, владение навыками и умениями при выполнении</p>	<p>1) свободно справляется с задачами и практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, задание выполнено верно, даны ясные аналитические выводы к решению задания, подкрепленные теорией - 9-10 баллов;</p> <p>2) владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий, задание выполнено</p>

		практических заданий, самостоятельность, умение обобщать и излагать материал.	верно, отмечается хорошее развитие аргумента, однако отмечены погрешности в ответе, скорректированные при собеседовании -7-8 баллов; 3) испытывает затруднения в выполнении практических заданий, задание выполнено с ошибками, отсутствуют логические выводы и заключения к решению 5-6 баллов; 4) практические задания, задачи выполняет с большими затруднениями или задание не выполнено вообще, или задание выполнено не до конца, нет четких выводов и заключений по решению задания, сделаны неверные выводы по решению задания -0-4 баллов.
--	--	---	---

4.4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Примерные вопросы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Теоретический блок вопросов

1. Современное состояние уровня и направлений развития технических и программных средств универсального и специального назначения.
2. Тифлотехнические средства для студентов с нарушениями зрения.
3. Тифлотехнические средства реабилитации.
4. Приемы использования тифлотехнических средств реабилитации.
5. Использование брайлевской техники, видеоувеличителей, программ синтезаторов речи, программ невизуального доступа к информации.
6. Сурдотехнические средства для студентов с нарушениями слуха.
7. Сурдотехнические средства реабилитации.
8. Приемы использования сурдотехнических средств реабилитации.
9. Адаптированные средства для пользователей компьютера с нарушениями опорно-двигательного аппарата.
10. Специальные возможности операционных систем для пользователей с ограниченными возможностями.
11. Ассистивные технологии в профессиональной и научно-исследовательской деятельности: программы распознавания речи, фильтры клавиатуры, сенсорные экраны, эргономичные клавиатуры и мыши, джойстики, трекболы, программы экранной клавиатуры.
12. Информационные технологии обработки текстовых данных в профессиональной и научно-исследовательской деятельности.
13. Средства автоматизации работы с тестовыми данными.
14. Информационные технологии обработки табличных данных в профессиональной и научно-исследовательской деятельности.
15. Средства анализа и визуализации данных.
16. Средства анализа больших данных.
17. Автоматизация работы с электронными таблицами.
18. Информационные технологии подготовки презентаций по результатам профессиональной и научно-исследовательской деятельности.
19. Информационные технологии работы в библиографических и реферативных базах

данных.

20. Работа с наукометрическими показателями в реферативных базах данных.

Практические задания

1. С помощью адаптированной компьютерной техники (по нозологиям) выполнить поиск заданной информации в файловой системе и в сети Интернет, копирование, перемещение, удаление и восстановление файлов, копирование и вставку данных. ввод данных (текстовые и табличные данные), вывод данных на печать, настройку параметров операционной системы, прикладных программ (программ обработки текстовых и табличных данных, программ подготовки презентаций).

2. Задачи на обработку текстовых данных по предметной области, связанной с профессиональной деятельностью, с применением адаптированных средств.

3. Задачи на обработку табличных данных по предметной области, связанной с профессиональной деятельностью, с применением адаптированных средств.

4. Задачи по практической работе с библиографическими и реферативными базами данных.

4.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Промежуточная аттестация по дисциплине (модулю) проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по основным профессиональным образовательным программам высшего образования – программ бакалавриата/магистратуры/специалитета в Российском государственном социальном университете и Положение о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

На промежуточную аттестацию отводится 20 рейтинговых баллов.

Ответы обучающегося на контрольном мероприятии промежуточной аттестации оцениваются педагогическим работником по 20 - балльной шкале, а итоговая оценка по дисциплине (модулю) выставляется по системе зачтено/не зачтено.

Критерии выставления оценки определяются Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины

5.1.1. Основная литература

1. Гаврилов, М. В. Информатика и информационные технологии : учебник для вузов / М. В. Гаврилов, В. А. Климов. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 383 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00814-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/488708>.

2. Фуряева, Т. В. Социализация и социальная адаптация лиц с инвалидностью : учебное пособие для вузов / Т. В. Фуряева. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 189 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08278-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/493336>.

5.1.2. Дополнительная литература

1. Трофимов, В. В. Информационные технологии в 2 т. Том 1 : учебник для вузов / В. В. Трофимов. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 238 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01935-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/490721>.

2. Трофимов, В. В. Информационные технологии в 2 т. Том 2 : учебник для вузов / В. В. Трофимов. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 390 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01937-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/490722>.

3. Михальчи, Е. В. Инклюзивное образование : учебник и практикум для вузов / Е. В. Михальчи. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 177 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-04943-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/493142>.

5.2. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

№.№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
4.	База данных «EastView»	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com
5.	Электронная библиотека «Grebennikon»	Библиотека предоставляет доступ более чем к 30 журналам, выпускаемых Издательским домом "Гребенников".	https://grebennikon.ru

5.3. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Освоение обучающимся дисциплины «Адаптивные информационные технологии в профессиональной деятельности» предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме лекций и семинаров. Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Для успешного освоения дисциплины и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться настоящей рабочей программы дисциплины. Ее может представить преподаватель на вводной лекции или самостоятельно обучающийся использует информацию на официальном Интернет-сайте Университета.

Следует обратить внимание на список основной и дополнительной литературы, которая имеется в электронной библиотечной системе Университета, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к учебному занятию лекционного типа заключается в следующем.

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу

Подготовка к занятию семинарского (практического) типа

При подготовке и работе во время проведения занятий семинарского типа следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач практического занятия, техники безопасности.

Работа во время проведения учебного занятия семинарского типа включает несколько моментов:

- консультирование обучающихся преподавателями и вспомогательным персоналом с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач;
- самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

Обработка, обобщение полученных результатов работы проводится обучающимися самостоятельно или под руководством преподавателя (в зависимости от степени сложности поставленных задач). В результате оформляется индивидуальный отчет. Подготовленная к сдаче на контроль и оценку работа сдается преподавателю. Форма отчетности может быть письменная, устная или две одновременно. Главным результатом в данном случае служит получение положительной оценки по каждому практическому занятию. Это является необходимым условием при проведении рубежного контроля и допуска к промежуточной аттестации.

Самостоятельная работа

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Подготовка к зачету

К зачету необходимо готовиться целенаправленно, регулярно, систематически и с первых дней обучения по данной дисциплине. Попытки освоить дисциплину в период зачетно-экзаменационной сессии, как правило, приносят не слишком удовлетворительные результаты.

При подготовке к зачету по теоретической части выделите в вопросе главное, существенное (понятия, признаки, классификации и пр.), приведите примеры, иллюстрирующие теоретические положения.

5.4. Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

5.4.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа к Интернет;
3. Проектор;
4. Адаптивные средства.

5.4.2. Программное обеспечение

1. Операционная система: Astra Linux SE или Windows 7
2. Пакет офисных программ: LibreOffice или Microsoft Office Professional Plus 2007 Russian Academic
3. Справочная система Консультант+
4. Okular или Acrobat Reader DC
5. Ark или 7-zip
6. SKY DNS
7. TrueConf (client)

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
4.	База данных «EastView»	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com
5.	Электронная библиотека «Grebennikon»	Библиотека предоставляет доступ более чем к 30 журналам, выпускаемых Издательским домом "Гребенников".	https://grebennikon.ru

5.5. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

Для изучения дисциплины «Адаптивные информационные технологии в профессиональной деятельности» используются:

Учебная аудитория для занятий лекционного типа оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (видеопроекционное оборудование, средства звуковоспроизведения, экран и имеющие выход в сеть Интернет).

Учебная аудитория для занятий семинарского типа: оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (видеопроекционное оборудование, средства звуковоспроизведения, экран и имеющие выход в сеть Интернет, компьютер).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся: оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

5.6. Образовательные технологии

При реализации дисциплины «Адаптивные информационные технологии в профессиональной деятельности» применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины «Адаптивные информационные технологии в профессиональной деятельности» предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в форме деловых и ролевых игр, разбор конкретных ситуаций, психологические тренинги в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Учебные часы дисциплины «Адаптивные информационные технологии в профессиональной деятельности» предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и иную контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей компьютерных технологий.

В рамках дисциплины «Адаптивные информационные технологии в профессиональной деятельности» предусмотрены встречи с руководителями и работниками организаций, деятельность которых связана с направленностью, реализуемой основной профессиональной образовательной программой.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Утверждена и введена в действие на основании решения Ученого совета гуманитарного факультета и Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры), утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 992.	Протокол заседания Ученого совета гуманитарного факультета № 12 от «31» мая 2022 года	01.09.2022
2.			
3.			
4.			



Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
И.о. декана Гуманитарного факультета
/ доцент, к.ю.н, доцент
М.В. Афонин/
«31» мая 2022 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
РЕАЛИЗАЦИЯ ВОЗМОЖНОСТЕЙ В ИНКЛЮЗИВНОМ ОБЩЕСТВЕ**

**Направление подготовки
45.04.02 Лингвистика**

**Направленность (профиль)
«Теория перевода и межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса, политики и социальной работы)»**

**ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ -
ПРОГРАММА МАГИСТРАТУРЫ**

**Уровень профессионального образования
Высшее образование – магистратура**

**Форма обучения
Очная, заочная**

Москва, 2022

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Реализация возможностей в инклюзивном обществе» разработана на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 992, учебного плана по основной профессиональной образовательной программе высшего образования.

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана рабочей группой в составе: Демидова Т.Е., д.и.н., профессор, профессор факультета социальной работы, Афанасьева О.О., к.п.н., доцент факультета социальной работы.

Руководитель основной
профессиональной
образовательной программы
канд. филол. наук, доцент

Т.И. Голубева

(подпись)

Рабочая программа дисциплины (модуля) обсуждена и утверждена на Ученом совете гуманитарного факультета.

Протокол № 12 от «31» мая 2022 года.

И.о. декана Гуманитарного
факультета, доцент, к.ю.н,
доцент

М.В. Афонин

Рабочая программа дисциплины (модуля) рекомендована к утверждению представителями организаций-работодателей

Зам. директора ГБУ г. Москвы «Московские
социальные центры»

(подпись)

В.Н.Каменских

Директор ГБУ ТЦСО «Царицынский» г.Москвы

(подпись)

С.И.Буртник

Рабочая программа дисциплины (модуля) рецензирована и рекомендована к утверждению:

Декан факультета социальной работы
Московского
государственного медико-стоматологического
университета им. И.А.Евдокимова

А.В.Мартыненко

Ученый секретарь Учебно-методического объединения,
канд.ист.наук, доцент

О.А.Аникеева

Согласовано
Научная библиотека, директор

И.Г. Маляра

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	4
1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)	4
1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре основной профессиональной образовательной программы	5
1.3 Планируемые результаты обучения по дисциплине в рамках планируемых результатов освоения основной образовательной программы - программы магистратуры, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций	5
РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	9
2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работы обучающегося преподавателем и самостоятельную работу обучающегося	9
2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)	10
РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	12
3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	12
3.2 Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине	14
РАЗДЕЛ 4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	17
4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине	17
4.2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы	17
4.3 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	19
4.4 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы	21
4.5 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	22
РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	23
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)	23
5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)	24
5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)	24
5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине	26
5.5 Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине	27
5.6. Образовательные технологии	27
ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ	29

РАЗДЕЛ 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)

Целью дисциплины (модуля) является формирование у обучающихся профессиональных компетенций, предусмотренных современными требованиями ФГОС в области организации безбарьерной среды для лиц с ограниченными возможностями здоровья с целью интеграции их в общество

Задачи дисциплины (модуля):

1. Ознакомление с законодательными основами соблюдения прав человека в контексте гуманизации современного общества.
2. Формирование представления об инклюзивном обществе, его составляющих
3. Формирование системы знаний об особенностях проектирования инклюзивной среды
4. Формирование системы знаний об инклюзивном образовании
5. Ознакомление с основными нозологическими особенностями, требующими

применения технологий возможностей.

6. Формирование системы знаний о средствах реабилитации, необходимых для обеспечения доступности среды.

1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре основной профессиональной образовательной программы

Дисциплина (модуль) «Реализация возможностей в инклюзивном обществе» реализуется в части, формируемой участниками образовательных отношений основной образовательной программы по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры), очной и заочной формам обучения.

1.3 Планируемые результаты обучения по дисциплине в рамках планируемых результатов освоения основной образовательной программы - программы магистратуры, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Процесс освоения дисциплины (модуля) направлен на формирование у обучающихся следующих универсальных компетенций: УК-1; УК-4; УК-5, УК-6 соответствии с основной профессиональной образовательной программой по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика.

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен демонстрировать следующие результаты:

Категория компетенций	Код компетенции	Содержание компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
Универсальные	УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий	УК-1.1. Анализирует проблемную ситуацию через выделение ее базовых составляющих и поиск связи между ними.	Знать: алгоритм поиска информации и критической оценки её источников для решения проблемной ситуации на основе системного и междисциплинарного подходов.
			УК-1.2. Критически оценивает надежность источников информации, работает с противоречивой информацией из разных источников.	Уметь: анализировать проблемную ситуацию, выделять ее базовые составляющие.
			УК-1.3. Разрабатывает и содержательно аргументирует стратегию решения проблемной ситуации на основе	Владеть: навыками разработки и содержательной аргументации стратегии решения проблемной ситуации; способностью оценивать последствия различных вариантов

			<p>системного и междисциплинарного подходов.</p> <p>УК-1.4. Предлагает различные варианты решения задачи, оценивая их последствия.</p> <p>УК-1.5. Формулирует собственную гражданскую и мировоззренческую позицию с опорой на системный анализ философских взглядов и исторических закономерностей, процессов, явлений и событий.</p>	<p>решения проблемной ситуации.</p>
Универсальные	УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<p>УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов); способен логически и грамматически верно строить устную и письменную речь.</p>	<p>Знать: систему норм русского литературного языка, родного языка и нормы иностранного(ых) языка(ов);</p>
			<p>УК-4.2. Грамотно строит коммуникацию, исходя из целей и ситуации; использует коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами.</p>	<p>Уметь: логически и грамматически верно строить устную и письменную речь, исходя из целей и ситуации; использовать коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами.</p>
			<p>УК-4.3. Использует информационно-коммуникационные технологии при</p>	<p>Владеть: навыками использования информационно-коммуникационных технологий при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных</p>

			<p>поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>УК-4.4. Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном(-ых) языке(-ах).</p> <p>УК-4.5. Демонстрирует умение выполнять перевод текстов с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и).</p>	<p>задач на государственном и иностранном (-ых) языках.</p>
Универсальны е	УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	<p>УК-5.1. Демонстрирует толерантное восприятие социальных и культурных различий, уважительное и бережное отношение к историческому наследию и культурным традициям.</p> <p>УК-5.2. Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных</p>	<p>Знать: историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские и этические учения.</p> <p>Уметь: находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.</p> <p>Владеть: принципами недискриминационн</p>

			<p>особенностях и традициях различных социальных групп. УК-5.3. Проявляет в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира. УК-5.4. Сознательно выбирает ценностные ориентиры и гражданскую позицию; аргументированно обсуждает и решает проблемы мировоззренческого, общественного и личного характера.</p>	о взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.
Универсальны е	УК-6	Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	<p>УК-6.1. Оценивает личные ресурсы по достижению целей управления своим временем для успешного выполнения порученной работы и саморазвития. УК-6.2. Демонстрирует понимание важности планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств,</p>	<p>Знать: важность планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.</p> <p>Уметь: оценивать личные ресурсы по достижению целей управления своим</p>

			<p>личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.</p> <p>УК-6.3. Критически оценивает эффективность использования времени при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата.</p> <p>УК-6.4. Проявляет интерес к саморазвитию и использует предоставляемые возможности для приобретения новых знаний и навыков.</p>	<p>временем для успешного выполнения порученной работы и саморазвития.</p> <p>Владеть: способностью критически оценивать эффективность использования времени при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата.</p>
--	--	--	---	---

РАЗДЕЛ 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Объем дисциплины (модуля), включая контактную работы обучающегося с преподавателем и самостоятельную работу обучающегося

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетных единицы. По дисциплине предусмотрен зачет.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		2
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками (по видам учебных занятий) (всего):	36	36
Учебные занятия лекционного типа	10	10
<i>из них: в форме практической подготовки</i>		
Практические занятия	10	10
<i>из них: в форме практической подготовки</i>		
Иная контактная работа	16	16

<i>из них: в форме практической подготовки</i>		
Самостоятельная работа обучающихся, всего	27	27
Контроль промежуточной аттестации (час)	9	9
Форма промежуточной аттестации	зачёт	зачёт
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	72	72

Заочная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		4
Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками (по видам учебных занятий) (всего):	16	16
Учебные занятия лекционного типа	4	4
<i>из них: в форме практической подготовки</i>		
Практические занятия	4	4
<i>из них: в форме практической подготовки</i>		
Иная контактная работа	8	8
<i>из них: в форме практической подготовки</i>		
Самостоятельная работа обучающихся, всего	52	52
Контроль промежуточной аттестации (час)	4	4
Форма промежуточной аттестации	зачёт	зачёт
ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЧАСАХ	72	72

2.2. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Очной формы обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов		
	Все	го	д
	Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками		

			Всего	Лекционные занятия	<i>из них: в форме практической подготовки</i>	Семинарские/ практические занятия	<i>из них: в форме практической подготовки</i>	Лабораторные занятия	<i>из них: в форме практической подготовки</i>	Иная контактная работа	<i>из них: в форме практической подготовки</i>
Модуль 1 (Семестр 2)											
Раздел 1. Человек с инвалидностью как объект реализации возможностей в инклюзивном обществе	32	14	18	5		5				8	
Тема 1.1. Принципы взаимодействия в инклюзивном обществе	16	7	9	2		3				4	
Тема 1.2. Проблемы и ресурсы лиц с различными заболеваниями	16	7	9	3		2				4	
Раздел 2. Нормативно-правовое регулирование формирования инклюзивного общества	31	13	18	5		5				8	
Тема 2.1. Нормативно-правовые основания реализации возможностей в инклюзивном обществе	16	7	9	2		3				4	
Тема 2.2. Средства обеспечения доступности для людей с инвалидностью различных объектов социальной инфраструктуры и услуг	15	6	9	3		2				4	
Контроль промежуточной аттестации (час)	9										
Общий объем часов по дисциплине	72	27	36	10		10		0		16	

Заочной формы обучения

Раздел, тема	Виды учебной работы, академических часов		
	Все го ь		Контактная работа обучающихся с педагогическими работниками

			Всего	Лекционные занятия	<i>из них: в форме практической подготовки</i>	Семинарские/ практические занятия	<i>из них: в форме практической подготовки</i>	Лабораторные занятия	<i>из них: в форме практической подготовки</i>	Иная контактная работа	<i>из них: в форме практической подготовки</i>
Модуль 1 (Семестр 4)											
Раздел 1. Человек с инвалидностью как объект реализации возможностей в инклюзивном обществе	34	26	8	2		2				4	
Тема 1.1. Принципы взаимодействия в инклюзивном обществе	17	13	4	1		1				2	
Тема 1.2. Проблемы и ресурсы лиц с различными заболеваниями	17	13	4	1		1				2	
Раздел 2. Нормативно-правовое регулирование формирования инклюзивного общества	34	26	8	2		2				4	
Тема 2.1. Нормативно-правовые основания реализации возможностей в инклюзивном обществе	17	13	4	1		1				2	
Тема 2.2. Средства обеспечения доступности для людей с инвалидностью различных объектов социальной инфраструктуры и услуг	17	13	4	1		1				2	
Контроль промежуточной аттестации (час)	4										
Общий объем часов по дисциплине	72	52	16	4		4		0		8	

РАЗДЕЛ 3. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

3.1. Виды самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Очной формы обучения

Раздел, тема	Всего	Виды самостоятельной работы обучающихся
--------------	-------	---

		Академическая активность, час	Форма академической активности	Выполнение практ. заданий, час	Форма практического задания	Рубежный текущий контроль, час	Форма рубежного текущего контроля
Семестр 2							
Раздел 1. Человек с инвалидностью как объект реализации возможностей в инклюзивном обществе	14	8	Подготовка к лекционным и практическим занятиям, самостоятельное изучение раздела в ЭИОС	4	Презентация	2	Компьютерное тестирование
Раздел 2. Нормативно-правовое регулирование защиты личности в инклюзивном обществе	13	7	Подготовка к лекционным и практическим занятиям, самостоятельное изучение раздела в ЭИОС	4	Презентация Доклад	2	Компьютерное тестирование
Общий объем по дисциплине, часов	27	15		8		4	

Заочной формы обучения

Раздел, тема	Всего	Виды самостоятельной работы обучающихся					
		Академическая активность, час	Форма академической активности	Выполнение практ. заданий, час	Форма практического задания	Рубежный текущий контроль, час	Форма рубежного текущего контроля
Семестр 4							
Раздел 1. Человек с инвалидностью как объект реализации возможностей в инклюзивном обществе	26	16	Подготовка к лекционным и практическим занятиям, самостоятельное изучение раздела в ЭИОС	8	Презентация	2	Компьютерное тестирование

Раздел 2. Нормативно-правовое обеспечение проектирования безбарьерной среды	26	16	Подготовка к лекционным и практическим занятиям, самостоятельное изучение раздела в ЭИОС	8	Презентация	2	Компьютерное тестирование
Общий объем по дисциплине, часов	52	32		16		4	

3.2 Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине

РАЗДЕЛ 1. ЧЕЛОВЕК С ИНВАЛИДНОСТЬЮ КАК ОБЪЕКТ РЕАЛИЗАЦИИ ВОЗМОЖНОСТЕЙ В ИНКЛЮЗИВНОМ ОБЩЕСТВЕ

Цель: изучить возможности включения человека с инвалидностью в социальную, образовательную культурную жизнь общества, определить доступность объектов социальной инфраструктуры и услуг, возможности коммуникации в современном инклюзивном обществе.

Перечень изучаемых элементов содержания

Общество, инвалидность, инклюзия, люди с инвалидностью. Классификации и типологические особенности лиц с нарушениями слуха. Типологические особенности лиц с нарушениями зрения. Классификации и типологические особенности лиц с нарушениями слуха. Классификация и типологические особенности лиц с нарушениями функций опорно-двигательного аппарата. Классификации и типологические особенности лиц с соматическими заболеваниями. Классификации и типологические особенности лиц с психическими заболеваниями. Классификации и типологические особенности лиц с нарушениями речи. Содержание категорий жизнедеятельности.

Технические средства, используемые на входе (входах) в здание. Технические средства, используемые на пути (путях) движения внутри здания (в т.ч. путях эвакуации). Технические средства, используемые в зоне целевого назначения здания (целевого посещения объекта). Технические средства, используемые в санитарно-гигиенических помещениях. Технические средства, используемые для создания системы информации на объекте (устройства и средства информации и связи и их системы).

Тема 1.1. Проблемы и ресурсы лиц с различными заболеваниями Вопросы для самоподготовки:

1. Выделите социальные и психологические проблемы людей с инвалидностью.
2. Отношение общества к инвалидам.
3. Отношение инвалидов к обществу.
4. Назовите пространственно-средовые барьеры в окружающей среде.
5. Кто относится к категории малой т мобильной обильных групп населения (МГН)?
6. Определите соотношение понятий «универсальный дизайн» и «разумное приспособление».

Тема 2.2. Принципы взаимодействия в инклюзивном обществе

Вопросы для самоподготовки:

1. Назовите основные нормативно-правовые акты, предусматривающие регулирование параметров установки элементов безбарьерной среды.
2. Назовите основные структурно-функциональные зоны и элементы зданий и сооружений, подлежащие адаптации для инвалидов и других МГН

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ К РАЗДЕЛУ 1.

Форма практического задания: презентация.

1)

1. Социальные проблемы людей с инвалидностью, препятствующие интеграции людей с инвалидностью в общество
2. Психологические проблемы, препятствующие интеграции людей с инвалидностью в общество
4. Расскажите о пространственных барьерах для людей с нарушениями опорно-двигательного аппарата.
5. Характеристика «жилой среды»
6. Особенности градостроительной среды
7. Безопасность при проектировании поселений в сельской местности.
8. Безопасность при проектировании малых городов.
9. Особенности проектирования городов при больших индустриальных комбинатах.
10. Принцип удобства в градостроительной и архитектурной политике.
11. Гибкость в градостроительной и архитектурной политике.
12. Простота использования в градостроительной и архитектурной политике
13. Понятность информации в градостроительной и архитектурной политике.
14. Допустимость ошибок в градостроительной и архитектурной политике.
15. Минимальные физические усилия в градостроительной и архитектурной политике.
16. Соответствие размеров и габаритов пространства в градостроительной и архитектурной политике.

2)

Особенности проявления инвалидности и этика построения коммуникации с людьми, имеющими инвалидность:

- По зрению
- По слуху
- Речь
- НОДА
- Умственная отсталость
- Психические заболевания
- РАС

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 1. форма рубежного контроля – компьютерное тестирование.

РАЗДЕЛ 2. НОРМАТИВНО-ПРАВОВОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ ПРОЕКТИРОВАНИЯ БЕЗБАРЬЕРНОЙ СРЕДЫ

Цель: раскрыть сущность и содержание нормативно-правового обеспечения безбарьерной среды

Перечень изучаемых элементов содержания

Конвенция о правах инвалидов (ООН). Федеральный закон от 24.11.1995 № 181-ФЗ «О социальной защите инвалидов в РФ». Федеральный закон от 1.12.2014 № 419-ФЗ «О внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации по вопросам социальной защиты инвалидов в связи с ратификацией Конвенции о правах инвалидов». Постановление от 29.03.2019 года № 363 «Об утверждении государственной программы Российской Федерации "Доступная среда" (до 2025 года).

Стандарты формирования безбарьерной среды для инвалидов. Нормативное регулирование параметров установки элементов безбарьерной среды. Требования Федерального закона от 30.12.2009 № 384-ФЗ «Технический регламент о безопасности зданий и сооружений».

Применение строительных норм и правил (СНиП) и сводов правил (СП). СНиП 35-01-2001 "Доступность зданий и сооружений для маломобильных групп населения"; РДС 35-201-99 «Порядок реализации требований доступности для инвалидов к объектам социальной инфраструктуры»; СП 35-101-2001 «Проектирование зданий и сооружений с учетом доступности для маломобильных групп населения»; СП 35-102-2001 "Жилая среда с планировочными элементами, доступными инвалидам"; СП 35-103-2001 "Общественные здания и сооружения, доступные маломобильным посетителям"; СП 35-104-2001 "Здания и помещения с местами труда для инвалидов"; СНиП 31-06-2009 "Общественные здания и сооружения"; ГОСТ Р 51631-2008 «Лифты пассажирские. Технические требования доступности, включая доступность для инвалидов и других маломобильных групп населения»; ГОСТ Р 51630-2000 «Платформы подъемные с вертикальным и наклонным перемещением для инвалидов. Технические требования доступности»; ГОСТ Р 52131-2003 «Средства отображения информации знаковые для инвалидов»; ГОСТ Р 51671-2000 «Средства связи и информации технические общего пользования, доступные для инвалидов. Классификация. Требования доступности и безопасности»; ГОСТ Р 52875-2007 «Устройства опорные стационарные реабилитационные. Типы и технические требования».

Тема 2.1. Нормативно-правовые основания реализации возможностей в инклюзивном обществе

Вопросы для самоподготовки:

1. Законодательные акты Российской Федерации, содержащие основные права людей с инвалидностью.
2. Динамика изменений госпрограммы «Доступная среда» с 2011 по настоящее время. Какие показатели, блоки изменились? Чем это объяснить?

Тема 2.2. Средства обеспечения доступности для людей с инвалидностью различных объектов социальной инфраструктуры и услуг в инклюзивном обществе

Вопросы для самоподготовки:

1. Раскройте такие параметры доступности как досягаемость, безопасность, информативность, комфортность.
2. Назовите основные знаки, пиктограммы, которые используются в рамках организации доступной среды для создания системы информации.
3. Соотнесите понятия «технические средства реабилитации» и «технические средства обеспечения доступности». Можно ли их употреблять как

синонимичные?

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ К РАЗДЕЛУ 2.

Форма практического задания: 1) презентация, 2) доклад с презентацией

- 1) Подготовьте презентацию с примерами нарушений принципов проектирования градостроительной и архитектурной среды в современном городе (фото, видео личных наблюдений) (опираясь на законодательство, расскажите, как должно быть правильно).
- 2) Презентуйте одно техническое средство обеспечения доступности с подробным описанием его устройства и представлением ассортиментного ряда подобных устройств.

Примерный перечень тем докладов к разделу 2:

1. Опыт ОАЭ в формировании инклюзивного общества
2. Опыт Японии в формировании инклюзивного общества
3. Опыт Кореи в формировании инклюзивного общества
1. Опыт США в формировании инклюзивного общества
2. Опыт Канады в формировании инклюзивного общества
3. Опыт Великобритании в формировании инклюзивного общества.
4. Опыт Германии в формировании инклюзивного общества.
5. Опыт Франции в формировании инклюзивного общества

РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ К РАЗДЕЛУ 2. форма рубежного контроля – компьютерное тестирование.

РАЗДЕЛ 4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

4.1. Форма промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине

Контрольным мероприятием промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине является зачёт, который проводится в устной форме.

4.2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код компетенции	Содержание компетенции	Результаты обучения	Этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий	Знать: алгоритм поиска информации и критической оценки её источников для решения проблемной ситуации на основе системного и междисциплинарного подходов.	Этап формирования знаний

		Уметь: анализировать проблемную ситуацию, выделять ее базовые составляющие.	Этап формирования умений
		Владеть: навыками разработки и содержательной аргументации стратегии решения проблемной ситуации; способностью оценивать последствия различных вариантов решения проблемной ситуации.	Этап формирования навыков и получения опыта
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Знать: систему норм русского литературного языка, родного языка и нормы иностранного(ых) языка(ов);	Этап формирования знаний
		Уметь: логически и грамматически верно строить устную и письменную речь, исходя из целей и ситуации; использовать коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами.	Этап формирования умений
		Владеть: навыками использования информационно-коммуникационных технологий при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.	Этап формирования навыков и получения опыта
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Знать: историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские и этические учения.	Этап формирования знаний

		Уметь: находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.	Этап формирования умений
		Владеть: принципами недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.	Этап формирования навыков и получения опыта
УК-6	Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	Знать: важность планирования перспективных целей деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.	Этап формирования знаний
		Уметь: оценивать личностные ресурсы по достижению целей управления своим временем для успешного выполнения порученной работы и саморазвития.	Этап формирования умений
		Владеть: способностью критически оценивать эффективность использования времени при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата.	Этап формирования навыков и получения опыта

4.3 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Код компетенции	Этапы формирования	Показатель оценивания	Критерии и шкалы оценивания
-----------------	--------------------	-----------------------	-----------------------------

	компетенций	компетенции	
УК-1; УК-4; УК-5, УК-6	Этап формирования знаний.	<p>Теоретический блок вопросов.</p> <p>Уровень освоения программного материала, логика и грамотность изложения, умение самостоятельно обобщать и излагать материал</p>	<p>1) обучающийся глубоко и прочно освоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, тесно увязывает с задачами и будущей деятельностью, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок – 9-10 баллов;</p> <p>2) обучающийся твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения -7-8 баллов;</p> <p>3) обучающийся освоил основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала - 5-6 баллов;</p> <p>4) обучающийся не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки -0-4 балла.</p>
УК-1; УК-4; УК-5, УК-6	Этап формирования умений	<p>Аналитическое задание (<i>задачи, ситуационные задания, кейсы, проблемные ситуации и т.д.</i>)</p> <p>Практическое применение теоретических положений применительно к профессиональным задачам, обоснование принятых решений</p>	<p>1) свободно справляется с задачами и практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, задание выполнено верно, даны ясные аналитические выводы к решению задания, подкрепленные теорией - 9-10 баллов;</p> <p>2) владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий, задание выполнено верно, отмечается хорошее развитие аргумента, однако отмечены погрешности в ответе, скорректированные при собеседовании -7-8 баллов;</p> <p>3) испытывает затруднения в выполнении практических заданий, задание выполнено с ошибками, отсутствуют логические выводы и заключения к решению 5-6 баллов;</p> <p>4) практические задания, задачи выполняет с большими затруднениями или задание не выполнено вообще, или задание выполнено не до конца, нет четких выводов и заключений по решению задания, сделаны неверные выводы по решению</p>

			задания - 0-4 баллов.
УК-1; УК-4; УК-5, УК-6	Этап формирования навыков и получения опыта.	<p>Аналитическое задание (<i>задачи, ситуационные задания, кейсы, проблемные ситуации и т.д.</i>)</p> <p>Решение практических заданий и задач, владение навыками и умениями при выполнении практических заданий, самостоятельность, умение обобщать и излагать материал.</p>	<p>1) свободно справляется с задачами и практическими заданиями, правильно обосновывает принятые решения, задание выполнено верно, даны ясные аналитические выводы к решению задания, подкрепленные теорией - 9-10 баллов;</p> <p>2) владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий, задание выполнено верно, отмечается хорошее развитие аргумента, однако отмечены погрешности в ответе, скорректированные при собеседовании -7-8 баллов;</p> <p>3) испытывает затруднения в выполнении практических заданий, задание выполнено с ошибками, отсутствуют логические выводы и заключения к решению 5-6 баллов;</p> <p>4) практические задания, задачи выполняет с большими затруднениями или задание не выполнено вообще, или задание выполнено не до конца, нет четких выводов и заключений по решению задания, сделаны неверные выводы по решению задания -0-4 баллов.</p>

4.4 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Примерные вопросы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Теоретический блок вопросов:

1. Перечислите основополагающие международные юридические документы, в которых закреплены права детей-инвалидов.
2. Перечислите основополагающие международные документы, в которых закреплены права человека
3. Какие этические принципы и нормы отношения к проблемам инвалидов провозглашаются в международных документах, разработанных ООН?
4. Законодательство Российской Федерации, региональное, регулирующее развитие инклюзивного образования в общеобразовательных учреждениях
5. Охарактеризуйте федеральные программные документы РФ, ориентированные на помощь детям-инвалидам.
6. Назовите особенности социальной политики в отношении детей с ОВЗ.
7. Охарактеризуйте роль общественной и государственной инициативы в решении

- проблем граждан с ограниченными возможностями.
8. Чем отличается отношение к людям с ограниченными возможностями в контексте медицинской, социальной моделей инвалидности?
 9. Создание универсальной безбарьерной среды.
 10. Экологическая целесообразность среды.
 11. Что изучает функциональная антропометрия
 12. Сколько уровней отражения воздействий архитектуры психикой человека.
 13. Что такое визуальная комфортность.
 14. Что должны обеспечивать проектные решения объектов доступных для МГН?
 15. Назовите четыре разновидности требований к среде, предъявляемых лицами с ограниченными возможностями.
 16. Какие архитектурные задачи позволяет решить цветовое кодирование.
 17. Применения тактильного кодирования для организации доступной среды.
 18. Использование звуковых ориентиров для создания безбарьерной среды.
 19. Как решается на государственном уровне создание безбарьерной среды в Российской Федерации?
 20. Дайте понятие инвалидности, в чем смысл ограничения жизнедеятельности?
 21. В чем заключаются проблемы доступности жилья?
 22. В чем заключаются проблемы доступности городской среды?
 23. В чем заключаются проблемы доступности транспортной инфраструктуры?
 24. В чем заключаются проблемы доступности социальных объектов?
 25. Дайте определение понятия «Маломобильные группы населения (МГН)»
 26. Каким образом должны быть оборудованы входы в здания и помещения для инвалидов-колясочников?
 27. Назовите способы адаптации среды жизнедеятельности к потребностям инвалидов и маломобильных групп населения.
 28. Как оборудуются пандусы в местах примыкания к проезжей части для слепых и слабовидящих людей
 29. Как организована городская среда для инвалидов в развитых странах?
 30. Назовите основные принципы универсального дизайна.
 31. Приведите пример применения принципов универсального дизайна.
 32. Что необходимо учитывать при проектировании жилых домов и помещений для обеспечения потребностей инвалидов
 33. В чем заключается роль генерального плана города в процессе формирования безбарьерной среды?
 34. Назовите особенности отдельных категорий инвалидов.
 35. Что необходимо учитывать при проектировании зон обслуживания инвалидов в общественных зданиях?
 36. Какие вы знаете визуальные устройства и средства информации?
 37. Мобильность в интерьере с учетом требований инвалидов: перегородки, мебель освещение и т.д.
 38. Организация рабочих мест в офисах для инвалидов: габариты, оборудование, материалы рабочих поверхностей и т.д.
 39. Организация санитарно- гигиенических зон для МГН: ванные комнаты, туалеты, постирочные.
 40. Проходы, коридоры, инженерные коммуникации (габариты, возможность обслуживания).
 41. Какой используется шрифт для передачи письменной информации для слепых?

4.5 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по основным профессиональным образовательным программам в Российском государственном социальном университете и Положение о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам – программам среднего профессионального образования, программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

На промежуточную аттестацию отводится 20 рейтинговых баллов.

Ответы обучающегося на контрольном мероприятии промежуточной аттестации оцениваются педагогическим работником по 20 - балльной шкале, а итоговая оценка по дисциплине выставляется по пятибалльной системе для экзамена/дифференцированного зачета и по системе зачтено/не зачтено для зачета.

Критерии выставления оценки определяются Положением о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся по основным профессиональным образовательным программам – программам среднего профессионального образования, программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры в Российском государственном социальном университете.

РАЗДЕЛ 5. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы для освоения дисциплины (модуля)

5.1.1. Основная литература

1. Аксенова, Л. И. Абилитационная педагогика : учебное пособие для вузов / Л. И. Аксенова. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 377 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-05409-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/493354> (дата обращения: 10.05.2022).
2. Фуряева, Т. В. Социализация и социальная адаптация лиц с инвалидностью : учебное пособие для вузов / Т. В. Фуряева. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 189 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08278-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/493336> (дата обращения: 10.05.2022).
3. Фуряева, Т. В. Социальная инклюзия : учебное пособие для вузов / Т. В. Фуряева. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 189 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07465-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/494383> (дата обращения: 10.05.2022).

5.1.2. Дополнительная литература

4. Вишнякова, Ю. А. Инклюзивное искусство : учебное пособие для вузов / Ю. А. Вишнякова. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 138 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13762-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/496726> (дата обращения: 10.05.2022).
5. Педагогика дополнительного образования. Работа с детьми с особыми образовательными потребностями : учебное пособие для вузов / Л. В. Байбородова [и др.] ; под редакцией Л. В. Байбородовой. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 241 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06162-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. —

URL: <https://urait.ru/bcode/491196> (дата обращения: 10.05.2022).

5.2 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

№№	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	http://biblioclub.ru/
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
4.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	http://ebiblioteka.ru/
5.	База данных международного индекса научного цитирования "Scopus"	Библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях	http://www.scopus.com/
6.	Электронная библиотека "Grebennikon"	Библиотека предоставляет доступ более чем к 30 журналам, выпускаемых Издательским домом "Гребенников".	https://grebennikon.ru/

5.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Освоение обучающимся дисциплины (модуля) «Реализация возможностей в инклюзивном обществе» предполагает изучение материалов дисциплины (модуля) на

аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме лекций и семинаров. Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Для успешного освоения дисциплины (модуля) и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с настоящей рабочей программы дисциплины (модуля). Ее может представить преподаватель на вводной лекции или самостоятельно обучающийся использует информацию на официальном Интернет-сайте Университета.

Следует обратить внимание на список основной и дополнительной литературы, которая имеется в электронной библиотечной системе <http://biblioclub.ru>, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к учебному занятию лекционного типа заключается в следующем.

С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку:

- знакомит с новым учебным материалом;
- разъясняет учебные элементы, трудные для понимания;
- систематизирует учебный материал;
- ориентирует в учебном процессе.

С этой целью:

- внимательно прочитайте материал предыдущей лекции;
- ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции;
- внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради;
- запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции;
- постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке;
- узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу

Подготовка к занятию семинарского типа

При подготовке и работе во время проведения занятий семинарского типа следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний.

Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия.

Работа во время проведения учебного занятия семинарского типа включает несколько моментов:

- консультирование студентов преподавателями и вспомогательным персоналом с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных

преподавателем задач;

- самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики;

Главным результатом служит получение положительной оценки по каждому практическому занятию. Это является необходимым условием при проведении рубежного контроля и допуска к зачету. При получении неудовлетворительных результатов обучающийся имеет право в дополнительное время пересдать преподавателю работу до проведения промежуточной аттестации.

Самостоятельная работа.

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Подготовка к зачету.

К зачету необходимо готовится целенаправленно, регулярно, систематически и с первых дней обучения по данной дисциплине. Попытки освоить учебную дисциплину в период зачетно-экзаменационной сессии, как правило, приносят не слишком удовлетворительные результаты.

После предложенных указаний у обучающихся должно сформироваться четкое представление об объеме и характере знаний и умений, которыми надо будет овладеть по дисциплине.

5.4 Информационно-технологическое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

5.4.1. Средства информационных технологий

1. Персональные компьютеры;
2. Средства доступа в Интернет;
3. Проектор.

5.4.2. Программное обеспечение

1. Операционная система: Astra Linux SE или Windows 7
2. Пакет офисных программ: LibreOffice или Microsoft Office Professional Plus 2007 Russian Academic
3. Справочная система Консультант+
4. Okular или Acrobat Reader DC
5. Ark или 7-zip
6. SKY DNS
7. TrueConf (client)

5.4.3. Информационные справочные системы и профессиональные базы данных

№ №	Название электронного ресурса	Описание электронного ресурса	Используемый для работы адрес
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Электронная библиотека, обеспечивающая доступ высших и средних учебных заведений, публичных библиотек и корпоративных пользователей к	http://biblioclub.ru/

		наиболее востребованным материалам по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств	
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты более 34 млн научных публикаций и патентов	http://elibrary.ru/
3.	Образовательная платформа Юрайт	Электронно-библиотечная система для ВУЗов, ССУЗов, обеспечивающая доступ к учебникам, учебной и методической литературе по различным дисциплинам.	https://urait.ru/
4.	База данных "EastView"	Полнотекстовая база данных периодических изданий	https://dlib.eastview.com
5.	Электронная библиотека "Grebennikon"	Библиотека предоставляет доступ более чем к 30 журналам, выпускаемых Издательским домом "Гребенников".	https://grebennikon.ru/

5.5 Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине

Для изучения дисциплины (модуля) *«Реализация возможностей в инклюзивном обществе»* в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика используются:

Учебная аудитория для занятий лекционного типа оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (видеопроjectionное оборудование, средства звуковоспроизведения, экран и имеющие выход в сеть Интернет).

Учебная аудитория для занятий семинарского типа: оснащена специализированной мебелью (стол для преподавателя, парты, стулья, доска для написания мелом); техническими средствами обучения (видеопроjectionное оборудование, средства звуковоспроизведения, экран и имеющие выход в сеть Интернет).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся: оснащены специализированной мебелью (парты, стулья) техническими средствами обучения (персональные компьютеры с доступом в сеть интернет и обеспечением доступа в электронно-информационную среду университета, программным обеспечением).

5.6.Образовательные технологии

При реализации дисциплины (модуля) *«Реализация возможностей в инклюзивном обществе»* применяются различные образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения.

Освоение дисциплины (модуля) *«Реализация возможностей в инклюзивном обществе»* предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий в форме деловых игр и разбора конкретных ситуаций, в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

При освоении дисциплины (модуля) *«Реализация возможностей в инклюзивном*

обществе» предусмотрено применение электронного обучения.

Учебные часы дисциплины (модуля) *«Реализация возможностей в инклюзивном обществе»* предусматривают классическую контактную работу преподавателя с обучающимся в аудитории и контактную работу посредством электронной информационно-образовательной среды в синхронном и асинхронном режиме (вне аудитории) посредством применения возможностей компьютерных технологий (электронная почта, электронный учебник, тестирование, вебинар, видеофильм, презентация, форум и др.).

В рамках дисциплины (модуля) *«Реализация возможностей в инклюзивном обществе»* предусмотрены встречи с руководителями и работниками организаций, деятельность которых связана с направленностью (профилем) реализуемой основной профессиональной образовательной программы.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Содержание изменения	Реквизиты документа об утверждении изменения	Дата введения изменения
1.	Утверждена и введена в действие на основании решения Ученого совета гуманитарного факультета и Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры), утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 992.	Протокол заседания Ученого совета гуманитарного факультета № 12 от «31» мая 2022 года	01.09.2022